



**ANDRÁSSY  
UNIVERSITÄT  
BUDAPEST**

**Rechnungslegungspolitik und  
Vorschriften für die Bewertung  
der  
Andrassy Universität Budapest  
(Az Andrassy Egyetem  
Szabályzata a Számviteli  
Politikáról és az Értékelésről)**

**2019<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> Angenommen durch den Senatsbeschluss Nr. 31/2019 (vom 25.04.2019); gültig vom 26.04.2019. Zuletzt geändert durch den Senatsbeschluss Nr. 76/2024 (vom 10.10.2024); gültig vom 10.10.2024.

## Inhaltsverzeichnis

<b>I. ÁLTALÁNOS SZÁMVITEL-POLITIKAI DÖNTÉSEK.....</b>	<b>4</b>
<b>I. ALLGEMEINE BESCHLÜSSE ZUR RECHNUNGSLEGUNGSPOLITIK.....</b>	<b>4</b>
1. A számviteli politika célja.....	4
1. Ziele der Rechnungslegungspolitik.....	4
2. Az alkalmazott számviteli rendszer.....	5
2. Das angewandte Rechnungslegungssystem.....	5
2.1. A könyvvezetés módja, rendje.....	5
2.1. Methoden und Ordnung der Buchführung.....	5
2.2. A bizonylati fegyelem érvényesülése.....	6
2.2. Durchsetzung der Belegpflicht.....	6
2.3. Az üzleti év.....	7
2.3. Das Geschäftsjahr.....	7
2.4. A mérlegkészítés napja.....	7
2.4. Tag der Bilanzerstellung.....	7
2.5. A gazdasági események könyvelésének határideje.....	7
2.5. Fristen für die Buchung von Geschäftsvorfällen.....	7
2.6. Az éves zárlati munkák és a beszámoló összeállítása.....	9
2.6. Aufgaben im Zusammenhang mit der Saldierung und der Erstellung des Jahresberichts... ..	9
2.7. A beszámoló formája.....	11
2.7. Form des Jahresberichts.....	11
3. A mérleg.....	12
3. Die Bilanz.....	12
3.1. A mérleg formája, tagolása.....	12
3.1. Form und Gliederung der Bilanz.....	12
3.2. A mérleg összeállításának szabályai.....	12
3.2. Regeln für die Bilanzerstellung.....	12
4. Az eredménykimutatás.....	13
4. Die Gewinn- und Verlustrechnung.....	13
4.1. Az eredménykimutatás tagolása.....	13
4.1. Gliederung der Gewinn- und Verlustrechnung.....	13
4.2. Az eredménykimutatás összeállításának szabályai.....	13
4.2. Regeln für die Erstellung der Gewinn- und Verlustrechnung.....	13
5. A kiegészítő melléklet.....	15
5. Der ergänzende Anhang.....	15
5.1. A kiegészítő melléklet szerkezete és tartalma.....	15
5.1. Struktur und Inhalt des ergänzenden Anhangs.....	15

5.2. A kiegészítő melléklet felépítése .....	15
5.2. Gliederung des ergänzenden Anhangs .....	15
6. A számviteli politika keretében elkészítendő szabályzatok .....	18
6. Im Rahmen der Rechnungslegungspolitik zu erstellende Ordnungen .....	18
7. Számviteli alapelvek érvényesülése a könyvvezetés és a beszámoló összeállítása során .....	18
7. Durchsetzung der Rechnungslegungsgrundsätze bei der Buchführung und der Berichtserstellung .....	18
8. Minősítési ismérvek a számviteli elszámolások szempontjából .....	21
8. Bewertungskriterien hinsichtlich der Abrechnung .....	21
8.1 Tartósság kritériuma .....	21
8.1 Kritérien für Dauerhaftigkeit .....	21
8.2. Lényegesség kritériumai .....	22
8.2. Kritérien für Wesentlichkeit.....	22
8.3. Jelentős, nem jelentős tételek meghatározása.....	22
8.3. Bestimmung von bedeutenden und unbedeutenden Posten .....	22
8.4. Kivételes nagyság vagy előfordulás.....	24
8.4. Außerordentliche Größe bzw. außerordentliches Auftreten .....	24
<b>II. AZ ESZKÖZÖK ÉS FORRÁSOK ÉRTÉKELÉSE .....</b>	<b>29</b>
<b>II. BEWERTUNG DER AKTIVA UND PASSIVA .....</b>	<b>29</b>
1. Az értékelés általános szabályai.....	29
1. Allgemeine Bewertungsgrundsätze .....	29
2. A bekerülési érték tartalma, alkalmazása a gyakorlatban .....	30
2. Bestandteile des Anschaffungswerts und praktische Anwendung .....	30
3. A valuta-és devizatételek értékelése.....	35
3. Bewertung der Posten in Fremdwährungen.....	35
4. Az eszközök értékelési szabályai .....	36
4. Regeln für die Bewertung von Aktiva.....	36
4.1. Befektetett eszközök értékelése .....	36
4.1. Bewertung der Anlagen.....	36
4.1.1. Az eszközök értékcsökkenési leírása.....	37
4.1.1. Abschreibung von Anlagen.....	37
4.1.1.1. Terv szerinti értékcsökkenés.....	39
4.1.1.1. Planmäßige Abschreibung.....	39
4.1.1.2. Terven felüli értékcsökkenés .....	41
4.1.1.2. Unplanmäßige Abschreibung .....	41
4.1.2. Befektetett eszközök értékvesztése .....	42
4.1.2. Wertverlust von Anlagen .....	42
4.1.3. Immateriális javak értékelése .....	43

4.1.3. Bewertung der immateriellen Vermögensgegenstände.....	43
4.1.4. A tárgyi eszközök értékelése .....	45
4.1.4. Bewertung der Sachanlagen.....	45
4.1.5. Befektetett pénzügyi eszközök értékelése .....	49
4.1.5. Bewertung von Finanzanlagen .....	49
4.2. Forgóeszközök értékelése.....	51
4.2. Bewertung des Umlaufvermögens .....	51
4.2.1. Készletek értékelése.....	51
4.2.1. Bewertung der Bestände .....	51
4.2.2. Követelések értékelése .....	53
4.2.2. Bewertung der Forderungen .....	53
4.3. Aktív időbeli elhatárolások értékelése .....	57
4.3. Bewertung der aktiven Rechnungsabgrenzungsposten .....	57
5. A források értékelési szabályai.....	58
5. Regeln für die Bewertung der Passiva .....	58
5.1. Saját tőke értékelése .....	58
5.1. Bewertung des Eigenkapitals.....	58
5.2. Céltartalékok értékelése.....	59
5.2. Bewertung der Rückstellungen.....	59
5.3. Kötelezettségek értékelése .....	59
5.3. Bewertung der Verbindlichkeiten .....	59
5.4. Passzív időbeli elhatárolások értékelése.....	61
5.4. Bewertung der passiven Rechnungsabgrenzungsposten.....	61

Jelen szabályzat a számvitelről szóló 2000. évi C törvény (Sztv.); a számviteli törvény szerinti egyéb szervezetekre vonatkozó 479/2016. (XII. 28.) Korm. rendelet, a továbbiakban Korm.rendelet; a 2011. évi CLXXV. törvény, a továbbiakban: Civil tv.; a 350/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet, a továbbiakban Közhaszn.r.; és a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (új Ptk) számvitelt érintő megállapításai alapján készült.

Jelen szabályzat a gazdálkodónál működő számviteli rendszer általános bemutatását (ÁLTALÁNOS SZÁMVITEL-POLITIKAI DÖNTÉSEK fejezet), valamint az eszközök és a források értékelésére vonatkozó konkrét számvitel-politikai döntéseket, valamint azok gyakorlati végrehajtását szolgáló értékelési módokat és eljárásokat (ÉRTÉKELÉSI SZABÁLYZAT fejezet) is magában foglalja.

## **I. ÁLTALÁNOS SZÁMVITEL-POLITIKAI DÖNTÉSEK**

### **1. A számviteli politika célja**

A számviteli politika a jogszabályi előírások gyakorlati végrehajtásához szükséges módszerekre és eljárásokra vonatkozó döntések összessége.

Célja, hogy a gazdálkodó olyan számviteli rendszert működtessen,

- amely megfelel a számviteli törvény előírásainak,
- amelynek alapján megbízható és valós információt tartalmazó éves beszámoló állítható össze,
- amely egyidejűleg a vezetői döntések számára is alkalmas információs bázisul szolgál.

A számviteli politikában megfogalmazott döntések a számviteli törvényben foglalt alapelvekre és értékelési előírásokra épülnek, és figyelembe veszik az adott gazdálkodó sajátosságait is.

Diese Ordnung wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen zur Rechnungslegung des Gesetzes C aus dem Jahr 2000 (RLG), der Regierungsverordnung 479 vom 28.12.2016 über sonstige Organisationen gemäß RLG (im Weiteren RegV), des Gesetzes CLXXV aus dem Jahr 2011 (im Weiteren VereinsG), der Regierungsverordnung 350 vom 30.12.2011 (im Weiteren RegV über die Gemeinnützigkeit) und des Gesetzes V aus dem Jahr 2013 über das Bürgerliche Gesetzbuch (BGB) erstellt.

Diese Ordnung enthält eine allgemeine Darstellung des Rechnungslegungssystems der Universität (Kapitel ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN ZUR RECHNUNGSLEGUNGSPOLITIK), konkrete Entscheidungen zur Bewertung von Aktiva und Passiva und die Bewertungsmethoden und -verfahren für ihre praktische Anwendung (Kapitel BEWERTUNG DER AKTIVA UND PASSIVA).

## **I. ALLGEMEINE BESCHLÜSSE ZUR RECHNUNGSLEGUNGSPOLITIK**

### **1. Ziele der Rechnungslegungspolitik**

Die Rechnungslegungspolitik ist die Gesamtheit der für die praktische Durchführung der Rechtsvorschriften erforderlichen Beschlüsse über Methoden und Verfahren.

Ihr Zweck ist es, dass die Universität ein Rechnungslegungssystem betreibt,

- das den Vorschriften des Rechnungslegungsgesetzes entspricht,
- mithilfe dessen ein zuverlässige und wahrheitsgemäße Informationen enthaltender Jahresabschluss erstellt werden kann,
- das gleichzeitig geeignet ist, als Basis für Entscheidungen der Leitung der Universität zu dienen.

Die in der Rechnungslegungspolitik formulierten Beschlüsse basieren auf den im Rechnungslegungsgesetz bestimmten Prinzipien und Vorschriften zur Bewertung und berücksichtigen auch die Eigenheiten der Universität.

## 2. Az alkalmazott számviteli rendszer

### 2.1. A könyvvezetés módja, rendje

A könyvvezetés az a tevékenység, amelynek keretében a gazdálkodó a tevékenysége során előforduló, a vagyoni, pénzügyi, jövedelmi helyzetére kiható gazdasági eseményekről - a számviteli törvényben rögzített szabályok szerint - folyamatosan nyilvántartást vezet és azt az üzleti év végével lezárja.

A gazdálkodó a számviteli törvény előírásainak megfelelően a kettős könyvvitel szabályai szerint magyar nyelven, forintban vezeti könyveit. A beszámoló ezer forintban kerül összeállításra. A felmerült gazdasági eseményeket a szervezet saját nevére szóló, a számviteli törvény és egyéb jogszabályi előírásoknak megfelelő alapbizonylatok alapján rögzíti a könyvekben. A számviteli bizonylat adatainak alakilag és tartalmilag hitelesnek, megbízhatónak és helytállónak kell lenniük. A könyvelés módjára és az érintett könyvviteli számlákra történő hivatkozást (a kontírozást) a számviteli bizonylatra kézzel, pirosan író tollal felvezetjük. A kontírozás a „Tartozik” és a „Követel” főkönyvi számlaszámok, a könyvviteli nyilvántartásokban történt rögzítés időpontja és ennek igazolása. A költségeket kizárólag az 5. Költségnemek számlaosztály számláin könyveljük, 6. , 7. számlaosztályt nem alkalmazunk. A könyvelésben a Gazdálkodó hivatkozik a bizonylat keltére és a bizonylat számára. Azon bizonylatok, amelyek nem rendelkeznek saját, a kiállító által ráírt vagy nyomdai úton eredendően rögzített sorszámmal, hivatkozási számmal, egy a rendszer által növekvő sorrendben adott sorszámozással kerülnek a könyvelésbe.

A Gazdálkodó számviteli tevékenységéért a gazdálkodó képviselőjére jogosult személy (rektor) a felelős. A Gazdálkodó számviteli nyilvántartásainak folyamatos vezetését a gazdálkodó szervezetén belül az egyetem felelős szervezeti egysége látja el, amely rendelkezik e tevékenység végzéséhez szükséges

## 2. Das angewandte Rechnungslegungssystem

### 2.1. Methoden und Ordnung der Buchführung

Die Buchführung ist die Tätigkeit, im Rahmen derer die Universität die im Zuge der Geschäftstätigkeit anfallenden und sich auf die Vermögens-, Geld- und Einkommenslage auswirkenden Geschäftsvorfälle laufend den im Rechnungslegungsgesetz festgelegten Vorschriften gemäß aufzeichnet und am Ende des Geschäftsjahres abschließt.

Die Universität führt ihre Bücher den Vorschriften des Rechnungslegungsgesetzes entsprechend gemäß den Regeln der doppelten Buchführung in ungarischer Sprache und in Forint. Der Jahresabschluss wird in Tausend Forint erstellt. Geschäftsvorfälle werden aufgrund der auf die Gesellschaft ausgestellten, den Vorschriften des Rechnungslegungsgesetzes und anderer Rechtsvorschriften entsprechenden primären Belege in den Büchern erfasst. Die Angaben der Belege müssen formell und inhaltlich echt, zuverlässig und richtig sein. Der Verweis auf die Art der Buchung und die betroffenen Buchungskonten (Kontierung) werden auf dem Buchungsbeleg von Hand in roter Farbe aufgeführt. Die Kontierung besteht aus den Buchungskonten „Kreditoren“ und „Debitoren“ des Hauptbuches, dem Buchungsdatum und dessen Bestätigung. Kosten werden ausschließlich auf die Buchungskonten der Kontenklasse 5 gebucht, die Kontenklassen 6 und 7 werden nicht verwendet. In der Buchhaltung verweist die Universität auf Datum und Nummer des Belegs. Belege, die über keine eigenen, durch den Aussteller aufgeführte oder drucktechnisch hergestellte Lauf-, bzw. Referenznummer verfügen, werden mit einer durch das System erstellten aufsteigenden Laufnummer in die Buchhaltung eingetragen.

Für die buchhalterischen Aufgaben der Universität ist der gesetzliche Vertreter (RektorIn) verantwortlich. Die laufende Buchführung wird innerhalb der Universität von einer eigenen Organisationseinheit vorgenommen, die über die für diese Tätigkeit erforderliche Infrastruktur, das Personal und

infrastruktúrával, személyi állománnyal és megfelelő szakképesítéssel rendelkező mérlegképes könyvelő alkalmazottal. A könyvelést végző szervezeti egység

- biztosítja a Szt. szerinti folyamatos könyvviteli szolgáltatást;
- segítséget nyújt a számvitelpolitikai döntések meghozatalához;
- a zárlati időszakoknak megfelelően információkat biztosít a Gazdálkodó gazdasági, jövedelmi és pénzügyi helyzetéről;
- összeállítja az Szt.-ben foglaltak figyelembevételével a Gazdálkodó számára kötelezően előírt beszámolót;
- elkészíti – a Gazdálkodó által meghatározott fordulónapra vonatkozó – közbenső mérleget.

## 2.2. A bizonylati fegyelem érvényesülése

A számvitel egyik alapvető feladata, hogy a szervezetnél előforduló összes gazdasági esemény annak felmerülésekor ill. azt követően ésszerű határidőn belül számszerűsítetten rögzítésre kerüljön a társaság könyveiben. A gazdasági események rögzítése a dokumentáción (számviteli bizonylaton) alapszik. A könyvelési tételek a kontírozás, illetve a bizonylat száma, ideje alapján mindenkor egyértelműen visszakereshetők.

A Gazdálkodó az Szt. 161/A. §-a alapján a könyvvezetésre, a bizonylatolásra vonatkozó részletes belső szabályait úgy alakította ki, hogy az a mérleg, az eredménykimutatás és a kiegészítő melléklet adatainak közvetlen alátámasztására is alkalmas legyen.

A könyvelési események dokumentálási rendjét a gazdálkodó a Bizonylati rendben határozza meg, a bizonylatok könyvviteli számlákon való rögzítéséhez a Számlarend ad iránymutatást.

Az üzleti évről készített beszámolót, az azt alátámasztó leltárakat, értékeléseket és a főkönyvi kivonatokat, a könyvviteli analitikákat,

über einen angestellten Bilanzbuchhalter/eine angestellte Bilanzbuchhalterin mit entsprechender Fachausbildung verfügt. Die für die Buchführung verantwortliche Organisationseinheit

- erledigt die laufenden buchhalterische Tätigkeiten nach RLG,
- bietet Unterstützung bei Entscheidungen hinsichtlich der Rechnungslegungspolitik,
- stellt Informationen gemäß den Abschlussperioden über die wirtschaftliche, Ertrags- und finanzielle Lage der Universität zur Verfügung;
- erstellt unter Berücksichtigung des RLG die für die Universität vorgeschriebenen Berichte und
- erstellt die Zwischenbilanz zum von der Universität festgelegten Stichtag.

## 2.2. Durchsetzung der Belegpflicht

Eine der Grundaufgaben der Rechnungslegung besteht darin, sämtliche bei der Organisation anfallenden Geschäftsvorfälle bei deren Eintreten bzw. innert nützlicher Frist quantifiziert in den Büchern der Gesellschaft zu erfassen. Die Erfassung der Geschäftsvorfälle erfolgt aufgrund deren Dokumentation (Buchungsbeleg). Die Buchhaltungsposten können aufgrund der Kontierung bzw. der Nummer und des Datums jederzeit eindeutig zurückverfolgt werden.

Die Universität hat die internen Regelungen über Buchhaltung und Dokumentation aufgrund § 161/A des RLG so festgelegt, dass diese auch geeignet sind, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und die ergänzenden Anhänge direkt zu dokumentieren.

Die Ordnung für die Dokumentation der Buchungsvorgänge sind in der Belegsordnung der Universität festgelegt, für die Zuordnung der Belege zu Buchungskonten finden sich Leitlinien in der Kontenordnung.

Der Jahresabschluss über das Geschäftsjahr und die diese dokumentierenden Inventare, Bewertungen, die Auszüge aus der

elszámolásokat, és a számlarendet 10 évig kell megőrizni.

### 2.3. Az üzleti év

Az üzleti év az az időtartam, amelyről a számviteli beszámolót kell készíteni. Az egyéb szervezetekre vonatkozó Korm.rendelet alapján az üzleti év azonos a naptári évvel, kivéve, ha a gazdálkodó év közben alakul, illetve szűnik meg. A mérlegfordulónap az üzleti év utolsó napja, mellyel bezárólag a társaság könyveit le kell zárni. A Társaságnál a **mérlegfordulónap december 31.**

### 2.4. A mérlegkészítés napja

A mérlegkészítés időpontja a mérleg egyes tételeihez kapcsolódóan meghatározott azon - az üzleti év mérlegfordulónapját követő - időpont, amely időpontig a megbízható és valós vagyoni helyzet bemutatásához szükséges értékelési feladatokat el lehet és el kell végezni az éves zárlat keretében.

A mérlegkészítés időpontja társaságunknál az üzleti évet követő év **február 15.** napja.

A mérlegfordulónap és a mérlegkészítés időpontja közötti időszakban kerül sor az éves zárási feladatokra (éves zárlatra).

### 2.5. A gazdasági események könyvelésének határideje

A pénzeszközöket érintő gazdasági műveletek, események bizonylatainak adatait késedelem nélkül, készpénzforgalom esetén a pénzmozgással egyidejűleg, illetve bankszámla forgalomnál a hitelintézeti értesítés megérkezésekor, az egyéb pénzeszközöket érintő tételeket legkésőbb a tárgyhót követő hó 15-ig a könyvekben rögzíteni kell.

Hauptbuchhaltung, Buchungskonten und Abrechnungen, sowie die Kontenordnung müssen 10 Jahre lang aufbewahrt werden.

### 2.3. Das Geschäftsjahr

Das Geschäftsjahr ist die Periode, über die der Jahresabschluss erstellt werden muss. Gemäß der RegV für sonstige Organisationen stimmt das Geschäftsjahr mit dem Kalenderjahr überein, es sei denn, die Organisation wird während des Jahres gegründet bzw. aufgelöst. Der Stichtag für die Bilanz ist der letzte Tag des Geschäftsjahres, zu dem die Bücher der Gesellschaft abgeschlossen werden müssen. **Der Bilanzstichtag der Gesellschaft ist der 31. Dezember.**

### 2.4. Tag der Bilanzerstellung

Der Tag der Bilanzerstellung ist das aufgrund einzelner Bilanzposten festgelegte Datum nach dem Bilanzstichtag des Geschäftsjahres, bis zu dem die für die zuverlässige und wirklichkeitsgetreue Darstellung der Vermögenssituation erforderliche Bewertungstätigkeit im Rahmen des Jahresabschlusses durchgeführt werden kann und muss.

Die Bilanz wird in unserer Gesellschaft zum auf das Geschäftsjahr folgenden **15. Februar** erstellt.

Im Zeitraum zwischen dem Bilanzstichtag und dem Tag der Bilanzerstellung werden die Aufgaben im Zusammenhang mit dem Jahresabschluss durchgeführt.

### 2.5. Fristen für die Buchung von Geschäftsvorfällen

Belege über Geschäftstransaktionen und -vorfälle mit Auswirkung auf die Geldmittel sind unverzüglich, bei Bargeldverkehr zeitgleich mit der Bartransaktion, bei Kontenbewegungen zum Zeitpunkt des Eintreffens der Mitteilung des Kreditinstituts, bei Posten, die andere Geldmittel betreffen, spätestens bis zum 15. des Folgemonats zu erfassen.



#### Az értékcsökkenés elszámolásának gyakorisága

A tárgyi eszközök aktiválását az analitikába az aktiválást követő hónap végéig fel kell jegyezni. Az értékcsökkenést negyedévente a tárgynegyedév utolsó napjával kell elszámolni, - mind az analitikában, mind a főkönyvben - és az egyeztetést is ekkor kell elvégezni.

#### Az egyéb gazdasági események könyvelésének határideje

Az egyéb gazdasági műveletek, események bizonylatainak adatait a gazdasági műveletek, események megtörténte után negyedévenként, a tárgynegyedévet követő hó végéig kell a könyvekben rögzíteni és a főkönyvi számlákon kimutatottakat az analitikával egyeztetni.

Kivételt jelentenek az értékvesztések, a céltartalékok és az időbeli elhatárolások, továbbá a devizás, valutás tételekhez kapcsolódó árfolyam különbözetek megállapítása és a főkönyvben történő elszámolása, amely csak az éves zárás keretében történik.

A gazdálkodónál kiemelkedő jelentőséggel bír, a nonprofit főtevékenységéből adódóan a támogatások elszámolása bevételként. A támogatások lehetnek visszafizetendő és nem visszafizetendő támogatások ill. költségek, ráfordítások ellentételezésére kapott vagy fejlesztésre kapott támogatás.

- a) költségek, ráfordítások ellentételezésére kapott (folyó költségekre, üzemeltetésre felhasználható) támogatások elszámolása: a támogatást bevételként a felmerült költségek elszámolásakor, de legkésőbb az év végi zárásakor kell elszámolni.
- b) fejlesztésre (beruházásra) kapott támogatások elszámolása: a fejlesztési támogatás bevételkénti elszámolására (és a kapcsolódó passzív időbeli elhatárolás feloldására) az értékcsökkenési leírás elszámolásával egyidejűleg, de legkésőbb az éves zárás során kerül sor.
- c) támogatások utólagos ellenőrzése miatt visszafizetendő fejlesztési támogatás elszámolása: ha vissza kell fizetni a kapott és felhasznált támogatást, akkor a visszafizetendő támogatás ráfordításként elszámolása és a kapcsolódó halasztott

#### Häufigkeit der Abrechnung von Abschreibungen

Die Aktivierung von Sachanlagen ist bis zum Ende des Folgemonats nach der Aktivierung in die analytische Buchführung einzutragen. Abschreibungen sind vierteljährlich zum letzten Tag des Quartals sowohl in der analytischen Buchführung als auch in der Hauptbuchhaltung abzurechnen, und die Abgleichung ist ebenfalls zu diesem Zeitpunkt vorzunehmen.

#### Termine für die Buchung sonstiger Geschäftsvorfälle

Die Angaben der Belege sonstiger Geschäftstransaktionen und -vorfälle sind vierteljährlich nach deren Eintreten, bis zum Ende des Folgemonats nach dem entsprechenden Quartal in die Bücher einzutragen und die Angaben des Hauptbuches mit der Analytik abzugleichen.

Eine Ausnahme bilden Wertverluste, Rückstellungen, Rechnungsabgrenzungen sowie die Bestimmung und Buchung von Kursunterschieden im Zusammenhang mit Fremdwährungsposten, die erst im Rahmen des Jahresabschlusses erfolgen.

Bei der Buchführung hat die Buchung von Zuwendungen als Einnahmen wegen des gemeinnützigen Charakters der Haupttätigkeit eine herausragende Bedeutung. Bei den Zuwendungen kann es sich um rückzahlbare und nicht rückzahlbare Zuwendungen bzw. um Zuwendungen für die Vergütung von Kosten und Aufwendungen sowie für Investitionen handeln.

- a) Buchung von Zuwendungen für (für die Deckung laufender Betriebskosten verwendbaren) Kosten- und Aufwandsentschädigungen: die Zuwendung muss bei der Abrechnung der Kosten aber spätestens beim Jahresabschluss als Einnahme gebucht werden.
- b) Buchung von Zuwendungen für Investitionen (Anlagen): die Buchung der Zuwendung als Einnahme (und die Auflösung der entsprechenden passiven Rechnungsabgrenzung) erfolgt zeitgleich mit der Abschreibung, aber spätestens beim Jahresabschluss.
- c) Abrechnung von im Zuge nachträglicher Kontrollen zurückzuzahlender Investitionszuwendungen: wenn eine erhaltene und verwendete Zuwendung

bevétel feloldása a visszafizetést megállapító határozat véglegessé válásakor esedékes!

zurückgezahlt werden muss, ist die Buchung der zurückzuzahlenden Zuwendung als Aufwendung und die Auflösung der entsprechenden passivischen Rechnungsabgrenzungsposten zu dem Termin fällig, zu dem der Beschluss über die Rückzahlung endgültig wird.

## 2.6. Az éves zárlati munkák és a beszámoló összeállítása

A beszámoló (illetve közbenső mérleg) összeállítása az éves zárlatra épül, amelybe az üzleti év végén a folyamatos könyvelés teljessé tétele érdekében végzett kiegészítő, helyesbítő, egyeztető, összesítő könyvelési munkák és a számlák technikai lezárása tartozik. Közbenső mérleg esetén a főkönyvi számlák technikai zárása nem történik meg, a könyvelés tovább folyik.

A Gazdálkodó a könyvviteli számlákból a beszámoló elkészítését, valamint a más jogszabályban előírt, a számviteli adatokon alapuló adatszolgáltatás teljesítését megelőzően, annak alátámasztására főkönyvi kivonatot készít.

A kettős könyvvitelen alapuló éves zárlat magában foglalja az éves rendező tételek elszámolását:

- a mérleget alátámasztó leltárak elkészítését és kiértékelését;
- az értékvesztések, árfolyamkorrekciók elszámolását;
- az aktív és passzív időbeli elhatárolások képzését;
- a céltartalékok képzését;
- a zárlati egyeztetések elvégzését;
- a főkönyvi számlák átrendezését, hogy a mérleg a főkönyvi kivonat alapján összeállítható legyen;
- a beszámoló (illetve a közbenső mérleg) összeállításához megfelelő alapot biztosító főkönyvi kivonat összeállítását.

## 2.6. Aufgaben im Zusammenhang mit der Saldierung und der Erstellung des Jahresberichts

Der Bericht (bzw. die Zwischenbilanz) wird aufgrund des Jahresabschlusses erstellt, dessen Teil die zum Zweck der Vervollständigung der Buchhaltung ausgeführten ergänzenden, berichtigenden, abgleichenden und summierenden Buchhaltungsaufgaben und die technische Saldierung der Konten bilden. Bei Zwischenbilanzen erfolgt keine technische Saldierung; die Buchhaltung läuft weiter.

Die Universität erstellt zum Zweck des Nachweises ihrer Richtigkeit vor dem Erstellen des Berichtes einen Auszug von den Buchungskonten, bzw. vor der Erfüllung sonstiger, in den Rechtsvorschriften bestimmten Auskunftspflichten einen Auszug aus der Hauptbuchhaltung.

Der auf der doppelten Buchführung beruhende Jahresabschluss beinhaltet die Abrechnung folgender Posten:

- Erstellung und Bewertung des Inventars als Grundlage für die Bilanz;
- Abrechnung von Abschreibungen und Kurskorrekturen;
- Bestimmung der aktiven und passiven Rechnungsabgrenzungsposten;
- Bildung von Rückstellungen;
- Erstellung der Abgleiche;
- die Umstrukturierung der Hauptbuchungskonten, damit Bilanz und Auszug aus dem Hauptbuch vergleichbar sind;
- die Zusammenstellung des Auszugs aus der Hauptbuchhaltung als Grundlage für den Jahresbericht (bzw. die Zwischenbilanz).

A zárlati munkák keretében a következő feladatokat végezzük el:

- vevő és szállító folyószámlák egyeztetése
- jövedelemelszámolási számla egyeztetése
- adóanalitika egyeztetés a főkönyvvel
- eladott áruk beszerzési értékének megállapítása a készlet záróleltár alapján
- tárgyi eszköz analitika egyeztetés a főkönyvi adatokkal
- támogatások felhasználásának megállapítása, fel nem használt támogatások elhatárolása, ezen belül:
  - 1.) megítélt, részben vagy egészben már felhasznált de még nem beérkezett (nem fejlesztési!) támogatás elszámolása bevételként az aktív időbeli elhatárolással szemben
  - 2.) beruházásra, fejlesztésre kapott támogatás halasztott bevételének feloldása a támogatásból megvalósult beruházás tárgyévve elszámolt értékcsökkenése összegében
- leltár és selejtezés dokumentálása (jegyzőkönyvek, igazolások a befektetett eszközökről, készletekről, készpénzről, értékpapírról, egyéb követelésekről, banki egyenlegekről, egyéb tartozásokról)
- selejtezések, hiányok megállapítása, elszámolása
- költségek elhatárolása
- értékvesztés megállapítása (készletek, követelések)
- devizában fennálló eszközök év végi átértékelése (devizaszámla, devizás követelések)
- helyi iparüzési adó megállapítása, könyvelése
- társasági adó levezetése, könyvelése
- beszámoló összeállítása a záró főkönyvi kivonat alapján

Im Rahmen des Abschlusses werden folgende Aufgaben vorgenommen:

- Abgleich der Debitoren- und Kreditorenkonten
- Abgleich der Ertragsrechnung
- Abgleich der Steuerkonten mit der Hauptbuchhaltung
- Bestimmung des Beschaffungswertes der verkauften Waren aufgrund der Bestandsaufnahme
- Abgleich der Sachanlagenkonten mit der Hauptbuchhaltung
- Bestimmung der Verwendung von Zuwendungen, Abgrenzung nicht verwendeter Zuwendungen, insbesondere:
  - 1) Abrechnung von gewährten, teilweise oder gänzlich verwendeten, aber noch nicht erhaltenen Zuwendungen (außer für Investitionen!) als Einnahmen gegenüber aktiven Rechnungsabgrenzungsposten
  - 2) Auflösung passiver Rechnungsabgrenzungsposten von für Investitionen erhaltenen Zuwendungen zum Betrag der im Berichtsjahr abgerechneten Abschreibungen
- Dokumentation der Inventur und der Ausbuchungen (Protokolle bzw. Nachweise von Anlagen, Beständen, Geldmitteln, Wertpapieren, sonstigen Forderungen, Banksalden, sonstigen Verpflichtungen)
- Bestimmung und Abrechnung von Fehlbeständen und Ausbuchungen
- Kostenabgrenzungen
- Bestimmung von Wertminderungen (Bestände, Forderungen)
- Wertberichtigung von Fremdwährungsanlagen (Devisenkonten, Devisenforderungen)
- Berechnung und Buchung der Gewerbesteuer
- Berechnung und Buchung der Körperschaftssteuern
- Erstellen des Berichtes aufgrund des Auszug aus der Hauptbuchhaltung

## 2.7. A beszámoló formája

A gazdálkodó működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről, a naptári év könyveinek lezárását követően, törvényben meghatározott könyvvezetéssel alátámasztott beszámolót köteles készíteni magyar nyelven.

A beszámoló formáját a Sztv., az egyéb szervezetekre vonatkozó Korm.rendelet és a Civil tv. határozza meg.

A beszámoló formáját a gazdálkodó - mint civil szervezet - által folytatott tevékenység, az éves összes bevétel (az alapcél szerinti tevékenység és a gazdasági-vállalkozási tevékenység összes bevételeinek) nagysága, valamint a könyvvezetés módja határozza meg.

Egyszerűsített éves beszámolót készíthet a kettős könyvvitelt vezető vállalkozó a Sztv. 9 § (2) szerint, ha két egymást követő évben a mérleg fordulónapján a következő, a nagyságot jelző három mutatóérték közül kettő nem haladja meg az alábbi határértéket:

a) a mérlegfőösszeg az 1200 millió forintot,

b) az éves nettó árbevétel a 2400 millió forintot,

c) az üzleti évben átlagosan foglalkoztatottak száma az 50 főt.

Ha az egyszerűsített éves beszámolót készítő Gazdálkodó a 9. § (2) bekezdése szerinti három mutatóérték közül bármelyik kettőnek a határértékét túllépi két egymást követő üzleti évben, akkor a második üzleti évet követő évtől éves beszámolót köteles készíteni.

A fentiek alapján a gazdálkodó egyszerűsített éves beszámolót készít, mely mérlegből, eredménykimutatásból és kiegészítő mellékletből áll.

A gazdálkodó közhasznú szervezetként közhasznúsági mellékletet is készít a Közhaszn.r. mellékletének megfelelően. A számviteli beszámoló és a közhasznúsági melléklet elfogadására a Szenátus, ellenjegyzésére a Rektor jogosult.

## 2.7. Form des Jahresberichts

Die Universität ist verpflichtet, nach dem Abschluss der Jahresbuchhaltung einen mit einer gesetzlich vorgeschriebenen Buchführung dokumentierten Jahresbericht in ungarischer Sprache über ihre Tätigkeiten und ihre Vermögens-, Geld- und Einkommenssituation zu erstellen.

Die Form des Berichts wird vom RLG, von der RegV für sonstige Organisationen und vom VereinsG bestimmt.

Die Form des Berichts wird durch der Tätigkeit der Universität als ziviler Organisation, durch die Größe der Jahreseinnahmen (der Summe aller Einnahmen aus der Grundtätigkeit und der unternehmerischen Tätigkeit) sowie durch die Art der Buchführung bestimmt.

Gemäß § 9 Abs. (2) des RLG können Unternehmen mit doppelter Buchführung einen vereinfachten Jahresbericht erstellen, wenn zu zwei aufeinander folgenden Bilanzstichtagen zwei der drei folgenden Grenzwerte nicht überschritten werden:

a) die Bilanzsumme beträgt höchstens 1200 Millionen Forint,

b) der Nettoabsatz höchstens 2400 Millionen Forint,

c) die durchschnittliche Zahl der Beschäftigten im Geschäftsjahr übersteigt die Zahl von 50 Personen nicht.

Wenn zwei der drei Grenzwerte nach § 9 Abs. (2) von der Gesellschaft in zwei aufeinander folgenden Geschäftsjahren überschritten werden, muss es vom auf das zweite Geschäftsjahr folgenden Jahr an einen Jahresbericht erstellen.

Dementsprechend erstellt die Universität einen vereinfachten Jahresbericht, der aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und dem ergänzenden Anhang besteht.

Als gemeinnützige Einrichtung erstellt die Universität außerdem einen Gemeinnützigkeitsbericht gemäß den Bestimmungen des Anhangs der GemnV. Der Finanzbericht und der Anhang über die Gemeinnützigkeit werden vom Senat genehmigt und vom Rektor/der Rektorin gegengezeichnet.

### 3. A mérleg

#### **3.1. A mérleg formája, tagolása**

A gazdálkodó a Sztv. és a Korm. rendelet 3. számú melléklete szerint állítja össze mérlegét.

A mérlegételek összevont adatokat tartalmaznak. Az összevont adatok közül a jelentős tételeket a kiegészítő mellékletben külön részletezzük.

Az összevonás tartalmát, valamint az esetleges továbbrészletezés indokát a kiegészítő mellékletben bemutatjuk.

#### **3.2. A mérleg összeállításának szabályai**

A gazdálkodó a vagyoni és pénzügyi helyzetének világos kimutatása érdekében a könyvvezetésben rögzített, meghatározott értékeket a Sztv. szabályai szerint a mérleg összeállítása előtt átrendezi.

E szabályok szerint:

Azokat a befektetett pénzügyi eszközöket, amelyek keletkezésükkor befektetett eszközöknek minősülnek, de a mérleg fordulónapját követően tartós jellegük megszűnik, a forgóeszközök megfelelő mérlegtételeibe kell beállítani.

Azokat a kötelezettségeket, melyek keletkezésükkor hosszú lejáratúnak minősültek, de a mérleg fordulónapját követően tartós jellegük megszűnik, a mérlegben rövid lejáratú kötelezettségként kell szerepeltetni.

Követelések és kötelezettségek egymással szemben nem számolhatók el.

Vevői és a szállítói tartozásokban nyilvántartott többletfizetések nem a vevők és a szállítók között, hanem

- a vevőknél keletkezett többletfizetés a kötelezettségek között külön tételként,
- a szállítóknál keletkezett többletfizetés a követelések között külön tételként

kerülnek a mérlegbe beállításra.

### 3. Die Bilanz

#### **3.1. Form und Gliederung der Bilanz**

Die Universität erstellt die Bilanz gemäß RLG und Anhang 3 der RegV.

Die Bilanzposten enthalten summierte Angaben, deren bedeutende Posten im ergänzenden Anhang separat erläutert werden.

Die summierten Inhalte und die Begründung für eine allfällige weitere Aufschlüsselung werden im ergänzenden Anhang dargestellt.

#### **3.2. Regeln für die Bilanzerstellung**

Für eine klare Darstellung der Vermögens- bzw. finanziellen Lage der Universität werden bestimmte, in der Buchhaltung erfassten Werte gemäß den Vorgaben des RGL vor der Bilanzerstellung umgeordnet.

Gemäß dieser Vorgaben:

müssen Finanzanlagen, die bei ihrer Entstehung als Anlagen gelten, aber deren Dauerhaftigkeit zum Bilanzstichtag erlischt, bei den Bilanzposten des Umlaufvermögens aufgeführt werden;

müssen Verpflichtungen, die bei ihrer Entstehung als langfristige Verbindlichkeiten galten, deren Dauerhaftigkeit aber zum Bilanzstichtag erlischt, in der Bilanz als kurzfristige Verbindlichkeiten aufgeführt werden.

Forderungen und Verpflichtungen können nicht miteinander verrechnet werden.

Die bei den Debitoren- und Kreditorenverpflichtungen erfassten Mehrzahlungen werden nicht bei den Debitoren und Kreditoren, sondern

- die bei den Käufern entstandenen Mehrzahlungen als separater Posten bei den Verbindlichkeiten,
  - die bei den Lieferanten entstandenen Mehrzahlungen als separater Posten bei den Forderungen
- in der Bilanz aufgeführt.

A Gazdálkodó könyvvezetése úgy került kialakításra, hogy az eszközöket és a forrásokat a beérkezésükkor minősíti és számolja el. Ezt követően az összegek mindaddig azokon a főkönyvi számlákon szerepelnek, amíg meg nem szűnnek. Ezért az éves zárás során a fent vázolt értékek a mérleg mellékszámításában, a mérleget alátámasztó leltárban illetve a mérlegdossziében külön kerülnek kimutatásra, de a főkönyvi rendszerben nem kerülnek átkönyvelésre.

#### **4. Az eredménykimutatás**

##### **4.1. Az eredménykimutatás tagolása**

A gazdálkodó a Sztv. és a Korm. rendelet 4. számú melléklete szerint állítja össze eredménykimutatását. A római számmal jelölt összevont adatok közül a jelentős tételek részletezését a kiegészítő mellékletben mutatjuk be.

Az eredménykimutatást a számviteli törvény szerinti tagoláson túl szükség szerint tovább részletezzük, amennyiben az egyes tételek további részletezése az eredmény valós értéke kialakulásának megismeréséhez, alátámasztásához szükséges. Új tételleket is felvesszünk, ha azok jogszabály szerinti tartalmát az előírt séma szerinti tételek egyikének törvény szerinti elnevezése, tartalma sem fedti le.

A továbbrészletezés és az összevonás tartalmát valamint indokát a kiegészítő mellékletben bemutatjuk.

##### **4.2. Az eredménykimutatás összeállításának szabályai**

A Gazdálkodó tevékenysége során a számviteli törvény alapelveiből és a Korm. rendelet előírásaiból indul ki.

Azokban az esetekben, amikor egy adott tételt a költségek, ráfordítások között is el lehetne számolni, illetve felmerül az aktiválás lehetősége, egyedi mérlegelés alapján jár el.

Esetei:

- Az alapítás- átszervezés költsége elszámolása – a gazdálkodó nem aktiválja

Die Buchführung der Universität ist so gestaltet, dass die Aktiva und Passiva bei ihrem Eintreffen bewertet und abgerechnet werden. Danach werden diese Beträge auf diesen Konten der Hauptbuchhaltung geführt, bis sie erlöschen. Deshalb werden beim Jahresabschluss die o.g. Werte in den Nebenberechnungen zur Bilanz, im Inventar bzw. im Bilanzdossier gesondert aufgeführt, im Hauptbuchhaltungssystem aber nicht umgebucht.

#### **4. Die Gewinn- und Verlustrechnung**

##### **4.1. Gliederung der Gewinn- und Verlustrechnung**

Die Universität erstellt die Gewinn- und Verlustrechnung gemäß RLG und Anhang 4 der RegV. Die bedeutenden Posten der mit römischen Ziffern versehenen summierten Angaben werden im ergänzenden Anhang vorgestellt.

Die Gewinn- und Verlustrechnung gliedern wir falls nötig weiter als im Rechnungslegungsgesetz vorgeschrieben auf, sofern dies für die Nachvollziehbarkeit und Dokumentation des tatsächlichen Wertes des Geschäftsergebnisses erforderlich ist. Wir ergänzen sie auch um weitere Posten, wenn der den Rechtsvorschriften entsprechende Inhalt von keiner der Benennungen und Inhalte der vorgeschriebenen Gliederung entsprechenden Posten abdeckt wird.

Die Inhalte der weiteren Unterteilungen und Summierungen sowie deren Begründung stellen wir im ergänzenden Anhang dar.

##### **4.2. Regeln für die Erstellung der Gewinn- und Verlustrechnung**

Die Universität geht bei ihrer Tätigkeit von den Grundsätzen des Rechnungslegungsgesetzes und den Vorschriften der RegV aus.

Wenn ein Posten sowohl unter Kosten als auch unter Aufwendungen abgerechnet werden kann, bzw. wenn sich die Möglichkeit der Aktivierung ergibt, wird dies im Einzelfall beurteilt.

Solche Fälle sind:

- Abrechnung von Gründungs- und Umstrukturierungskosten: die

őket, hanem a tárgyév eredménye terhére számolja el, kivéve ha az jelentős szintű (lásd később)

- Kísérleti fejlesztés költségeinek elszámolása - a felmerült költségeket egy összegben számoljuk el az eredmény terhére a felmerülés évében.
- Az adott gazdasági eseményt beruházás (felújítás) vagy karbantartásként számolja e el

A Gazdálkodó az alábbi konkrét esetekben mindenképpen befektetett eszköz felújítást számol el:

- több éves hirdetési hely megújítása elektronikus felületen
- számítógépes program update pl. könyvelőprogram éves követési díja
- Számítógép kapacitás növelése beépített egység beszerzésével

#### Tárgyévi eredmény (adózott eredmény) megállapítása

Az üzleti év adózott eredményét az üzemi (üzleti) tevékenység eredménye, a pénzügyi műveletek eredménye együttes összegéből (adózás előtti eredmény) az adófizetési kötelezettség levonásával kell meghatározni.

#### Az üzemi (üzleti) tevékenység eredménye megállapításának módja

Az üzemi (üzleti) tevékenység eredményét az üzleti évben elszámolt értékesítés nettó árbevételének, az eszközök között állományba vett saját teljesítmények értékének, az egyéb bevételeknek, valamint az üzleti évben elszámolt anyagjellegű ráfordítások, személyi jellegű ráfordítások, értékcsökkenési leírás és egyéb ráfordítások együttes összegének különbözeteként (összköltség eljárással) állapítjuk meg.

Gazdálkodó a könyvvizetés során főkönyvileg elkülöníti az alap (közhasznú) tevékenységből és a vállalkozási tevékenységből származó eredményét.

Universität aktiviert sie nicht, sondern rechnet sie zulasten des Jahresergebnisses ab, es sei denn, sie sind signifikant (s. später).

- Abrechnung von Kosten für experimentelle Entwicklungen: die Kosten werden in einem Betrag im Jahr ihres Entstehens zulasten des Ergebnisses abgerechnet.
- Der konkrete Geschäftsvorgang wird als Investition (Renovation) oder als Instandhaltung abgerechnet.

Die Universität rechnet in folgenden Fällen immer Erneuerung von Sachanlagen ab:

- Erneuerung mehrjähriger Werbeflächen auf elektronischen Plattformen
- Updates von Computerprogrammen (z. B. jährliche Lizenz des Buchführungssoftware)
- Erhöhung der Computerleistung durch Kauf von eingebauten Teilen

#### Bestimmung des Jahresergebnisses (nach Steuern)

Das Ergebnis nach Steuern des Geschäftsjahres muss durch das Addieren des Betriebs(Geschäfts-)ergebnisses und des Ergebnisses der Finanztransaktionen (Betriebsergebnis vor Steuer) und das Abziehen der Steuerverpflichtungen bestimmt werden.

#### Methode für die Bestimmung des Betriebs(Geschäfts-)ergebnisses

Das Betriebs(Geschäfts-)ergebnis wird als Differenz zwischen den im Geschäftsjahr abgerechneten Gesamtsummen der Nettoeinnahmen, des Werts der als Bestandteil der Anlagen abgerechneten Eigenleistungen und der sonstigen Einnahmen, bzw. des im Geschäftsjahr abgerechneten Sachaufwands, des Personalaufwands, der Abschreibungen und des sonstigen Aufwands (im Gesamtkostenverfahren) bestimmt.

Die Universität weist die Ergebnisse aus der Grundtätigkeit und der unternehmerischen Tätigkeit im Hauptbuch gesondert aus.

## **5. A kiegészítő melléklet**

### **5.1. A kiegészítő melléklet szerkezete és tartalma**

A kiegészítő mellékletbe azokat a számszerű adatokat és szöveges magyarázatokat kell felvenni, amelyeket a Sztv előír, továbbá mindazokat, amelyek a gazdálkodó vagyoni, pénzügyi helyzetének, működése eredményének megbízható és valós bemutatásához a tulajdonosok, a befektetők, a hitelezők számára - a mérlegben, az eredménykimutatásban szereplőkön túlmenően - szükségesek.

A gazdálkodó kettős könyvvitelt vezető közhasznú szervezetként a kiegészítő mellékletében bemutatja

- a támogatási program (központi, az önkormányzati, illetve nemzetközi forrásból, illetve más gazdálkodótól kapott, a tevékenység fenntartását, fejlesztését célzó támogatás, adomány) keretében végleges jelleggel felhasznált összegeket támogatásonként;
- a támogatási program keretében kapott visszatérítendő (kötelezettségként kimutatott) támogatásra vonatkozó adatokat;
- a szervezet által az üzleti évben végzett főbb tevékenységeket és programokat.

### **5.2. A kiegészítő melléklet felépítése**

#### **I. Általános kiegészítések**

##### **1. A gazdálkodó bemutatása**

1.1 a gazdálkodó adatai (működési forma, azonosítók, székhely, vezető tisztségviselő, könyvvizsgáló, tulajdonos)

1.2 rövid szöveges bemutató a tevékenységről (alapítása, működésének célja; végzett fontosabb résztevékenységei, gazdálkodása)

1.3 a gazdálkodó beszámolója (mérleg fordulónapja, mérlegkészítés napja, általános információk a beszámolóról: választott forma,

## **5. Der ergänzende Anhang**

### **5.1. Struktur und Inhalt des ergänzenden Anhangs**

Im ergänzenden Anhang sind jene quantifizierte Angaben und Texterklärungen darzustellen, die vom RLG vorgeschrieben sind, des Weiteren all jene, die die Inhaber, Investoren und Gläubiger über die in der Bilanz und in der Gewinn- und Verlustrechnung vorhandenen Daten hinaus benötigen, um ein zuverlässiges und richtiges Bild der Vermögens- und Finanzlage der Universität und der Ergebnisse ihrer Tätigkeit zu erhalten.

Die Universität stellt als gemeinnützige Einrichtung mit doppelter Buchführung im ergänzenden Anhang folgendes dar :

- die im Rahmen eines Förderprogramms (aus Mitteln des zentralen Staatshaushaltes, lokalen Selbstverwaltungen bzw. internationalen Mitteln sowie von anderen Unternehmen erhaltene Zuwendungen bzw. Spenden für die Durchführung der Tätigkeiten bzw. für Investitionen) endgültig genehmigten und verwendeten Beträge nach Förderung aufgeschlüsselt;
- Angaben zu den im Rahmen von Förderprogrammen erhaltenen, zurückzuzahlenden (als Verpflichtungen geführten) Zuwendungen;
- die von der Organisation im Geschäftsjahr durchgeführten wichtigeren Tätigkeiten und Programme.

### **5.2. Gliederung des ergänzenden Anhangs**

#### **I. Allgemeine Ergänzungen**

##### **1. Vorstellung der Universität**

1.1 Angaben zum Unternehmen (Rechtsform, Kennnummern, Sitz, leitender Angestellter, Buchprüfer, Inhaber)

1.2. Kurze Darstellung der Tätigkeit (Gründung, Zweck der Tätigkeit, bedeutendere Tätigkeitsbereiche, Wirtschaftsführung)

1.3. Bericht der Universität (Bilanzstichtag, Tag der Bilanzerstellung, allgemeine Angaben zum Bericht: gewählte Form, Teile, Daten, Sprache,



részei, adatok, nyelv, aláírók, jóváhagyók, könyvvizsgálat, számviteli szolgáltatást végző személy)

2. A számviteli politika fő jellemzői

2.1 A számviteli politika meghatározó elemei: beszámoló jellemzői, alkalmazott értékelési elvek és eljárások, értékcsökkenési leírás alkalmazott módja és gyakorisága; lényegességi kritériumok ismertetése (lényeges, jelentős, kivételes nagyságú és előfordulású tételek definiálása)

2.2 A számviteli politika meghatározó elemeinek változása és azok eredményre gyakorolt hatása

3. A számviteli alapelvektől való eltérés ismertetése

## **II. Mérleg**

### **1. Általános kiegészítések**

1.1. A nem összehasonlítható adatok tételes ismertetése és indoklása

1.2. Több helyen is szerepeltethető adat ismertetése

1.3. A besorolások és minősítések megváltoztatásának hatásai

1.4. Az értékelési elvek megváltoztatásának bemutatása

### **2. Eszközök értékelése**

2.1. Az immateriális javak és tárgyi eszközök bruttó értékének valamint értékcsökkenési leírásának alakulása mérlegtételenként, leírási módonként

2.2. Üzleti vagy cégérték indoklása (ha a leírása 5 évnél hosszabb)

2.3. A meghatározó jelentőségű tárgyi eszközök értékcsökkenési leírásának megváltoztatásából adódó eredménymódosulás ismertetése

2.4. Követelések részletezése

### **3. Források értékelése**

3.1. Jegyzett tőke alakulása

3.2 Saját üzletrész közvetlen vagy közvetett visszavásárlásának részletezése

3.3. A lekötött tartalék jogcímenkénti bemutatása

Unterzeichner, Gegenzeichner, Buchprüfung, Buchhaltungsdienstleister)

2. Hauptcharakteristiken der Rechnungslegungspolitik

2.1. Die wesentlichen Elemente der Rechnungslegungspolitik sind: die Merkmale des Jahresberichts, die angewendeten Bewertungskriterien und -verfahren, Methodik und Häufigkeit der Abschreibung; Darstellung der Kriterien für die Bewertung als wesentlich, bedeutend, außergewöhnlich groß bzw. von außerordentlichem Auftreten)

2.2. Änderungen in der Rechnungslegungspolitik und deren Wirkung auf das Ergebnis

3. Darstellung der Abweichungen von den Grundsätzen für die Rechnungslegung

## **II. Bilanz**

### **1. Allgemeine Ergänzungen**

1.1. Aufzählung der nicht vergleichbaren Daten mit Begründung

1.2. Darstellung der Daten, die an mehreren Stellen aufgeführt werden können

1.3. Wirkung von Änderungen in Kategorisierung und Bewertung

1.4. Darstellung von Änderungen in den Bewertungskriterien

### **2. Bewertung der Aktiva**

2.1. Die Entwicklung des Bruttowertes der immateriellen Vermögensgegenstände und der Sachanlagen sowie der Wertminderung aufgeschlüsselt nach Bilanzposten und Darstellungsart

2.2. Begründung des Geschäfts- bzw. Unternehmenswertes (wenn die Abschreibung 5 Jahre überschreitet)

2.3. Darstellung der Auswirkung auf das Ergebnis von Änderungen in der Abschreibungsmethode von Sachanlagen entscheidender Bedeutung

2.4. Auflistung der Forderungen

### **3. Bewertung der Passiva**

3.1. Entwicklung des gezeichneten Kapitals

3.2 Aufschlüsselung des direkten oder indirekten Rückkaufs eigener Geschäftsanteile

3.3. Darstellung der gebundenen Rücklagen nach Titel

- 3.4. A hátrasorolt kötelezettségek értéke jogcímenként
- 3.5. Azon kötelezettségeknek a bemutatása, amelyek hátralévő futamideje több, mint öt év
- 3.6. Zálogjoggal vagy hasonló jogokkal biztosított kötelezettségek
- 3.7. A mérlegben meg nem jelenő jelentős pénzügyi kötelezettségek
- 3.8. Kötelezettségek részletezése

### **III. Eredménykimutatás**

1. Az össze nem hasonlítható adatok közlése és indokolása
2. A kutatás, kísérleti fejlesztés, alapítás-átstrukturizálás tárgyévi költségeinek ismertetése
3. Kivételése nagyságú és előfordulású bevételek és ráfordítások részletezése
4. Az értékesítés árbevétele, az alap- és vállalkozási tevékenység bevételei
5. Anyagjellegű ráfordítások részletezése  
- ebből külön az igénybevett szolgáltatások értékének bemutatása
6. Személyjellegű ráfordítások bemutatása jogcímenként
7. Egyéb ráfordítások bemutatása
8. Adófizetési kötelezettség, adózott eredmény
9. Kimutatás a kapott támogatásokról
10. kimutatás a kapott támogatások felhasználásáról kiadás (költség, ráfordítás) típusonként

### **IV. Közhasznúsági melléklet**

A gazdálkodó a Civil tv. előírásainak megfelelően közhasznúsági mellékletet is készít. A közhasznúsági mellékletben be kell mutatni a szervezet által végzett közhasznú tevékenységeket, ezen tevékenységek fő célcsoportjait és eredményeit, valamint a közhasznú jogállás megállapításához szükséges Civil tv. 32. § szerinti adatokat, mutatókat. A közhasznúsági melléklet tartalmazza a közhasznú cél szerinti juttatások kimutatását, a vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatások összegét és a juttatásban részesülő vezető tisztségek felsorolását.

- 3.4. Wert der nachrangigen Forderungen nach Titel
- 3.5. Darstellung von Verpflichtungen mit einer weiteren Laufzeit von mehr als 5 Jahren
- 3.6. Verbindlichkeiten mit Pfand- oder ähnlichen Rechten als Sicherheit
- 3.7. In der Bilanz nicht erscheinende bedeutende finanzielle Verbindlichkeiten
- 3.8. Aufzählung der Verbindlichkeiten

### **III. Gewinn- und Verlustrechnung**

1. Darstellung und Begründung der nicht vergleichbaren Daten
2. Darstellung der Kosten für Forschung und experimentelle Entwicklung sowie für Gründungen und Umstrukturierungen im Berichtsjahr
3. Aufschlüsselung von Einnahmen außerordentlicher Größe oder Auftretens
4. Einnahmen aus Verkäufen, Einnahmen der Grund- und der unternehmerischen Tätigkeit
5. Aufschlüsselung des Sachaufwands  
- davon gesondert der Wert beanspruchter Dienstleistungen
6. Aufschlüsselung des Personalaufwands nach Titeln
7. Sonstige Aufwendungen
8. Steuerpflichten, Ergebnis nach Steuern
9. Aufschlüsselung der erhaltenen Zuwendungen
10. Aufschlüsselung über die Verwendung der erhaltenen Zuwendungen nach Kostenart (Kosten, Aufwendungen)

### **IV. Anhang über die Gemeinnützigkeit**

Die Universität erstellt den Vorgaben des VereinsG gemäß einen Anhang über die Gemeinnützigkeit. Im Anhang über die Gemeinnützigkeit müssen die durch die Universität durchgeführten gemeinnützigen Tätigkeiten, deren wichtigere Zielgruppen und Ergebnisse, sowie die für die Bestimmung des gemeinnützigen Status gem. § 32 des VereinsG erforderlichen Angaben und Indikatoren dargestellt werden. Der Anhang über die Gemeinnützigkeit enthält eine Aufstellung der gemeinnützigen Leistungen, den Betrag der leitenden Angestellten ausgezahlten Leistungen und eine Auflistungen dieser leitenden Posten.

A gazdálkodó a közhasznúsági mellékletét a Közhaszn.r. melléklete szerinti részletezéssel, külön mellékletben készíti el.

Lásd: a 50/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet közhasznúsági melléklet mintáját.

## **6. A számviteli politika keretében elkészítendő szabályzatok**

A számviteli politika keretében a törvény kötelező szabályzatok elkészítést rendeli el, amelyek a következők:

- az eszközök és a források értékelési szabályzata, - jelen szabályzat része
- az eszközök és a források leltárkészítési és selejtezési szabályzata - önálló szabályzat
- a pénzkezelési szabályzat- önálló szabályzat.

A szervezet átlátható működését, gazdálkodását szolgáló további önálló szabályzatok:

- a számlarend,
- a bizonylati rend és album

## **7. Számviteli alapelvek érvényesülése a könyvvezetés és a beszámoló összeállítása során**

A beszámoló elkészítésekor és a könyvvezetés során az alábbi alapelveket kell érvényesíteni:

( Az alapelvektől csak a Számviteli törvényben szabályozott módon lehet eltérni. Az eltérést mindig könyvvizsgálóval kell felülvizsgáltatni, ellenőriztetni. )

### **7.1. A vállalkozás folytatásának elve**

A beszámoló elkészítésekor és a könyvvezetés során abból kell kiindulni, hogy a gazdálkodó a belátható jövőben is fenn tudja tartani működését, folytatni tudja tevékenységét, nem várható a működés beszüntetése vagy bármilyen okból történő jelentős csökkenése. Amennyiben a legfőbb döntéshozó szerv végelszámolást rendel el, vagy a Társaság csőd- vagy felszámolási eljárás alá kerül, úgy az itt alkalmazott számviteli szabályokat csak részben, az így irányadó más jogszabályok szerint értelmezhetők.

Die Universität erstellt den Anhang über die Gemeinnützigkeit gemäß den Vorgaben des Anhangs der RegV über die Gemeinnützigkeit als gesonderten Anhang.

S. Muster für den Anhang über die Gemeinnützigkeit der RegV 50 vom 30.12.2011.

## **6. Im Rahmen der Rechnungslegungs-politik zu erstellende Ordnungen**

Das Gesetz schreibt folgende, im Rahmen der Rechnungslegungspolitik zu erstellende Ordnungen vor:

- Bewertungsordnung für Aktiva und Passiva – Teil dieses Dokuments
- Ordnung für die Bestandsaufnahme und Ausbuchung von Aktiva und Passiva – gesonderte Ordnung
- Geldverwaltung – gesonderte Ordnung.

Weitere gesonderte Ordnungen für die Transparenz von Betrieb und Finanzmanagement:

- Kontenordnung
- Belegsystem und Album

## **7. Durchsetzung der Rechnungslegungs-grundsätze bei der Buchführung und der Berichtserstellung**

Bei der Berichtserstellung und der Buchführung sind folgende Prinzipien zu beachten:

(Von den Prinzipien darf nur in der im RLG bestimmten Weise abgewichen werden. Abweichungen sind immer vom Buchprüfer überprüfen und kontrollieren zu lassen.)

### **7.1. Prinzip der Weiterführung**

Bei der Erstellung des Berichts und bei der Buchführung ist davon auszugehen, dass die Universität ihren Betrieb auch in der näheren Zukunft erhalten und ihre Tätigkeit weiterzuführen in der Lage ist, und dass keine Beendigung und keine bedeutende Reduzierung des Betriebs zu erwarten sind. Wenn das höchste Entscheidungsorgan eine Liquidation veranlasst oder wenn die Gesellschaft einem Konkurs- bzw. Insolvenzverfahren unterliegt, können die hier dargelegten Rechnungslegungsregeln nur teilweise, den in

### 7.2. A teljesség elve

A gazdálkodónak könyvelnie kell a tárgyév során és a mérlegkészítés időszakában ismertté vált mindazon gazdasági eseményeket, amelyeknek az eszközökre és a forrásokra, illetve a tárgyévi eredményre gyakorolt hatását a beszámolóban ki kell mutatni, függetlenül a pénzügyi teljesítéstől.

### 7.3. A valódiság elve

A könyvvitelben rögzített és a beszámolóban szereplő tételeknek a valóságban is megtalálhatóknak, bizonyíthatóknak, kívülálló által is megállapíthatóknak kell lenniük. Azaz a könyvelési tételeket előírásoknak megfelelő számviteli alapbizonylattal (számla, szerződés, kivonat, stb.) kell alátámasztani és csak ezek alapján lehet könyvelni. A tételek értékelése meg kell, hogy feleljen a Sztv-ben előírt értékelési elveknek és az azokhoz kapcsolódó értékelési eljárásoknak.

### 7.4. A világosság elve

A könyvvizetést és a beszámolót áttekinthető, érthető, a Sztv-nek megfelelően rendezett formában kell elkészíteni. A számlatükröt úgy kell megszerkeszteni, hogy annak alapján a beszámoló egyértelműen kitölthető legyen.

### 7.5. A következetesség elve

A beszámoló tartalma és formája, valamint az azt alátámasztó könyvvizetés tekintetében az állandóságot és az összehasonlíthatóságot biztosítani kell az egyes évek között. Áttérés esetén az előző évi könyvvizetési ill. beszámolási forma szerinti részletezést a kiegészítő mellékletnek kell tartalmaznia.

### 7.6. A folytonosság elve

Az üzleti év nyitóadatainak meg kell egyezniük az előző üzleti év megfelelő záró adataival. Az egymást követő években az eszközök és a források értékelése, az eredmény számbavétele csak a Sztv-ben meghatározott szabályok szerint változhat.

### 7.7. Az összemérés elve

Az adott időszak eredményének meghatározásakor a tevékenységek adott időszaki teljesítéseinek elismert bevételeit és a bevételeknek megfelelő költségeit (ráfordításait)

diesem Fall gültigen Rechtsvorschriften entsprechend angewendet werden.

### 7.2. Prinzip der Vollständigkeit

Die Gesellschaft muss unabhängig von den Finanztransaktionen alle, während des Berichtsjahres und der Bilanzerstellung bekannt gewordenen Geschäftsvorfälle buchen, deren Wirkung auf die Aktiva und Passiva bzw. auf das Ergebnis des Berichtsjahres im Bericht dargestellt werden müssen.

### 7.3. Prinzip der Richtigkeit

Die in der Buchhaltung festgehaltenen und im Bericht aufgeführten Posten müssen auch in der Wirklichkeit auffindbar, nachweisbar und für Außenstehende nachvollziehbar sein. D.h. die Buchungsposten müssen durch vorschriftsgemäße Grundbelege (Rechnung, Vertrag, Auszug etc.) nachgewiesen werden und können nur aufgrund dieser gebucht werden. Die Bewertung der Posten muss den im RLG bestimmten Bewertungsprinzipien und den ihnen zugeordneten Bewertungsverfahren entsprechen.

### 7.4. Prinzip der Klarheit

Die Buchführung und der Bericht sind übersichtlich, verständlich und in der im RLG bestimmten Weise zu erstellen. Der Kontenplan ist so zu erstellen, dass die Rubriken des Berichts auf seiner Basis eindeutig ausgefüllt werden können.

### 7.5. Prinzip der Konsistenz

Hinsichtlich des Inhalts und der Form des Berichts, sowie der diesen belegenden Buchführung müssen Beständigkeit und Vergleichbarkeit der einzelnen Berichtsjahre gewährleistet werden. Bei einem Wechsel muss die Aufschlüsselung gemäß der Buchhaltungs- bzw. Berichtsform des Vorjahres im ergänzenden Anhang enthalten sein.

### 7.6. Prinzip der Kontinuität

Die Eröffnungsdaten des Geschäftsjahres müssen mit den Abschlussdaten des Vorjahres übereinstimmen. In den aufeinander folgenden Jahren kann die Bewertung der Aktiva und Passiva und die Quantifizierung des Gewinns nur gemäß den Bestimmungen des RLG geändert werden.

### 7.7. Prinzip der Vergleichbarkeit

Bei der Bestimmung des Ergebnisses für den Berichtszeitraum müssen alle Einnahmen der in diesem Zeitraum anerkannten Leistungen der Tätigkeit und die diesen zugeordneten Kosten

kell számításba venni, függetlenül a pénzügyi teljesítéstől. A bevételeknek és a költségeknek ahhoz az időszakhoz kell kapcsolódniuk, amikor azok gazdaságilag felmerültek.

#### 7.8. Az óvatosság elve

Nem lehet eredményt kimutatni akkor, ha az árbevétel, a bevétel pénzügyi realizálása bizonytalan. A tárgyévi eredmény meghatározása során az értékvesztés elszámolásával, a céltartalék képzésével kell figyelembe venni az előrelátható kockázatot és feltételezhető veszteséget akkor is, ha az az üzleti év mérlegének fordulónapja és a mérlegkészítés időpontja között vált ismertté. Az értékcsökkenéseket, az értékvesztéseket és a céltartalékokat el kell számolni, függetlenül attól, hogy az üzleti év eredménye nyereség vagy veszteség.

#### 7.9. A bruttó elszámolás elve

A bevételek és a költségek (ráfordítások), illetve a követelések és a kötelezettségek egymással szemben nem számolhatók el. A követelés és kötelezettség egymással szembeni pénzügyi kiegyenlítése (kompenzálás) ettől független és elszámolható, ha az üzleti partner jogosult és kötelezett is egyidejűleg a Gazdálkodóval szemben.

#### 7.10. Az egyedi értékelés elve

Az eszközöket és a kötelezettségeket a könyvvizetés és a beszámoló elkészítése során egyedileg kell rögzíteni és értékelni.

#### 7.11. Az időbeli elhatárolás elve

Az olyan gazdasági események kihatásait, amelyek két vagy több üzleti évet is érintenek, az adott időszak bevételei és költségei között olyan arányban kell elszámolni, ahogyan az az alapul szolgáló időszak és az elszámolási időszak között megoszlik. Aktív időbeli elhatárolásként azokat a tételeket számoljuk el, melyek eredménynövelők, passzív időbeli elhatárolásként pedig azokat, melyek eredménycsökkentő hatásúak.

#### 7.12. A tartalom elsődlegessége a formával szemben elve

A beszámolóban és az azt alátámasztó könyvvizetés során a gazdasági eseményeket, szerződéses ügyleteket a tényleges gazdasági tartalmuknak megfelelően – a Sztv. alapelveihez,

(Aufwendungen) mit einberechnet werden, unabhängig von den Finanztransaktionen. Die Einnahmen und Kosten müssen dem Zeitraum zugeordnet werden, in dem sie wirtschaftlich entstanden sind.

#### 7.8. Prinzip der Vorsicht

Es kann kein Ergebnis berechnet werden, wenn die finanzielle Realisierung der Verkaufs- oder sonstigen Einnahmen ungewiss ist. Bei der Bestimmung des Berichtsjahresergebnisses müssen die zu erwartenden Risiken und die mutmaßlichen Verluste mittels der Abrechnung von Wertminderungen und dem Bilden von Rückstellungen berücksichtigt werden, und zwar auch dann, wenn diese zwischen dem Bilanzstichtag und dem Zeitpunkt der Bilanzherstellung bekannt geworden sind. Wertminderungen, Verluste und Rückstellungen sind unabhängig davon abzurechnen, ob das Ergebnis des Geschäftsjahres einen Gewinn oder einen Verlust darstellt.

#### 7.9. Das Prinzip der Bruttoabrechnung

Einnahmen und Kosten (Aufwendungen), bzw. Forderungen und Verpflichtungen können nicht miteinander verrechnet werden. Der finanzielle Ausgleich (Kompensierung) von Forderungen und Verpflichtungen ist davon unabhängig und kann verrechnet werden, wenn der Geschäftspartner gegenüber die Gesellschaft gleichzeitig Gläubiger und Schuldner ist.

#### 7.10. Prinzip der Einzelbewertung

Anlagen und Verbindlichkeiten sind in der Buchhaltung und bei der Berichterstellung einzeln festzuhalten und zu bewerten.

#### 7.11. Prinzip der Abgrenzung

Die Auswirkungen von Geschäftsvorfällen, die zwei oder mehr Geschäftsjahre betreffen, sind dem entsprechenden Zeitraum anteilmäßig so zuzuordnen, wie sie sich auf den Berichtszeitraum auswirken. Als aktive Rechnungsabgrenzungsposten werden Posten abgerechnet, die das Ergebnis erhöhen, als passive diejenigen, die sich ergebnismindernd auswirken.

#### 7.12. Das Prinzip des Vorrangs des Inhalts gegenüber der Form (substance over form)

Im Bericht und der ihm zugrunde liegenden Buchhaltung sind die Wirtschaftsvorgänge und Vertragsgeschäfte ihrem tatsächlichen wirtschaftlichen Inhalt entsprechend – den

vonatkozó előírásaihoz igazodóan - kell bemutatni, illetve annak megfelelően kell elszámolni.

#### 7.13. A lényegesség elve

Lényegesnek minősül a beszámoló szempontjából minden olyan információ, amelynek elhagyása vagy téves bemutatása - az ésszerűség határain belül - befolyásolja a beszámoló adatait felhasználók döntéseit. A megbízható és valós képet lényegesen befolyásoló hiba minden olyan tétel, amely a saját tőke értékét 20%-kal megváltoztatja.

#### 7.14. A költség-haszon összevetésének elve

A beszámolóban (a mérlegben, az eredménykimutatásban, a kiegészítő mellékletben) nyilvánosságra hozott információk hasznosíthatósága (hasznossága) álljon arányban az információk előállításának költségeivel.

### **8. Minősítési ismérvek a számviteli elszámolások szempontjából**

A Gazdálkodó a Sztv. 14. § (4) bekezdése szerint meg kell határozni, hogy a számviteli elszámolás, az értékelés szempontjából mit tekint

- lényegesnek,
- jelentősnek,
- nem lényegesnek,
- nem jelentősnek,
- kivételes nagyságú vagy előfordulású bevételnek, költségnek, ráfordításnak.

Továbbá arról is rendelkeznie kell, hogy a törvényben felkínált választási, minősítési lehetőségek közül melyeket alkalmazza, milyen feltételek megléte mellett.

#### **8.1 Tartósság kritériuma**

A tartósság megítélésénél minden esetben az Szt. által megfogalmazott számviteli elvek adnak kiindulási alapot.

Tartósnak minősül a könyv szerinti érték és a piaci érték különbözete, ha az múltbeli tények vagy jövőbeni várakozások alapján egy éven túl fennáll. A különbözet tartósnak minősül – fennállásának időtartamától függetlenül – akkor is, ha az az értékeléskor a rendelkezésre álló információk alapján véglegesnek tekinthető. Nem feltétlen

Prinzipien und anzuwendenden Vorschriften des RLG gemäß – darzustellen und abzurechnen.

#### 7.13. Das Prinzip der Wesentlichkeit

Als wesentlich hinsichtlich des Berichts gelten all jene Informationen, deren Auslassen oder irreführende Darstellung – im Rahmen der Plausibilität – die Entscheidungen der Nutzer dieser Angaben beeinflusst. Als die Zuverlässigkeit und Richtigkeit des Gesamtbildes beeinflussender Fehler gilt jeder Posten, der den Wert des Eigenkapitals um 20% verändert.

#### 7.14. Prinzip des Kosten-Nutzen-Vergleichs

Der Nutzen (die Nützlichkeit) der im Bericht (in der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, bzw. im ergänzenden Anhang) veröffentlichten Informationen soll mit den Kosten der Bereitstellung der Informationen in Einklang stehen.

### **8. Bewertungskriterien hinsichtlich der Abrechnung**

Die Universität muss gem. § 14 Abs. (4) des RLG bestimmen, welche Einnahmen, Kosten bzw. Aufwendungen es hinsichtlich der Rechnungslegung bzw. der Bewertung als

- wesentlich,
- bedeutend,
- unwesentlich,
- unbedeutend,
- bzw. als außerordentlich groß bzw. außerordentliches Vorkommnis betrachtet.

Des Weiteren hat es zu bestimmen, welche der im Gesetz ermöglichten Wahl- bzw. Bewertungsmöglichkeiten es anwendet und unter welchen Bedingungen.

#### **8.1 Kriterien für Dauerhaftigkeit**

Bei der Bewertung der Dauerhaftigkeit wird in jedem Fall aufgrund der im RLG formulierten Prinzipien der Rechnungslegung ausgegangen.

Als dauerhaft gilt die Differenz zwischen dem Buch- und dem Marktwert, wenn diese aufgrund der bisherigen Tatsachen oder der Erwartungen für die Zukunft während mehr als einem Jahr besteht. Die Differenz gilt – unabhängig von der Dauer ihres Bestehens – auch dann als dauerhaft, wenn dies bei der Bewertung

kritérium, hogy legalább két mérlegfordulónapi értékeléskor az eltérésnek fenn kell állnia.

A tartósan lecsökkent, a nem érvényesíthető, a tevékenységet megszüntető kritériumok általában időtartamtól függetlenek, ha bekövetkeznek (pl. megrongálódás, megsemmisülés), akkor a terven felüli értékcsökkenést, értékvesztést legkésőbb a mérlegfordulónapi értékeléskor el kell számolni.

## 8.2. Lényegesség kritériumai

A lényegesség elve alapján lényegesnek minősül a beszámoló szempontjából minden olyan információ, amelynek elhagyása vagy téves bemutatása befolyásolja a beszámoló adatait, a felhasználó döntéseit. A lényegesnek ítélt tételeket a Sztv. szerinti részletezettséggel mutatja be a gazdálkodó a kiegészítő mellékletében.

A lényegesség megítélésénél minden esetben az Sztv. által megfogalmazott számviteli elvek adnak kiindulási alapot.

A Gazdálkodó lényegesnek ítéli meg és ezért kimutatja és lényeges feltételeiben részletezi a kiegészítő mellékletében mindazon követeléseket, vállalt garanciákat és kötelezettségeket, melyek visszafizetési határideje több mint 10 év vagy nagyságrendje eléri az 5 millió forintot.

Nem tekinthető lényegesnek a beszámoló és a folyamatos könyvvezetés, gazdálkodás szempontjából, amelynek elhagyása nem befolyásolja érdemben a beszámoló adatait, illetve a felhasználó döntéseit.

## 8.3. Jelentős, nem jelentős tételek meghatározása

A jelentős tételek meghatározásának év közben az eszközök értékelése (bekerülési érték, értékvesztés, visszaírás, maradványérték meghatározása) során van jelentősége.

aufgrund der zur Verfügung stehenden Informationen als endgültig betrachtet werden kann. Es ist keine Bedingung, dass die Differenz bei der Bewertung zu mindestens zwei Bilanzstichtagen bestehen muss.

Die dauerhaft wertverminderten, die nicht einforderbaren und die die Tätigkeit beendenden Kriterien sind im Allgemeinen unabhängig vom Zeitraum; wenn sie eintreffen (z. B. Beschädigung oder Zerstörung), muss die unplanmäßige Wertminderung bzw. der Wertverlust spätestens bei der Bewertung zum Bilanzstichtag abgerechnet werden.

## 8.2. Kriterien für Wesentlichkeit

Aufgrund des Prinzips der Wesentlichkeit gelten all jene Informationen als wesentlich hinsichtlich des Berichts, deren Auslassen oder unrichtige Vorstellung die Angaben des Berichts bzw. die Entscheidungen des Nutzers beeinflusst. Die als wesentlich beurteilten Posten stellt die Universität im ergänzenden Anhang gemäß der Vorgaben des RLG dar.

Bei der Bewertung der Wesentlichkeit wird in jedem Fall aufgrund der im RLG formulierten Prinzipien der Rechnungslegung ausgegangen. Die Universität betrachtet alle Forderungen, Garantien und Verbindlichkeiten als wesentlich, deren Rückzahlungsfrist mehr als 10 Jahre beträgt, bzw. deren Betrag 5 Millionen Forint erreicht, und listet sie im ergänzenden Anhang auf.

Als nicht wesentlich bezüglich des Berichts und der Buchführung, Tätigkeit sind Posten zu betrachten, deren Weglassen die Angaben des Berichts bzw. die Entscheidungen des Nutzers nicht wesentlich beeinflusst.

## 8.3. Bestimmung von bedeutenden und unbedeutenden Posten

Die Bestimmung von bedeutenden Posten ist bei der Bewertung der Aktiva (Bestimmung des Anschaffungswerts, der Wertminderung und Aufholung bzw. des Restbuchwerts) während des Geschäftsjahres von Bedeutung.

Azt, hogy a Gazdálkodó az egyes mérlegfőcsoportok és eredménykimutatás sorok esetében mit tekint jelentősnek, az értékelési szabályzatban a megfelelő eszköz- és forrástételnél részletezi.

További jelentős tételek meghatározása:

Szt. 15. § (1) A vállalkozás folytatásának elve szempontjából a várható működés jelentős csökkenése azt jelenti, hogy megszűnik a gazdálkodó bevételszerző tevékenysége.

Szt. 41. § (2) Az adózás előtti eredmény terhére céltartalék képezhető a várható, jelentős és időszakonként ismétlődő jövőbeni költségekre. E tekintetben a Gazdálkodó jelentősnek tekinti azon jövőbeni eseményt, amelynél a várható összköltség eléri a felmerülés éve árbevételének 20%-át.

Szt. 47. § (9) A bekerülési (beszerzési) érték részét képezi a tényleges számlázás vagy később módosításból eredő különbözet, ha az jelentős. A Gazdálkodó jelentősnek tekinti az addig elszámolt bekerülési érték 20%-ánál nagyobb módosítást.

A kiegészítő mellékletben külön részletezi a gazdálkodó a mérlege azon mérlegtételeit, amelyek elérik a mérlegfőösszeg 20%-át. Továbbá külön részletezi a kiegészítő mellékletben az egyszerűsített éves beszámolója eredménykimutatása római számmal jelölt tételeit, ha azok elérik az éves összes bevétel 20%-át.

A jelentős összegű hibákat a mérlegben és az eredménykimutatásban külön oszlopban kell kimutatni (háromszlopos beszámolót kell készíteni).

#### A jelentős összegű hiba

Jelentős összegű a hiba, ha a hiba feltárásának évében, a különböző ellenőrzések során, egy adott üzleti évet érintően (évenként külön-külön) feltárt hibák és hibahatások – eredményt, saját tőkét növelő-csökkentő – értékének együttes (előjeltől független) összege meghaladja a

Was von der Universität bei den einzelnen Bilanzhauptgruppen bzw. Gewinnrechnungszeilen als bedeutend betrachtet wird, wird in der Bewertungsordnung bei den einzelnen Posten bestimmt.

Weitere bedeutende Posten:

§ 15 (1) RLG: Hinsichtlich des Prinzips der Weiterführung des Unternehmens bedeutet eine zu erwartende bedeutende Betriebsverminderung, dass die auf das Abzielen von Einnahmen gerichtete Tätigkeit der Universität erlischt.

§ 41 (2) RLG: Zulasten des Betriebsergebnisses vor Steuern können Rücklagen für voraussichtliche bedeutende und regelmäßig wiederkehrende Kosten gebildet werden. In dieser Hinsicht betrachtet die Universität zukünftige Vorkommnisse als bedeutend, deren voraussichtlicher Gesamtbetrag 20% des Umsatzes des betroffenen Geschäftsjahres erreicht.

§ 47 (9) RLG: Die Differenz des tatsächlichen Rechnungsbetrags oder einer späteren Änderung ist Teil des Anschaffungswertes (Kaufwertes), wenn sie bedeutend ist. Als bedeutend betrachtet die Universität Änderungen, die 20% des bis dahin abgerechneten Anschaffungswerts übersteigen. Die Universität listet die 20% der Bilanzsumme erreichenden Bilanzposten im ergänzenden Anhang gesondert auf. Darüber hinaus schlüsselt es im ergänzenden Anhang die in der Gewinn- und Verlustrechnung mit römischen Ziffern bezeichneten Posten auf, wenn sie 20% der Jahreseinnahmen erreichen.

Fehler von bedeutender Größe müssen in der Bilanz und in der Gewinn- und Verlustrechnung in einer separaten Spalte aufgeführt werden (es muss ein Bericht mit drei Spalten erstellt werden).

#### Fehler von signifikantem Ausmaß

Als bedeutend gelten Fehler, wenn der (ohne Vorzeichen addierte) Gesamtwert der in einem Jahr bei verschiedenen Kontrollen bezüglich jeweils eines Geschäftsjahres aufgedeckten Fehler und deren – das Geschäftsergebnis bzw. das Kapital erhöhende oder mindernde – Auswirkungen den in der



számviteli politikában meghatározott értékhatárt.

Minden esetben *jelentős összegű a hiba*, ha a hiba feltárásának évében az ellenőrzések során – ugyanazon évet érintően – megállapított hibák, hibahatások eredményt, saját tőkét növelő-csökkentő értékének együttes (előjeltől független) *összege* meghaladja az ellenőrzött üzleti év *mérlegfőösszegének 2 százalékát*, illetve ha a mérlegfőösszeg 2 százaléka nem haladja meg az 1 millió forintot, akkor az *1 millió forintot*;

Az ellenőrzés során a mérlegkészítés időpontjáig megállapított - az előző üzleti év(ek)re vonatkozó - jelentős összegű hibák elkülönítetten kimutatott eredményre gyakorolt hatásának összegét (adózott eredményét) az eredménytartalékokat növelő-csökkentő tételként a hiba megállapításának üzleti évében kell elszámolni.

#### Nem jelentős összegű hiba

Nem jelentős összegű hiba, ha a hiba feltárásának évében, a különböző ellenőrzések során, egy adott üzleti évet érintően (évenként külön-külön) feltárt hibák és hibahatások – eredményt, saját tőkét növelő-csökkentő – értékének együttes (előjeltől független) összege nem haladja meg a jelentős összegű hiba értékhatárát.

Az ellenőrzés által megállapított nem jelentős összegű hibák eredményre gyakorolt hatását az eredménykimutatás megfelelő tárgyévi adatai tartalmazzák.

#### **8.4. Kivételes nagyság vagy előfordulás**

A Gazdálkodó a tevékenységének jellemzői alapján határozza meg a kivételes nagyságú, illetve előfordulású tételeket.

Kivételes nagyságú bevétel – minden esetben az egy gazdasági eseményből (szerződésből) eredő bevétel, amely eléri vagy meghaladja az adott

Rechnungslegungspolitik bestimmten Grenzwert übersteigt.

In jedem Fall gelten *Fehler als bedeutend*, wenn der (ohne Vorzeichen addierte) *Gesamtbetrag* der während eines Jahres bei Kontrollen bezüglich eines Geschäftsjahres aufgedeckten Fehler und deren das Geschäftsergebnis bzw. das Kapital erhöhende bzw. vermindernde Auswirkungen *2% der Bilanzsumme* des kontrollierten Geschäftsjahres, bzw. wenn 2% der Bilanzsumme 1 Million Forint nicht übersteigen, dann den Betrag von *1 Million Forint* übersteigt.

Der auf das Geschäftsergebnis auswirkende, gesondert ausgewiesene Betrag (Ergebnis nach Steuern) der bei Kontrollen bis zum Zeitpunkt der Bilanzerstellung festgestellten, auf die früheren Geschäftsjahre bezogenen Fehler von bedeutendem Ausmaß sind als die Gewinnrücklage erhöhende bzw. vermindernde Posten im Geschäftsjahr der Feststellung abzurechnen.

#### Fehler von unbedeutendem Ausmaß

Fehler sind unbedeutend, wenn der (ohne Vorzeichen berechnete) Gesamtbetrag der ein einzelnes Geschäftsjahr betreffenden, bei verschiedenen Kontrollen aufgedeckten Fehler und deren Auswirkungen auf das Geschäftsergebnis bzw. das Kapital den Grenzwert der bedeutenden Fehler nicht überschreitet.

Die Auswirkungen der bei den Kontrollen entdeckten unbedeutenden Fehler auf das Geschäftsergebnis sind in den Angaben der Gewinn- und Verlustrechnung des entsprechenden Jahres enthalten.

#### **8.4. Außerordentliche Größe bzw. außerordentliches Auftreten**

Die Universität bestimmt die Posten von außerordentlicher Größe bzw. außerordentlichem Auftreten aufgrund ihrer gewöhnlichen Geschäftstätigkeit.

Einnahmen von außerordentlicher Größe – In jedem Fall die Einnahmen aus einem einzelnen Geschäftsvorfall (Vertrag), wenn sie 50% der für

évre vonatkozó összes számvitel szerinti bevételének 50%-át.

Kivételes nagyságú költség – minden esetben az egy gazdasági eseményből (szerződésből) eredő költség, amely eléri vagy meghaladja az adott évre vonatkozó összes költsége és ráfordítása együttes értékének 50%-át.

Kivételes nagyságú ráfordítás – minden esetben az egy gazdasági eseményből (szerződésből) eredő ráfordítás, amely eléri vagy meghaladja az adott évre vonatkozó összes költsége és ráfordítása együttes értékének 50%-át.

A társaság kivételes nagyságú tételnek minősít minden 5 millió forintot elérő egyedi értékű eredménytételt (költséget, ráfordítást, bevételt).

A társaság kivételes előfordulású tételnek minősít minden olyan gazdasági eseményhez közvetlenül kapcsolódó felmerült költséget, ráfordítást, bevételt, amely a szokásos üzletmenethez képest rendkívülinek minősül. Ilyen gazdasági esemény lehet például káresemény, természeti katasztrófa, átalakulás, felszámolás, végelszámolás, cégforma váltás, tulajdonosváltáshoz kapcsolódó tőkeemlételemek, rendkívüli peres eljárások.

Kivételes előfordulású bevétel – minden olyan bevétel, amely a gazdálkodó üzletszerű működésével nincs szoros összefüggésben vagy közvetlen kapcsolatban, rendszeres üzletmenetén kívül esik, a bekövetkezése eseti jellegű.

A társaság kivételes nagyságú tételnek minősít minden 5 millió forintot elérő egyedi értékű eredménytételt (költséget, ráfordítást, bevételt), tőkeemlést, hitelfelvételt és beruházást ill. befektetést.

Minden esetben kivételes előfordulású bevételnek kell tekinteni az alábbi eseményeket:

- Az összes bevétel 20%-át meghaladó kapott támogatás, függetlenül attól, hogy az fejlesztési céljára való tekintettel elhatárolásra kerül a későbbi időszakokra.

das Geschäftsjahr gebuchten Gesamteinnahmen erreichen oder überschreiten.

Kosten von außerordentlicher Größe – In jedem Fall die Kosten eines einzelnen Wirtschaftsvorgangs (Vertrags), wenn sie 50% der für das Geschäftsjahr gebuchten Gesamtkosten und -aufwendungen erreichen oder überschreiten.

Aufwendung von außerordentlicher Größe – In jedem Fall die Aufwendungen eines einzelnen Wirtschaftsvorgangs (Vertrags), die 50% der für das Geschäftsjahr gebuchten Gesamtkosten und -aufwendungen erreichen oder überschreiten.

Die Gesellschaft betrachtet alle Einzelposten (Kosten, Aufwendungen, Einnahmen), die 5 Millionen Forint überschreiten, als außergewöhnlich groß.

Als außerordentliche Vorkommnisse werden Kosten, Aufwendungen bzw. Einnahmen betrachtet, die mit im Vergleich zum gewohnten Geschäftsbetrieb außerordentlichen Geschäftsvorgängen direkt verbunden sind. Solche Wirtschaftereignisse sind z.B. Schadensfälle, Naturkatastrophen, Umstrukturierungen, Liquidation, Insolvenz, Änderung der Rechtsform, Kapitalbewegungen wegen Eigentümerwechsel, bzw. außerordentliche Gerichtsprozesse.

Außergewöhnliche Einnahmen – Alle Einnahmen, die mit dem Geschäftsbetrieb der Universität nicht in engem oder direktem Zusammenhang stehen, außerhalb der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit stehen, bzw. einen Einzelfall darstellen.

Die Universität betrachtet sämtliche 5 Millionen Forint erreichenden Einzelposten (Kosten, Aufwendungen, Einnahmen), Kapitalerhöhungen, Kreditaufnahmen, Investitionen bzw. Anlagen als außergewöhnlich groß.

Folgende Vorgänge sind in jedem Fall als außerordentliche Einnahmen zu betrachten:

- Zuwendungen, die 20% der Gesamteinnahmen überschreiten, unabhängig davon, ob sie wegen ihres Verwendungszwecks als Investition abgegrenzt wurden.

- A Gazdálkodó befektetett eszközei között nyilvántartott olyan eszközök értékesítéséből származó bevételek, amelyek bekerüléskor jelentősen az adott eszköz akkori piaci ára alatt kerültek be a nyilvántartásokba.
- Tartozásátvállaláskor, ha a tartozást a Gazdálkodótól vállalták át, és ha az átvállalt tartozások üzleti éven belüli együttes összege meghaladja az éven belüli összes kötelezettség 20%-át, továbbá akkor, ha az átvállalt tartozások együttes összegének az adózott eredményt növelő hatása meghaladja a jegyzett tőke 20%-át.
- Kötelezettség elengedésekor, ha a Gazdálkodónak elengedett kötelezettségek üzleti éven belüli együttes összege meghaladja az éven belüli összes kötelezettség 20%-át, továbbá akkor, ha az elengedett kötelezettségek együttes összegének az adózott eredményt növelő hatása meghaladja a jegyzett tőke 20%-át.
- Pénzeszközök visszafizetési kötelezettség nélküli átvételkor (ideértve a támogatásokat is), ha az így – bármilyen jogcímen – átvett pénzeszközök üzleti éven belüli együttes értéke meghaladja a jegyzett tőke 20%-át.
- Egyéb eszközök térítés nélküli átvételkor, ha a Gazdálkodó által így átvett egyéb eszközök éven belüli együttes piaci értéke meghaladja a jegyzett tőke 20%-át.
- Térítés nélküli igénybe vett szolgáltatások esetében, ha a Gazdálkodó által igénybe vett szolgáltatások éven belüli együttes piaci értéke meghaladja a jegyzett tőke 20%-át.
- Einnahmen aus dem Verkauf von als Anlagen der Universität verzeichneten Aktiva, die bei ihrer Einbringung mit einem signifikant unter dem damaligen Marktpreis der Anlage in die Bücher aufgenommen wurden.
- Bei einer Übernahme von Verpflichtungen, wenn die Verbindlichkeit der Universität übernommen wurde, und wenn der Gesamtbetrag der während des Geschäftsjahres übernommenen Verbindlichkeiten 20% der gesamten Verpflichtungen des Jahres übersteigt, sowie wenn die Auswirkung des Gesamtbetrags der übernommenen Verbindlichkeiten auf das Ergebnis nach Steuern 20% des gezeichneten Kapitals überschreitet.
- Beim Erlass von Verpflichtungen, wenn der Gesamtbetrag der im Geschäftsjahr erlassenen Verpflichtungen 20% der gesamten Jahresverpflichtungen überschreitet, sowie wenn die Auswirkung der erlassenen Verpflichtungen auf das Ergebnis nach Steuern 20% des gezeichneten Kapitals überschreitet.
- Bei der Übernahme von Finanzanlagen ohne Rückzahlungsverpflichtung (einschließlich Zuwendungen), wenn der Gesamtbetrag der innerhalb eines Geschäftsjahres so erhaltenen Geldmittel unabhängig vom Rechtstitel 20% des gezeichneten Kapitals überschreitet.
- Bei der unentgeltlichen Übernahme von sonstigen Anlagen, wenn der Gesamtbetrag des Marktwerts der so übernommenen Anlagen 20% des gezeichneten Kapitals überschreitet.
- Bei unentgeltlich beanspruchten Dienstleistungen, wenn der Marktwert der im Geschäftsjahr beanspruchten Dienstleistungen insgesamt 20% des gezeichneten Kapitals überschreitet.

Kivételes előfordulású költség, ráfordítás – minden olyan költség vagy ráfordítás, amely a Gazdálkodó üzletszerű működésével nincs szoros összefüggésben vagy közvetlen kapcsolatban, rendszeres üzletmenetén kívül esik, a bekövetkezése eseti jellegű.

Minden esetben kivételes előfordulású költségnek, ráfordításnak kell tekinteni az alábbi eseményeket:

- A természeti károkkal kapcsolatos költségek, ráfordítások.

Außergewöhnliche Kosten und Aufwendungen – Alle Kosten und Aufwendungen die mit dem Geschäftsbetrieb der Universität nicht in engem oder direktem Zusammenhang stehen, die nicht unter die gewöhnliche Geschäftstätigkeit fallen, bzw. die einen Einzelfall darstellen.

Folgende Vorgänge sind in jedem Fall als außerordentliche Kosten bzw. Aufwendungen zu betrachten:

- Kosten und Aufwendungen im Zusammenhang mit Elementarschäden.

- Az eszközök értékében bekövetkezett olyan csökkenések, amelyek összefüggésbe hozhatók valamilyen köztörvényes vagy gazdasági jellegű bűncselekménnyel.
- Valamely társaság alapítására fordított összeg (készpénz vagy apport), ha az alapított társaságban a Gazdálkodó legalább jelentős tulajdoni részesedést szerez.
- Valamely társaság alapításakor, tőkeemeléskor a tőketartalékba helyezett összeg, ha annak értéke meghaladja a jegyzett tőkébe helyezett, illetve a tőkeemelésre fordított összeget.
- Tulajdonolt társaságnál az üzletrész után elszámolt értékvesztés, amelynek alapja a tulajdonolt társaság saját tőkéjének csökkenése.
- Tulajdonolt társaság megszűnése esetén az üzletrész – értékvesztésekkel csökkentett – könyv szerinti értékénél kevesebb a társaságtól (végelszámolótól, felszámolótól) kapott megtérülés.
- Átalakuláskor, beolvadáskor, ha az átalakuló, beolvadó társaságban a Gazdálkodó legalább jelentős tulajdoni részesedéssel rendelkezik, és a befektetésének összege, eredményére gyakorolt hatása legalább 20%-kal csökken.
- Tartozásvállaláskor, ha a tartozást a Gazdálkodó vállalja át, és az üzleti éven belül átvállalt tartozások üzleti éven belüli együttes összege meghaladja a jegyzett tőkén felüli saját tőke 20%-át, továbbá akkor, ha nincs jegyzett tőkén felüli tőke.
- Követelés elengedésekor, ha a Gazdálkodó által elengedett követelések üzleti éven belüli együttes összege meghaladja a jegyzett tőkén felüli saját tőke 20%-át, továbbá akkor, ha nincs jegyzett tőkén felüli tőke.
- Pénzeszközök végleges átadásakor, ha a bármilyen jogcímen az üzleti éven belül a Gazdálkodó által átadott pénzeszközök együttes értéke meghaladja a jegyzett tőkén felüli tőke 20%-át, továbbá akkor, ha nincs jegyzett tőkén felüli tőke.
- Änderungen im Wert von Anlagen, die mit Straftaten oder Wirtschaftskriminalität in Zusammenhang gebracht werden können.
- Für die Gründung einer Gesellschaft verwendeter Betrag (Bargeld oder Apport), wenn die Universität in der Gesellschaft mindestens einen bedeutenden Gesellschaftsanteil erwirbt.
- Bei der Gründung einer Gesellschaft bzw. bei einer Kapitalerhöhung der als Kapitalrücklage eingezahlte Betrag, wenn dessen Wert den Betrag des als gezeichnetes Kapitals bzw. des für die Kapitalerhöhung verwendeten Betrags übersteigt.
- Wertverlust von Gesellschaftsanteilen aufgrund der Verminderung des Eigenkapitals der Gesellschaft.
- Wenn bei der Auflösung einer Gesellschaft die von der Gesellschaft (dem Liquidator bzw. Insolvenzverwalter) erhaltene Auszahlung den Buchwert des um die Abschreibungen verminderte Gesellschaftsanteils unterschreitet.
- Bei Umstrukturierungen bzw. Eingliederungen, wenn die Universität bedeutende Anteile in der umstrukturierten bzw. eingegliederten Gesellschaft besitzt und der Betrag der Investition bzw. die Wirkung das Geschäftsergebnis um mindestens 20% vermindert.
- Bei der Schuldenübernahme, wenn diese von der Universität übernommen werden und der Gesamtbetrag der im Geschäftsjahr übernommenen Schulden 20% des über das gezeichnete Kapital hinausgehenden Eigenkapitals übersteigt, sowie wenn kein Eigenkapital vorhanden ist.
- Beim Erlass von Schulden, wenn der Gesamtbetrag der in einem Geschäftsjahr erlassenen Schulden 20% des über das gezeichnete Kapital hinausgehenden Eigenkapitals übersteigt, sowie wenn über das gezeichnete Kapital hinaus kein Eigenkapital vorhanden ist.
- Bei der endgültigen Übergabe von Finanzanlagen, wenn der Gesamtwert der von der Universität innerhalb des Geschäftsjahres übergebenen Geldmittel unabhängig vom Rechtstitel 20% des gezeichneten Kapitals überschreitet, sowie wenn über das gezeichnete Kapital hinaus kein Kapital vorhanden ist.

- Egyéb eszközök térítés nélküli átadásakor, ha az üzleti éven belül a Gazdálkodó által átadott egyéb eszközök átadáskori könyv szerinti értéke meghaladja a jegyzett tőkén felüli tőke 20%-át, továbbá akkor, ha nincs jegyzett tőkén felüli tőke az év végén.
- Térítés nélkül nyújtott szolgáltatások esetében, ha az üzleti éven belül a Gazdálkodó által nyújtott szolgáltatások együttes bekerülési értéke meghaladja az anyagjellegű ráfordítások év végi értékének 20%-át.
- Bei der unentgeltlichen Übergabe von sonstigen Anlagen, wenn der Buchwert zum Zeitpunkt der Übergabe der von der Universität im Geschäftsjahr übergebenen sonstigen Anlagen 20% des gezeichneten Kapitals überschreitet, sowie wenn am Ende des Geschäftsjahres über das gezeichnete Kapital hinaus kein Kapital vorhanden ist.
- Bei kostenlos erbrachten Dienstleistungen, wenn die Gesamtkosten des von der Universität während des Geschäftsjahres insgesamt erbrachten Dienstleistungen 20% des Wertes des Sachaufwands zum Jahresende übersteigt.

## II. AZ ESZKÖZÖK ÉS FORRÁSOK ÉRTÉKELÉSE

### 1. Az értékelés általános szabályai

Az értékelés az eszközöknek és forrásoknak a beszámoló mérlegében szerepeltetendő értékének a meghatározását jelenti. Az értékelést év közben is folyamatosan alkalmazzuk az eszközök és a források könyvviteli nyilvántartásba vételekor (bekerüléskor), hiszen ezen érték az év végi értékelésnek a kiinduló alapja.

**Az értékelésnél a vállalkozás folytatásának elvéből kell kiindulni**, ha ennek az elvnek az érvényesülését eltérő rendelkezés nem akadályozza, illetve a vállalkozási tevékenység folytatásának ellentmondó tényező, körülmény nem áll fenn.

Az előző üzleti év mérlegkészítésénél alkalmazott értékelési elvek csak akkor változtathatók meg, ha a változtatást előidéző tényezők tartósan - legalább egy éven túl - jelentkeznek, és emiatt a változás állandónak, tartósnak minősül. Ez esetben a változtatást előidéző tényezőket és számszerűsített hatásukat a kiegészítő mellékletben részletezni kell.

Az eszközöket és a kötelezettségeket leltározással, egyeztetéssel ellenőrizni, egyedenként értékelni kell a Leltározási Szabályzatban foglaltak szerint. Egyedenkénti értékelésnek minősül a különböző időpontokban beszerzett, általában csoportosan nyilvántartott, azonos paraméterekkel rendelkező eszközöknél az átlagos beszerzési áron, továbbá a FIFO módszerrel történő értékelés is.

**FIFO módszer:** az elsőként bevételezett eszköz elsőként kiadva; az elsőként megvásárolt (előállított) eszköz kerül először értékesítésre (felhasználásra), következésképpen az időszak végén az eszközök között maradó tételek a legutóbb megvásárolt (előállított) tételek. A gazdálkodó az eszközfelhasználások (készletek, devizás pénzeszközök stb.) értékének megállapításához általánosságban a FIFO módszert alkalmazza.

## II. BEWERTUNG DER AKTIVA UND PASSIVA

### 1. Allgemeine Bewertungsgrundsätze

**Unter Bewertung ist die Bestimmung des in der Bilanz aufzuführenden Wertes der Aktiva und Passiva zu verstehen.** Bewertungen führen wir auch während des Geschäftsjahres, bei der Buchung (Einbringung) von Aktiva und Passiva durch, und dieser Wert bildet den Ausgangspunkt für die Bewertung zum Jahresabschluss.

**Bei der Bewertung ist vom Prinzip der Weiterführung auszugehen**, wenn keine andere Bestimmung dies verhindert, bzw. wenn kein der Weiterführung des Unternehmens entgegenstehender Grund bzw. Umstand vorhanden ist.

Die bei der Bilanzierung des Vorjahres verwendeten Bewertungsgrundsätze können nur dann geändert werden, wenn die Faktoren für die Änderung längerfristig – während mehr als einem Jahr – bestehen und die Änderung deshalb dauerhaft ist. In diesem Fall sind die Faktoren und deren Auswirkungen im ergänzenden Anhang quantifiziert darzustellen.

Die Anlagen und die Verbindlichkeiten sind gemäß der Ordnung für die Bestandsaufnahme mittels Inventarabgleichung zu kontrollieren und einzeln zu bewerten. Als Einzelbewertung gilt auch die zum Durchschnittswert sowie die nach FIFO-Verfahren durchgeführte Bewertung von zu verschiedenen Zeitpunkten eingebrachten, in der Regel zusammengefasst inventarisierten Anlagen mit denselben Parametern.

**FIFO-Verfahren:** Die zuerst eingebrachte Anlage wird zuerst ausgegeben; die zuerst eingebrachte (hergestellte) Anlage wird als erste verkauft (genutzt), folglich sind die zu Ende der Periode in den Anlagen enthaltenen Posten die zuletzt eingebrachten (hergestellten) Posten. Die Universität verwendet für die Bestimmung des Wertes der genutzten Anlagen (Bestände, Geldmittel in Fremdwährungen etc.) in der Regel das FIFO-Verfahren.

A mérlegben kimutatott eredmény meghatározásakor, a mérlegtételek körültekintően elvégzett értékelése során **figyelembe kell venni minden olyan értékcsökkenést, értékvesztést**, amely a mérleg fordulónapján meglévő eszközöket érinti, a mérlegkészítés napjáig ismertté vált.

A Sztv. szerint a társaságnak értékvesztést kell elszámolnia, ha az eszköz könyv szerinti értéke **jelentősen és tartósan** magasabb a piaci értéknél. Ha a mérlegkészítésig a követelés befolyik, nem lehet értékvesztést elszámolni.

### **Visszaírás**

Társaságunk – egyszerűsített éves beszámolót készítő vállalkozás lévén – **nem alkalmazza** a korábban elszámolt terven felüli értékcsökkenés és értékvesztés visszaírásának lehetőségét a Sztv. 98. § a) pontja alapján.

## **2. A bekerülési érték tartalma, alkalmazása a gyakorlatban**

A bekerülési érték megállapítása év közbeni, folyamatos könyvelési feladat.

Az eszköz bekerülési (beszerzési, előállítási) értéke az eszköz megszerzése, létesítése, üzembe helyezése érdekében az üzembe helyezésig, a raktárba történő beszállításig felmerült, az eszközhöz egyedileg hozzákapcsolható tételek együttes összege:

-*vételár* (engedményekkel csökkentett, felárakkal növelt),

- *szállítási és rakodási, alapozási, szerelési, üzembe helyezési, közvetítői tevékenység*

Bei der Bestimmung des bilanzierten Ergebnisses bzw. bei der umsichtigen Bewertung der Bilanzposten **müssen alle Wertminderungen und -verluste berücksichtigt werden**, die die am Bilanzstichtag vorhandenen Anlagen betreffen und die bis zum Tag der Bilanzerstellung bekannt wurden.

Die Gesellschaft muss gemäß RLG einen Wertverlust abrechnen, wenn der Buchwert der Anlage den Marktwert **signifikant und dauerhaft** überschreitet. Wenn eine Forderung bis zur Bilanzerstellung beglichen wird, kann keine Wertminderung abgerechnet werden.

### **Wertaufholung**

Da sie einen vereinfachten Jahresbericht erstellt, wendet unsere Gesellschaft die Möglichkeit der Wertaufholung von zuvor abgerechneten unplanmäßigen Wertminderungen und -verlusten gemäß § 98 a) des RLG **nicht an**.

## **2. Bestandteile des Anschaffungswerts und praktische Anwendung**

Die Bestimmung des Anschaffungswertes wird von der der Buchführung während des Geschäftsjahres laufend durchgeführt.

Der Anschaffungswert (Kauf- bzw. Herstellungswert) ist der Gesamtbetrag der Posten für Kauf, Herstellung und Inbetriebnahme bis zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme bzw. der Lieferung ins Lager, die der Anlage individuell zugeordnet werden können:

-*Kaufpreis* (nach Ermäßigungen bzw. inkl. Aufpreis),

- *Gegenwert der Liefer-, Lager-, Bau-, Montage-, Inbetriebnahme- und Vermittlungstätigkeit*, die im Zusammenhang

*ellenértéke*, melyek az üzembe helyezésével, leszállításával kapcsolatban felmerültek

mit der Inbetriebnahme bzw. Lieferung entstanden sind,

-*bizományi díj*, a beszerzéshez kapcsolódó adók és adójellegű tételek, vámterhek.

-*Prämien*, Steuern und ähnliche Posten, Zölle,

-beszerzéséhez szorosan kapcsolódó *illeték* (ajándék, öröklés, adásvétel, csere után)

-*Abgaben und Gebühren* (wegen Schenkung, Erbe, Kauf) in direktem Zusammenhang mit der Anschaffung,

-a beszerzés után előzetesen felszámított, de *le nem vonható általános forgalmi adó*,

-bei der Anschaffung erhobene Vorumsatzsteuern, die *nicht verrechnet werden können*,

-jogszabályon alapuló *hatósági igazgatási, szolgáltatási díj*,

-gesetzlich bestimmte *amtliche Gebühren und Abgaben*

-*egyéb hatósági igazgatási, szolgáltatási eljárási díj* (környezetvédelmi termékdíj, szakértői díj),

-*sonstige amtliche Abgaben und Gebühren* (Umweltabgaben, Expertisen),

-vásárolt vételi opció díja,

-Preis von erworbenen Optionen,

-az eszköz beszerzéséhez, előállításához *közvetlenül kapcsolódóan igénybe vett hitel, kölcsön*

-*Kredite und Darlehen in direktem Zusammenhang* mit der Anschaffung bzw. Herstellung der Anlage

a) felvétele előtt fizetett – a hitel, a kölcsön feltételként előírt – *bankgarancia díja*,

a) vor der Kreditaufnahme gezahlte Kosten der als Bedingung für den Kredit/das Darlehen vorgeschriebenen *Bankgarantie*,

b) szerződésben meghatározott, a hitel igénybevétele miatt fizetett *banki kezelési díj*, folyósítási jutalék, a hitel igénybevételeig felszámított rendelkezésre tartási *jutalék*,

b) Vertraglich bestimmte *Bankgebühren, Auszahlungsprovisionen, Provisionen* für die Bereitstellung des Kredits bis zu dessen Auszahlung,

c) szerződés *közjegyzői hitelesítésének díja*,

c) *Notariatsgebühren* für die Gegenzeichnung des Vertrags,



d) felvétele után az eszköz *üzembe helyezéséig*, raktárba történő beszállításáig terjedő időszakra elszámolt (időszakot terhelő) *kamat*;

d) *Zinsen* für den Zeitraum von der Kreditaufnahme bis zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme bzw. der Lieferung der Anlage;

- a beruházáshoz közvetlenül kapcsolódó *biztosítási díj* – az eszköz üzembe helyezéséig

- *Versicherungsprämien* in direktem Zusammenhang mit der Investition, bis zur Inbetriebnahme der Anlage,

- a beruházáshoz, a vagyoni értékű joghoz közvetlenül kapcsolódó – devizaszámlán meglévő devizakészlettel nem fedezett – devizakötelezettségnek az eszköz üzembe helyezéséig terjedő időszakra elszámolt árfolyamkülönbözete, függetlenül attól, hogy az árfolyamnyereség vagy árfolyamveszteség,

- bis zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme abgerechnete Wechselkursdifferenzen im Zusammenhang mit der Investition bzw. dem Vermögenswert, die durch auf Fremdwährungskonten vorhandene Devisen nicht gedeckt sind, unabhängig davon, ob es sich um Kursgewinne oder -verluste handelt,

- a beruházás *tervezésének, előkészítésének, lebonyolításának díjai, az új technológia elsajátítás* (a betanítás) díjai, közvetlen költségei,

- *Honorare und direkte Kosten für die Planung, Vorbereitung und Durchführung* der Investition, Kosten für das *Erlernen der neuen Technologie*,

- *tartozékok, tartalék alkatrészek* beszerzési értéke, melyeket az üzembe helyezéig beszerettek és a tárgyi eszköz biztonságos üzemeltetéséhez, rendeltetésszerű használatához szükségesek,

- Anschaffungswert von *Zubehör und Ersatzteilen*, die bis zur Inbetriebnahme angeschafft wurden, und die für den sicheren Betrieb und die bestimmungsgemäße Nutzung der Sachanlage erforderlich sind,

- földgáz, villamos energia, ivóvíz beszerzése esetén a *közműszámlában szereplő*, külön jogszabály szerint *kötelezően felszámított díjak, tételek*.

- bei der Anschaffung von Erdgas, Elektrizität und Trinkwasser die auf der Rechnung aufgeführten, aufgrund separater Gesetzesvorschriften *obligatorisch erhobenen Gebühren und Posten*.

A bekerülési (beszerzési) értéknek nem része

Kein Bestandteil des Anschaffungs- (Kauf-) werts sind

- a levonható előzetesen felszámított általános forgalmi adó,

- vorab erhobene anrechenbare Mehrwertsteuern,

- az arányosan megosztott előzetesen felszámított áfa le nem vonható hányada (Áfa tv 123. §),

- a beruházáshoz kapcsolódó, véglegesen kapott támogatás összege, mely nem csökkenti az eszköz bekerülési értékét.

- nicht anrechenbarer Teil von vorab erhobenen, anteilmäßig verteilten Mehrwertsteuern (§123 des MwStG),

- im Zusammenhang mit der Investition erhaltene nicht zurückzuzahlende Zuwendungen, die den Anschaffungswert der Anlage nicht mindern.

A bekerülési (beszerzési) érték részét képező tételeket a felmerüléskor, a gazdasági esemény megtörténtekor (legkésőbb az üzembe helyezéskor) kell számításba venni a számlázott, a kivetett összegben. Amennyiben az üzembe helyezéskor, a raktárba történő beszállításig a számla, a megfelelő bizonylat nem érkezett meg, a fizetendő összeget az illetékes hatóság nem állapította meg, akkor az adott eszköz értékét a rendelkezésre álló dokumentumok (szerződés, piaci információ, jogszabályi előírás) alapján kell meghatározni. Az így meghatározott érték és a ténylegesen számlázott vagy később módosított fizetendő (kivetett) összeg közötti különbözettel a beszerzési értéket a végleges bizonylatok kézhezvétele időpontjában akkor kell módosítani, ha a különbözet összege az adott eszköz értékét jelentősen módosítja. Amennyiben a különbözet összege jelentősen nem módosítja az adott eszköz bekerülési (beszerzési) értékét, annak összegét a végleges bizonylatok kézhezvétele időpontjában egyéb ráfordításként, illetve egyéb bevételként kell elszámolni. Jelentős összegű az eltérés, ha annak összege meghaladja a végleges (ténylegesen számlázott, kivetett) érték 10%-át.

Die Bestandteile des Anschaffungs- (Kauf-)werts müssen zum Zeitpunkt ihres Entstehens bzw. des Geschäftsvorfalles (spätestens zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme) zum in Rechnung gestellten bzw. erhobenen Betrag berücksichtigt werden. Wenn die Rechnung bzw. der entsprechende Beleg bis zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme bzw. der Lieferung nicht eingegangen ist, bzw. die zuständige Behörde den zu entrichtenden Betrag nicht bestimmt hat, dann muss der Wert der Anlage aufgrund der zur Verfügung stehenden Dokumente (Verträge, Marktinformationen, Rechtsvorschriften) bestimmt werden. Der Anschaffungswert muss dann beim Erhalt der endgültigen Belege um die Differenz des so bestimmte Wertes und der tatsächlich in Rechnung gestellten bzw. später geänderten (erhobenen) Betrages korrigiert werden, wenn der Differenzbetrag den Wert der Anlage in bedeutendem Maß ändert. Wenn der Differenzbetrag den Anschaffungs- (Kauf-)wert der Anlage nicht signifikant ändert, ist dieser beim Erhalt der endgültigen Belege als sonstige Aufwendung bzw. sonstige Einnahme abzurechnen. Bedeutend ist die Differenz, wenn ihr Betrag den endgültigen (tatsächlich in Rechnung gestellten bzw. auferlegten) Betrag um 10% überschreitet.

#### **A felújítás és a karbantartás közötti különbségtétel**

A felújítás: az elhasználódott tárgyi eszköz eredeti állaga (kapacitása, pontossága) helyreállítását szolgáló, időszakonként visszatérő olyan tevékenység, amely mindenképpen azzal jár, hogy

#### **Unterscheidung zwischen Erneuerung und Instandhaltung**

Erneuerung: Regelmäßig wiederkehrende Tätigkeit zum Zweck der Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes (Kapazität, Präzision) der gebrauchten Sachanlage, die in jedem Fall

- az adott eszköz élettartama megnövekszik, vagy
- eredeti műszaki állapota, teljesítőképessége megközelítően vagy
- teljesen visszaáll, az előállított termékek minősége vagy
- az adott eszköz használata jelentősen javul, és így a felújítás pótlólagos ráfordításából a jövőben gazdasági előnyök származnak.

A korszerűsítés is felújításnak számít, ha az a korszerű technika alkalmazásával a tárgyi eszköz egyes részeinek az eredetitől eltérő megoldásával vagy kicserélésével növeli a tárgyi eszköz

- üzembiztonságát,
- teljesítőképességét,
- használhatóságát vagy
- gazdaságosságát.

A tárgyi eszközt akkor kell felújítani, amikor a folyamatosan, rendszeresen elvégzett karbantartás mellett a tárgyi eszköz oly mértékben elhasználódott (szerkezeti elemei elöregedtek), amely elhasználódottság már a rendeltetésszerű használatot veszélyezteti.

Nem tekinthető felújításnak az elmaradt és felhalmozódó karbantartás egyidőben való elvégzése, függetlenül a költségek nagyságától.

A karbantartás: a használatban lévő tárgyi eszköz folyamatos, zavartalan, biztonságos üzemeltetését szolgáló javítási, karbantartási tevékenység, ideértve

- a tervszerű megelőző karbantartást,
- a hosszabb időszakonként, de rendszeresen visszatérő nagyjavítást, és
- mindazon javítási, karbantartási tevékenységet, amelyet a rendeltetésszerű használat érdekében el kell végezni,
- amely a folyamatos elhasználódás rendszeres helyreállítását eredményezi.

- mit einer Verlängerung der Lebensdauer, oder
- mit der ungefähren oder vollständigen Wiederherstellung des ursprünglichen technischen Zustandes bzw. Leistungsfähigkeit, oder
- mit einer Verbesserung der Qualität des hergestellten Produkts oder
- mit einer besseren Nutzung der Anlage einhergeht, und sich aus der zusätzlichen Aufwendung für die Umrüstung so zukünftige wirtschaftliche Vorteile ergeben.

Auch die Umrüstung gilt als Erneuerung, wenn sie durch moderne Technologien mittels einer nicht der ursprünglichen entsprechenden Nutzung von einzelnen Teilen der Anlage oder deren Auswechseln

- die Betriebssicherheit,
- die Leistungsfähigkeit,
- die Nutzbarkeit, oder
- die Wirtschaftlichkeit der Sachanlage erhöht.

Die Sachanlage muss dann erneuert werden, wenn die Abnutzung trotz laufender und regelmäßiger Instandhaltungsarbeiten ein Maß erreicht (ihre Teile veraltet sind), das die bestimmungsgemäße Nutzung gefährdet.

Nicht als Erneuerung gilt die gleichzeitige Durchführung überfälliger Instandhaltungsarbeiten, unabhängig von der Höhe der Kosten.

Instandhaltung: Reparaturen und Wartungsarbeiten für den ununterbrochenen, störungsfreien und sicheren Betrieb der genutzten Sachanlage, unter anderem:

- planmäßige Instandhaltungsarbeiten,
- in größeren Abständen auszuführende regelmäßige größere Reparaturen,
- alle Reparaturen und Wartungsarbeiten, die für die bestimmungsgemäße Nutzung erforderlich sind,
- und die die regelmäßige Wiederherstellung der Abnutzung zum Resultat haben.

### 3. A valuta-és devizatételek értékelése

A valutakészlet, a devizaszámlán lévő deviza, a külföldi pénzürtékre szóló, befektetett pénzügyi eszköz, értékpapír (együtt: külföldi pénzürtékre szóló eszköz), illetve kötelezettség forintértékének meghatározásakor az alábbiak szerint járunk el:

A külföldi pénznemben fennálló eszközök és kötelezettségek bekerülési értékét a bekerülés napjára, ill.- a szerződés szerinti teljesítés napjára vonatkozó hivatalos MNB árfolyamon átszámított forintértéken határozzuk meg. Amennyiben forintért vásárolunk valutát, devizát, azt a vásárolt forintértéken kell nyilvántartásba venni. A barter ügyleteket az első ügylet választott árfolyamán, az adott és kapott előlegeket a pénzmozgás napján érvényes árfolyamon értékeljük.

A mérlegérték meghatározásakor a külföldi pénznemben fennálló eszközöket és kötelezettségeket a fordulónapon érvényes hivatalos MNB árfolyamon átértékeljük. A bekerülési érték és mérlegfordulónapi átértékelt érték között keletkező különbözetet, amennyiben az összevontan árfolyamvesztést keletkeztet, akkor pénzügyi műveletek egyéb ráfordításaként, ellenkező előjel esetén pedig pénzügyi műveletek egyéb bevételeként számoljuk el.

A fenti devizaárfolyam használatától el kell térni, ha a MNB által nem jegyzett valutát, ilyen valutára szóló eszközöket és kötelezettségeket kell forintra átszámítani. Ez esetben a valuta szabadpiaci árfolyamán, ennek hiányában országos napilapban a világ valutáinak árfolyamáról közzétett tájékoztató adatai alapján a MNB által jegyzett devizára átszámított értéket (keresztárfolyamot) kell a MNB által közzétett, hivatalos devizaárfolyamon forintra átszámítani.

A valuta és deviza csökkenések értékét FIFO módszer szerint állapítjuk meg.

### 3. Bewertung der Posten in Fremdwährungen

Bei der Bestimmung des Forintwertes des Sortenbestandes, der auf Fremdwährungen lautenden Kontensaldi, der Finanzanlagen und der Wertpapiere (zusammen: Anlagen in Fremdwährungen) bzw. der Verbindlichkeiten gehen wir wie folgt vor:

Den Anschaffungswert von Anlagen und Verbindlichkeiten in Fremdwährungen bestimmten wir aufgrund des Forintwertes gemäß offiziellem Wechselkurs der Ungarischen Nationalbank am Tag der Anschaffung bzw. am Tag der Vertragserfüllung. Wenn wir Valuten oder Devisen für Forint kaufen, muss dies zum Forintkaufwert gebucht werden. Bartergeschäfte bewerten wir zum für das erste Geschäft gewählten Kurs, die gewährten und erhaltenen Vorschüsse zum am Tag der Transaktion gültigen Wechselkurs.

Bei der Bestimmung des Bilanzwertes bestimmen wir die Anlagen und Verbindlichkeiten in Fremdwährungen zum am Bilanzstichtag gültigen Wechselkurs der Ungarischen Nationalbank neu. Die Differenz zwischen dem Anschaffungswert und dem zum Bilanzstichtag korrigierten Wert rechnen wir, wenn insgesamt ein Kursverlust entstanden ist, bei den sonstigen Aufwendungen für Finanztransaktionen, bei einem Kursgewinn bei den sonstigen Einnahmen aus Finanztransaktionen ab.

Davon muss abgewichen werden, wenn von der Nationalbank nicht geführte Sorten bzw. Anlagen und Verbindlichkeiten in solchen Währungen in Forint umgerechnet werden müssen. In diesem Fall muss die Währung aufgrund ihres Marktkurses, falls kein solcher vorhanden ist, mittels einer in einer landesweit erscheinenden Tageszeitung publizierten Information über Valutenkurse größerer Währungen in eine vom der Nationalbank geführte Fremdwährung umgerechnet und dieser Wert zum offiziellen Kurs der Nationalbank in Forint umgerechnet werden.

Der Wertverlust von Valuten und Devisen wird im FIFO-Verfahren ermittelt.

## 4. Az eszközök értékelési szabályai

### **4.1. Befektetett eszközök értékelése**

A befektetett eszközök közé csak azok az eszközök kerülnek, amelyek egy éven túl szolgálják a Társaságot. Amennyiben az eszközök használata, rendeltetése megváltozik, mert az eszköz a tevékenységet, a működést tartósan már nem szolgálja vagy fordítva, akkor azok besorolását meg kell változtatni; a befektetett eszközt át kell sorolni a forgóeszközök közé vagy fordítva.

A mérlegbe állítandó érték a könyvekben kimutatott bruttó érték és az elszámolt értékcsökkenés különbözeteként határozandó meg.

A mérlegbe állítás előtt a szintetikus és analitikus elszámolásokban szereplő értékeket egyeztetni kell, és a befektetett eszközökről nyilvántartási számonként ill. tételenként részletes kimutatás (leltár, tükör) készül. A kimutatás tartalmazza az eredeti bruttó értéket, az esetleges értéknövekedést, a záró bruttó értéket, az időszak előtt elszámolt értékcsökkenést, a tárgyidőszakban elszámolt értékcsökkenést, az összes elszámolt értékcsökkenést és az ezek alapján megállapított nettó értéket.

A térítésmentesen átvett, ajándékba kapott eszközöket ugyanazzal az értékkel kell a mérlegben kimutatni, mint amin az átadó mérlegében szerepel. Ennek hiányában forgalmi, piaci érték szerint kell szerepeltetni.

A Sztv. szerint a társaságnak értékvesztést kell elszámolnia, ha az eszköz könyv szerinti értéke jelentősen és tartósan magasabb a piaci értéknél.

A befektetett eszközök értékelésekor jelentősnek számít

- a piaci és könyv szerinti érték közötti különbség, ha a piaci érték 20%-kal tér el a könyv szerinti értéktől és összege eléri a 100.000 forintot.
- a maradványérték, ha értéke nagyobb az eredeti bekerülési érték 20%-nál, és eléri a 100.000 forintot.
- a terven felüli értékcsökkenés, ha a mérlegsort 20%-kal módosítja és eléri a 100.000 forintot.

## 4. Regeln für die Bewertung von Aktiva

### **4.1. Bewertung der Anlagen**

Nur die Aktiva werden als Anlagen geführt, die der Gesellschaft während mehr als eines Jahres zur Verfügung stehen. Wenn sich die Nutzung, bzw. Bestimmung einer Anlage ändert, weil die Anlage der Tätigkeit bzw. dem Betrieb nicht mehr dauerhaft dient, oder umgekehrt, dann muss ihre Kategorisierung geändert werden; die Anlage muss ins Umlaufvermögen verschoben werden, bzw. umgekehrt.

Der zu bilanzierende Wert ergibt sich aus dem um die abgerechnete Abschreibung verminderten Bruttobuchwert.

Vor der Bilanzierung müssen die Werte in den synthetischen und analytischen Büchern abgeglichen werden, und über die Anlagen wird ein nach Registernummern bzw. Posten aufgeschlüsseltes detailliertes Verzeichnis (Inventar, Spiegel) erstellt. Das Verzeichnis enthält den ursprünglichen Bruttowert, die eventuellen Wertsteigerungen, den Bruttoendwert, die früher abgerechneten Abschreibungen, die in der Berichtsperiode abgerechneten Abschreibungen, alle abgerechneten Abschreibungen und den aufgrund dieser berechneten Nettowert.

Unentgeltlich übernommene, als Schenkung erhaltene Anlagen sind zu demselben Wert zu bilanzieren, zu dem sie in der Bilanz des Übergebenden erscheinen. Falls dieser nicht bekannt ist, sind sie zum Marktwert aufzuführen.

Die Gesellschaft muss gemäß RLG eine Wertminderung abrechnen, wenn der Buchwert der Anlage den Marktwert signifikant und dauerhaft überschreitet.

Bei der Bewertung der Anlagen gelten als bedeutend:

- Differenzen zwischen dem Markt- und dem Buchwert, wenn der Marktwert um 20% vom Buchwert abweicht und der Betrag 100 000 Forint erreicht,
- Restwerte, wenn sie mehr als 20% des ursprünglichen Anschaffungswertes betragen und 100 000 Forint erreichen,
- unplanmäßige Abschreibungen, wenn sie die Bilanzzeile um 20% beeinflussen und 100 000 Forint erreichen.

A befektetett eszközök esetében lényegesnek minősül

- a mérlegsor 20%-ának értékét képező, legalább 100.000 forint értékű eszköz.
- minden egyedileg lényegesnek minősített eszköz.

A befektetett eszközök mérlegértékének megállapításakor tartósnak minősül a könyv szerinti érték és a piaci érték különbözete, ha az múltbeli tények vagy jövőbeni várakozások alapján *legalább egy évig* fennáll. Időtartamától függetlenül is tartós a fennálló értékkülönbözet, ha az az értékeléskor a rendelkezésre álló információk alapján *véglegesnek tekinthető*. Ha ez a különbözet negatív, az eszköz jellegétől függően terven felüli értékcsökkenést ill. értékvesztést kell elszámolni.

#### **Visszaírás:**

A gazdálkodó egyszerűsített éves beszámolót készítő vállalkozás révén a Sztv. 98. § a) pontja alapján nem alkalmaz visszaírást a befektetett eszközökre elszámolt terven felüli értékcsökkenés és értékvesztés mérlegfordulónapi értékének megállapításakor, amennyiben a korábbi, értékcsökkenést ill. értékvesztést okozó körülmények már nem állnak fenn az adott eszköznél.

#### **Eszközök átértékelése, értékhelyesbítés alkalmazása:**

A gazdálkodó nem él a piaci értéken történő értékelés lehetőségével a Sztv. 57. § (3) alapján. Ennek megfelelően a befektetett eszközöknél értékhelyesbítést, a saját tőkénel értékelési tartalékot nem mutat ki.

#### **4.1.1. Az eszközök értékcsökkenési leírása**

A tartósan (éven túli) használatba vett anyagi és nem anyagi jellegű vagyonelemek (immateriális javak, tárgyi eszközök) után értékcsökkenési leírást számolunk el. A terv szerinti értékcsökkenés elszámolása az üzembe helyezés, használatba vétel napjával történik, melyet írásos dokumentummal kell hitelt érdemlő módon

Bei Anlagen gelten als wesentlich:

- Anlagen, die 20% des Wertes der Bilanzzeile und mindestens 100 000 Forint betragen,
- alle individuell als wesentlich bewerteten Anlagen.

Bei der Ermittlung des Bilanzwertes von Aktiva gilt die Differenz zwischen Buch- und Marktwert als dauerhaft, wenn sie aufgrund der bisherigen Daten und der Erwartungen *während mindestens einem Jahr* besteht. Unabhängig von ihrem Bestehen gilt die Differenz als dauerhaft, wenn sie zum Zeitpunkt der Bewertung aufgrund der zur Verfügung stehenden Informationen *als endgültig betrachtet werden kann*. Wenn diese Differenz negativ ist, muss abhängig von der Art der Anlage eine unplanmäßige Wertminderung bzw. ein Wertverlust abgerechnet werden.

#### **Wertaufholung:**

Da die Universität einen vereinfachten Jahresbericht erstellt, wendet es bei der Bewertung von unplanmäßig abbeschriebenen Wertminderungen bzw. Wertverlusten von Sachanlagen zum Bilanzstichtag aufgrund § 98 a) des RLG keine Wertaufholung an, wenn die früheren Umstände, die eine Wertminderung bzw. einen Wertverlust begründet haben, nicht mehr bestehen.

#### **Neubewertung bzw. Wertberichtigung von Anlagen:**

Die Universität nimmt die Möglichkeit zur Bewertung zu Marktpreisen aufgrund § 57 (3) des RLG nicht in Anspruch. Dementsprechend werden bei den Aktiva keine Wertberichtigungen und beim Eigenkapital keine Bewertungsrücklagen ausgewiesen.

#### **4.1.1. Abschreibung von Anlagen**

Für dauerhaft (während mehr als einem Jahr) genutzte Sach- und immaterielle Vermögenselemente (immaterielle Vermögensgegenstände, Sachanlagen) wird eine Abschreibung abgerechnet. Die planmäßige Abschreibung erfolgt vom Tag der erstmaligen Nutzung bzw. der Inbetriebnahme

alátámasztani. Az üzembe helyezési dokumentum tartalmáért a társaság vezetője a felelős, melyet aláírásával igazol. Egyszerűbb eszközbeszerzések esetén az üzembe helyezési dokumentum lehet a használatba vételt igazoló, illetékes vezető által leigazolt számla.

Nem számolható el terv szerinti értékcsökkenés az alábbi eszközöknél:

-földterület, telek  
(a bányaművelésre, veszélyes hulladék tárolására igénybe vett földterület, telek kivételével),

-erdő,  
-képzőművészeti alkotás,  
-régészeti lelet,  
-üzembe nem helyezett beruházás,  
-2005.01.01-től a kép- és hangarchívum, egyéb gyűjtemény, műemléki védettségű épület esetén,  
-2007.01.01-től a különleges, egyedi eszközök esetén, melyek értéke az évek során nem csökken, ill. növekszik (gazdálkodónál: Festetics Palotán végzett felújítás)

Különös tekintettel arra, hogy a Festetics Palota a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 2. sz. melléklet III. pont 1.44. pontja alapján a nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű nemzeti vagyonnak minősülő, műemléki védelem alatt álló építménynek minősül.

Ha a gazdálkodó szempontjából meghatározó jelentőségű tárgyi eszközknél az évenként elszámolásra kerülő értékcsökkenés megállapításakor (megtervezésekor) figyelembe vett körülményekben (az adott eszköz használatának időtartamában, az adott eszköz értékében és a várható maradványértékben) lényeges változás következett be, akkor a terv szerint elszámolásra kerülő értékcsökkenés megváltoztatható, de a változás eredményre gyakorolt számszerűsített hatását a kiegészítő mellékletben be kell mutatni.

an, die mittels schriftlicher Aufzeichnungen glaubhaft nachzuweisen ist. Für den Inhalt der Dokumentation der Inbetriebnahme ist der Leiter der Gesellschaft verantwortlich, der diese mit seiner Unterschrift belegt. Bei einfacheren Sachanschaffungen kann die Dokumentation der Inbetriebnahme mittels einer die Inbetriebnahme belegenden Gegenzeichnung der Rechnung durch den zuständigen Leiter erfolgen.

Bei folgenden Anlagen kann keine planmäßige Wertminderung abgerechnet werden:

-Grundbesitz, Grundstücke  
(mit Ausnahme von für Bergbau bzw. für die Lagerung von Sondermüll genutztem Land bzw. Grundstücken),  
-Wald,  
-Kunstwerke,  
-archäologische Fundstücke,  
-nicht in Betrieb genommene Anlagen,  
-vom 1.1.2005 an bei Bild- und Tonarchiven, sonstigen Sammlungen und denkmalgeschützten Bauten,  
-vom 1.1.2007 an bei speziellen, individuellen Anlagen, deren Wert im Lauf der Jahre sich nicht vermindert bzw. erhöht (hier: Investitionen im Festetics-Palais)

Insbesondere hinsichtlich der Tatsache, dass das Festetics-Palais aufgrund Punkt III 1.44 des Anhangs 2 des Gesetzes CXVI aus dem Jahr 2011 über das nationale Vermögen ein denkmalgeschütztes Gebäude ist, das hinsichtlich der nationalen Wirtschaft einen staatlichen Vermögenswert von herausragender Bedeutung darstellt.

Wenn bei den für die Bestimmung (Planung) der Wertminderung einer hinsichtlich der Universität bestimmenden Sachanlage berücksichtigten Umstände (der Lebensdauer der Anlage, ihrem Wert bzw. dem voraussichtlichen Restwert) eine bedeutende Änderung erfolgt ist, dann kann die planmäßig abzurechnende Wertminderung geändert werden, aber die Auswirkung der Änderung auf das Ergebnis ist im ergänzenden Anhang quantifiziert darzustellen.

#### 4.1.1.1. Terv szerinti értékcsökkenés

A terv szerinti értékcsökkenés elszámolásánál a hasznos élettartam végén várható jelentős maradványértékkel csökkentett bekerülési értékből kell kiindulni. A terv szerinti értékcsökkenési leírás elszámolására negyedévente a negyedév utolsó napjával kerül sor.

Hasznos élettartam: az az időszak, amely alatt az amortizálható eszközt a gazdálkodó a várható fizikai elhasználódás (műszakok száma, tevékenységre jellemző körülmények, az eszköz fizikai jellemzői), erkölcsi avulás (technológiai változások, termékek iránti kereslet), az eszköz használatával kapcsolatos jogi és egyéb korlátozó tényezők figyelembevételével várhatóan használni fogja. Ezen időszak alatt számolja el a gazdálkodó időarányosan vagy teljesítményarányosan az eszköz bekerülési értékét az eredménye terhére.

Maradványérték: a rendeltetésszerű használatbavétel, az üzembe helyezés időpontjában - a rendelkezésre álló információk alapján, a hasznos élettartam függvényében - az eszköz meghatározott, a hasznos élettartam végén várhatóan realizálható értéke. Nulla lehet a maradványérték, ha annak értéke valószínűsíthetően nem jelentős.

#### Maradványérték nagysága

Az eszköz maradványértékét – az egyedi értékelés elve alapján – a hasznos élettartam végére számított eszköz, üzembe helyezésének időpontjában fellelhető hasonló korú eszköz piaci értéke alapján határozzuk meg.

Ha az eszköznek a hasznos élettartam végén várhatóan realizált értéke nem jelentős, akkor a maradványértéket nullának tekintjük.

Nem jelentős a maradványérték, ha annak értéke a beszerzési (könyv szerinti) érték 20 %-át és a 100 ezer forintot nem éri el. Nem jelentős akkor sem, ha az eszköz csak eredeti rendeltetésétől megfosztva (szétszedve), vagy hulladékként

#### 4.1.1.1. Planmäßige Abschreibung

Bei der Abrechnung von planmäßigen Abschreibungen ist vom um den am Ende der Nutzungsdauer erwarteten bedeutenden Restwert verminderten Anschaffungswert auszugehen. Die planmäßige Abschreibung wird vierteljährlich, am letzten Tag des Quartals vorgenommen.

Nutzungsdauer: Zeitraum, während dem die Universität die zu amortisierende Anlage unter Berücksichtigung der zu erwartenden physischen Abnutzung (Zahl der Schichten, Umstände der Nutzung, physische Merkmale der Anlage) und des moralischen Verschleißes (Änderungen in der Technologie oder in der Nachfrage) bzw. der mit der Nutzung der Anlage verbundenen rechtlichen und sonstigen beschränkenden Faktoren voraussichtlich nutzen wird. Während dieses Zeitraums rechnet die Universität den Anschaffungswert der Anlage zeit- oder leistungsproportional zugunsten des Geschäftsergebnisses ab.

Restwert: Der zum Zeitpunkt der bestimmungsgemäßen erstmaligen Verwendung bzw. Inbetriebnahme aufgrund der zur Verfügung stehenden Informationen und unter Berücksichtigung der Nutzungsdauer bestimmte, am Ende der Nutzungsdauer voraussichtlich realisierbare Wert der Anlage. Der Restwert kann Null betragen, wenn der Wert voraussichtlich unbedeutend ist.

#### Größe des Restwerts

Den Restwert der Anlage bestimmen wir aufgrund des Prinzips der Einzelbewertung auf der Basis des Marktwerts der zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme vorhandenen Anlagen mit ähnlichem Alter wie das Alter der Anlage zum berechneten Ende der Nutzungsdauer.

Wenn der am Ende der Nutzungsdauer voraussichtlich realisierbare Wert der Anlage nicht bedeutend ist, betrachten wir den Restwert als null.

Nicht bedeutend ist der Restwert, wenn er 20% des Anschaffungs- (Buch-)wertes und 100 T Forint nicht erreicht. Nicht bedeutend ist er außerdem, wenn die Anlagen nur in zur bestimmungsgemäßen Nutzung ungeeignetem Zustand



értékesíthető, továbbá ha az eszköz várhatóan nem lesz értékesíthető.

Szoftverek és számítástechnikai eszközök esetében a maradványérték minden esetben nulla forint.

### Alkalmazott leírási módszer – lineáris leírás

Az évenként elszámolandó értékcsökkenésnek a bekerülési értékhez (bruttó értékhez) viszonyított arányát, az egyedi eszköz várható használata, ebből adódó élettartama, fizikai elhasználódása és erkölcsi avulása, az adott tevékenységre jellemző körülmények figyelembevételével kell megtervezni, és azokat a nyilvántartásokon történő rögzítést követően a rendeltetészerű használatbavételtől, az üzembe helyezéstől kell alkalmazni

Az üzembe helyezés időpontja az eszköz szokásos vállalkozási tevékenység keretében történő rendeltetészerű hasznosításának a kezdő időpontja. Az aktiválás bizonylata

### Értékcsökkenés elszámolása

Értékcsökkenést az üzembe helyezés napjától, kivezetéskor pedig a kivezetés napjáig számolunk el, negyedéves gyakorisággal az analitikus és a főkönyvi nyilvántartásban egyaránt.

A társaság a társasági adó törvény 1. és 2. számú melléklete szerinti értékcsökkenési leírási lehetőségeket alkalmazza a táblázatban megjelöltek szerint.

A **100 ezer forint alatti (kis értékű)** egyedi beszerzési, előállítási értékű immateriális javak (vagyon értékű jogok, szellemi termékek), tárgyi eszközök bekerülési értékét a használatbavétel napjával értékcsökkenési leírásként **egy összegben** elszámoljuk.

Megnevezés	Kulcs
Vagyon értékű jogok	20 %
Szellemi termékek	33 %
Alapítás-átszervezés (ha jelentős)	20 %
Épület, építmény	2 %
Telek	0 %

(auseinandergenommen) oder als Schrott verkauft werden kann.

Bei Software und Computeranlagen beträgt der Restwert immer null Forint.

### Angewendete Abschreibungsmethode – lineare Abschreibung

Das Verhältnis der jährlich abzurechnenden Abschreibung zum Anschaffungswert (Bruttowert) ist unter Berücksichtigung der voraussichtlichen Nutzung der konkreten Anlage, der sich daraus ergebenden Nutzungsdauer, des physischen und moralischen Verschleißes und der für die Tätigkeit charakteristischen Umstände zu planen und nach ihrer Erfassung in den Büchern von der bestimmungsgemäßen erstmaligen Verwendung bzw. Inbetriebnahme an anzuwenden.

Der Zeitpunkt der Inbetriebnahme ist der Beginn der bestimmungsgemäßen Nutzung der Anlage im Rahmen der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit. Beleg der Aktivierung

### Abrechnung der Abschreibungen

Die Abschreibung rechnen wir vom Tag der Inbetriebnahme und bei der Ausbuchung bis zum Tag der Ausbuchung vierteljährlich sowohl in der analytischen als auch in der Hauptbuchhaltung ab.

Die Gesellschaft wendet die in den Anhängen 1 und 2 des Gesetzes über die Körperschaftsteuer bestimmten Abschreibungsmethoden gemäß der Tabelle an.

Immaterielle Werte (Vermögenswerte, geistiges Eigentum) und Sachanlagen mit einem Einzelanschaffungs- bzw. Herstellungswert von **weniger als 100 T Forint** schreiben wir in einem Betrag als geringfügigen Wert ab und rechnen ihn zum Tag der Anschaffung ab.

Bezeichnung	Schlüssel
Vermögenswerte	20 %
Geistiges Eigentum	33 %
Gründung, Umstrukturierung (falls bedeutend)	20 %
Gebäude	2 %
Grund	0 %

Műemlék ingatlanon végzett beruházás	0 %
Ingatlanhoz kapcs. vagyoni értékű jog	2 %
Járművek	20 %
Egyéb gép	14,5%
Egyéb felszerelés, berendezés	14,5%
Számítástechnikai eszközök, és program-vezérlésű ügyviteli eszközök	33 %
Kis értékű immateriális javak és tárgyi eszközök	100%

Investitionen in denkmalgeschützte Immobilien	0 %
Mit Immobilien verbundene Vermögenswerte	2 %
Kraftfahrzeuge	20 %
Sonstige Maschinen	14,5%
Andere Geräte und Ausrüstungen	14,5%
Computer, programmgesteuerte Geräte	33 %
Immaterielles Vermögen und Sachanlagen von geringfügigem Wert	100 %

#### 4.1.1.2. Terven felüli értékcsökkenés

A Gazdálkodó a tervezett leírást meghaladóan terven felüli értékcsökkenést számol el – a Sztv. 53. § szerint –, ha az eszköz értéke tartósan lecsökken. Ez bekövetkezhet:

- erkölcsi avulás miatt,
- a vállalkozási tevékenység változása miatt,
- ha az eszköz feleslegessé vált, megrongálódott, megsemmisült.

Ha a piaci érték alapján meghatározott terven felüli értékcsökkenés elszámolásának okai már nem vagy csak részben állnak fenn, a Gazdálkodó az elszámolt terven felüli értékcsökkenést akkor sem szünteti meg, mivel nem él a visszairás lehetőségével.

Az érték csökkentését olyan mértékben kell elszámolni, hogy a mérlegben a mérlegkészítéskor ismert piaci értéken szerepeljen az eszköz.

Amennyiben az immateriális jószág, a tárgyi eszköz, a beruházás rendeltetésének megfelelően nem használható, illetve használhatatlan, megsemmisült vagy hiányzik, azt az immateriális javak, a tárgyi eszközök, a beruházások közül - a terven felüli értékcsökkenés elszámolása után - ki kell vezetni.

A piaci érték alapján meghatározott terven felüli értékcsökkenést a mérleg fordulónapjával, az eszközök állományból történő kivezetése esetén meghatározott terven felüli értékcsökkenést a kivezetés időpontjával kell elszámolni.

#### 4.1.1.2. Unplanmäßige Abschreibung

Die Universität rechnet gemäß § 53 des RLG über die planmäßigen Abschreibungen hinaus außerplanmäßige Abschreibungen ab, wenn der Wert der Anlage dauerhaft vermindert ist. Dies kann erfolgen

- wegen moralischem Verschleiß,
- wegen einer Änderung der Tätigkeit,
- weil die Anlage überflüssig geworden ist, bzw. beschädigt oder vernichtet wurde.

Wenn die Gründe für die unplanmäßige Abschreibung aufgrund des Marktwertes nicht mehr oder nur noch teilweise bestehen, hebt die Universität die unplanmäßige Abschreibung trotzdem nicht auf, denn es nimmt die Möglichkeit der Wertaufholung nicht in Anspruch.

Die Wertminderung muss so abgerechnet werden, dass die Anlage in der Bilanz zum bei der Erstellung der Bilanz bekannten Marktwert aufgeführt wird.

Wenn ein immaterieller Vermögensgegenstand, eine Sachanlage oder eine Investition nicht bestimmungsgemäß verwendet werden kann bzw. nicht nutzbar ist, zerstört wurde oder fehlt, muss dieser/diese – nach der Abrechnung der unplanmäßigen Abschreibung – aus den Büchern ausgeführt werden.

Die unplanmäßige Abschreibung aufgrund des Marktwertes ist zum Bilanzstichtag, die unplanmäßige Abschreibung wegen Ausbuchung aus dem Inventar der Anlagen zum Zeitpunkt der Ausbuchung abzurechnen.

Nem számolható el terv szerinti, illetve terven felüli értékcsökkenés a már teljesen leírt, továbbá terv szerinti értékcsökkenés a tervezett maradványértéket elért immateriális jószágnál, tárgyi eszközknél.

#### 4.1.2. Befektetett eszközök értékvesztése

Az immateriális javakra és beruházásokra (felújításokra) adott előlegek esetén a követelések értékvesztésénél leírt módon értékvesztést kell elszámolni a tartósan bizonytalanná vált adott előlegeknél.

A befektetett pénzügyi eszközöknél az Szt. értelmében értékvesztést, értékkorrekciót kell elszámolni, ha

- azok piaci értéke tartósan lecsökken;
- a devizában adott kölcsön, illetve lekötött betét esetén akkor, amikor a deviza, valuta vételi árfolyama az év utolsó napján alacsonyabb az eredeti árfolyamnál, illetve a már korábbi értékkorrekciónál alkalmazott árfolyamnál.

A részesedések értékvesztését számításokkal kell alátámasztani. A számítások során az alábbiakat kell figyelembe venni:

- A tőzsdén jegyzett részesedéseknél az árfolyam alakulásából kell kiindulni. Leértékelésre akkor kerülhet sor, ha az árfolyamesés tartós, és a mérleg összeállításkori értéke az eredeti, illetve a már leértékelte árfolyamérték alá esik. További leértékelésre kerülhet sor, ha a mérleg-összeállítás végső időpontjáig az árfolyam tovább csökken.
- A tőzsdén nem jegyzett, de pénzügyi befektető Gazdálkodó által forgalmazott részesedések értékvesztésénél a piaci ár alakulásának figyelembe vételével az előzőek szerint kell eljárni.
- Egyéb esetekben az értékvesztést a piaci megítélés határozza meg. A piaci megítélésre a Gazdálkodó saját tőkéjének alakulásából következtethetünk. Ha az adott Gazdálkodó mérleg szerinti saját tőkéje a tárgyévben is és az előző években is

Bei vollständig abgeschrieben sowie bei immateriellen Werten bzw. Sachanlagen, die den planmäßigen Restwert erreicht haben, kann keine planmäßige oder überplanmäßige Abschreibung vorgenommen werden.

#### 4.1.2. Wertverlust von Anlagen

Bei Vorschüssen auf immaterielle Vermögensgegenstände und Investitionen (Erneuerungen) muss eine Wertverminderung gemäß den Vorgaben für die Wertverminderung von Forderungen abgerechnet werden, wenn der gezahlte Vorschuss dauerhaft unsicher ist.

Bei Finanzanlagen muss gemäß RLG ein Wertverlust bzw. eine Wertberichtigung abgerechnet werden, wenn

- sich ihr Marktwert dauerhaft vermindert;
- bei Fremdwährungskrediten bzw. -festgeld der Ankaufskurs der Devisen am letzten Tag des Jahres niedriger ist als der ursprüngliche Kurs, bzw. der bei einer früheren Wertkorrektur angewendete Kurs.

Die Wertminderung von Beteiligungen ist rechnerisch zu begründen. Bei der Berechnung ist Folgendes zu beachten:

- Bei börsennotierten Aktien ist von der Kursentwicklung auszugehen. Eine Abwertung kann dann erfolgen, wenn die Wertminderung dauerhaft ist und ihr Wert bei der Bilanzerstellung unter dem ursprünglichen bzw. dem schon abgewerteten Wert liegt. Eine weitere Abwertung kann dann erfolgen, wenn sich der Kurs bis zum Stichtag der Bilanzerstellung weiter vermindert.
- Bei der Wertminderung von nicht börsennotierten, aber von Geldinstituten bzw. Investoren vertriebenen Anteilen ist unter Berücksichtigung des Marktwertes wie o.g. vorzugehen.
- In sonstigen Fällen wird die Wertminderung durch die Marktbeurteilung bestimmt. Auf die Bewertung durch den Markt können wir aufgrund der Entwicklung des Eigenkapitals des Unternehmens

kevesebb, mint a jegyzett tőke, akkor már a két év mérlegében kimutatott saját tőkecsökkenés alapján, a befektetés nyilvántartás szerinti értékét csökkenteni kell. A csökkenést addig a mértékig indokolt elvégezni, amíg a befektetett pénzügyi eszköz könyvekben szereplő értéke a Gazdálkodó saját tőkéjének a jegyzett tőkéhez viszonyított arányának megfelelő értékre nem csökken.

- A Gazdálkodó felszámolása esetén a befektetett pénzügyi eszközök értékét az igény kielégítésének varható aránya határozza meg.

Az értékpapírok esetén a részesedéseknél vázoltak szerint kell eljárni, azzal az eltéréssel, hogy az egyéb esetekben értékvesztés elszámolására nem kerül sor.

A tulajdoni részesedést jelentő befektetésnél értékvesztést kell elszámolni, a befektetés könyv szerinti értéke és piaci értéke között a veszteségjellegű különbözet összegében, ha a különbözet tartósan mutatkozik és jelentős összegű, azaz eléri a könyv szerinti érték 20%-át. A birtokolt részesedés piaci értékét azon vállalkozás saját tőkéjének jegyzett tőkéhez viszonyított aránya adja, amely vállalkozásban a gazdálkodó részesedéssel rendelkezik.

#### 4.1.3. Immateriális javak értékelése

A kis értékű (100 ezer Ft alatti egyedi értékű) immateriális javak bekerülési értéke a használatbavételkor egy összegben értékcsökkenési leírásaként elszámolásra kerül. Terven felüli értékcsökkenést kell elszámolni az immateriális jószág után, ha annak könyv szerinti értéke tartósan és jelentősen magasabb, mint ezen eszköz piaci értéke, valamint ha értéke tartósan (több mint egy éven át) lecsökken.

Jelentősen magasabb az immateriális jószág könyv szerinti értéke, mint a piaci értéke, ha a könyv szerinti érték és a piaci érték különbözete meghaladja az eszköz bekerülési értékének 20%-át. A gazdálkodó az immateriális javakra adott

schließen. Wenn das Eigenkapital des Unternehmens im Berichtsjahr und in den Vorjahren niedriger als das gezeichnete Kapital ist, muss aufgrund der in zwei Bilanzen aufgezeigten Eigenkapitalverminderung der Buchwert der Anlage vermindert werden. Die Verminderung ist bis zu dem Maß gerechtfertigt, bis der Buchwert der Finanzanlage auf das dem Verhältnis zwischen Eigenkapital und gezeichnetem Kapital des Unternehmens entsprechenden Wert sinkt.

- Bei einer Insolvenz des Unternehmens wird der Wert der Finanzanlagen vom erwartungsgemäßen Verhältnis der Erfüllung der Ansprüche bestimmt.

Bei Wertpapieren ist wie bei den Anteilen vorzugehen, wobei in sonstigen Fällen keine Wertminderung abgerechnet wird.

Bei Anlagen, die Beteiligungen darstellen, muss die negative Differenz zwischen dem Buch- und dem Marktwert als Wertminderung abgerechnet werden, wenn die Differenz dauerhaft und bedeutend ist, d.h. 20% des Buchwerts erreicht.

Der Marktwert der Beteiligung ergibt sich aus dem Verhältnis des Eigenkapitals zum gezeichneten Kapital des Unternehmens, an dem die Universität beteiligt ist.

#### 4.1.3. Bewertung der immateriellen Vermögensgegenstände

Der Anschaffungswert von immateriellen Gütern von geringfügigem Wert (weniger als 100 000 Ft Einzelwert) wird bei der ersten Nutzung in einem Betrag abgeschrieben und abgerechnet. Bei immateriellen Gütern sind unplanmäßige Abschreibungen vorzunehmen, wenn deren Buchwert ihren Marktwert dauerhaft und signifikant überschreitet, sowie wenn sich ihr Wert dauerhaft (während mehr als einem Jahr) vermindert.

Der Buchwert von immateriellen Gütern ist dann bedeutend höher als der Marktwert, wenn die Differenz zwischen dem Buch- und dem Marktwert den Anschaffungswert um 20% überschreitet. Die auf immaterielle Güter

előlegeket év közben a könyvelés során a követelések között Adott előlegként tartja nyilván, csak a mérleg összeállításakor veszi figyelembe az immateriális javak között.

### **Vagyoni értékű jogok**

Az immateriális javak között vagyoni értékű jogként azokat a megszerzett jogokat kell kimutatni, amelyek egy éven túli lejáratúak és nem kapcsolódnak ingatlanhoz. Ilyenek különösen: a bérleti jog, a használati jog, a vagyonkezelői jog, a szellemi termékek felhasználási joga (márkanév), a licencek, továbbá a koncessziós jog, a játékjog, valamint az ingatlanhoz nem kapcsolódó egyéb jogok. Ha a jog a szerződés módosulása miatt csak korlátozottan vagy egyáltalán nem érvényesíthető, terven felüli értékcsökkenést kell elszámolni az érvényesíthetőség mértékének megfelelően.

### **Szellemi termékek**

A szellemi termékek közé sorolandók mindazok a szellemi produktumok, amelyek tulajdonjogát szerzi meg a gazdálkodó, ezáltal a birtokába kerül maga az alkotás eredménye. Szellemi termékek különösen, függetlenül a használatba vételtől:

a) az iparjogvédelemben részesülő alkotások (különösen: szabadalom, használati minta, formatervezési minta, know-how, védjegy, földrajzi árujelző, kereskedelmi név): pl. zsűrizett iparművészeti alkotás, franchise rendszer alkalmazása

b) a szerzői jogvédelemben részesülő szerzői művek és szomszédos jogok (különösen: szoftvertermékek, műszaki tervek) pl. könyvelőprogram forráskódja és éves frissítése, vírusellenőrző program és éves frissítése, egyéb önálló számítástechnikai programok,

c) a jogvédelemben nem részesülő, de titkosságuk révén monopolizált szellemi javak: pl. gyártási eljárás - nem jellemző a szervezetre

Szoftverek esetében nulla a maradványérték.

geleisteten Vorauszahlungen werden während des laufenden Jahres bei den Forderungen unter den „geleisteten Vorauszahlungen“ geführt und erst bei der Bilanzstellung bei den immateriellen Gütern berücksichtigt.

### **Vermögenswerte**

Unter den immateriellen Gütern sind als Vermögensrechte diejenigen erworbenen Rechte mit einer Laufzeit von über einem Jahr auszuweisen, die nicht mit Immobilien verbunden sind. Dies sind insbesondere: Mietrechte, Nutzungsrechte, Verwaltungsrechte, Nutzungsrechte an geistigem Eigentum (Markenrechte), Lizenzen, sowie Konzessionen, Spielrechte und sonstige, nicht an Immobilien gebundene Rechte. Wenn das Recht wegen einer Vertragsänderung nicht oder nur beschränkt durchgesetzt werden kann, muss eine dem Maß der Durchsetzbarkeit entsprechende Wertminderung abgerechnet werden.

### **Geistiges Eigentum**

Als geistiges Eigentum gelten all jene geistigen Produkte, deren Eigentumsrechte die Universität erwirbt, wodurch das Ergebnis der Schaffenstätigkeit in ihren Besitz gelangt. Geistiges Eigentum sind unabhängig davon, ob sie genutzt werden, insbesondere:

a) gewerbliche Schutzrechte (insbesondere Patente, Muster, Modelle, Know-how, Markenzeichen, geschützte Herkunftsbezeichnungen, Handelsnamen): z.B. jurierte Werke der angewandten Kunst, Franchisingrechte,

b) urheberrechtlich geschützte Werke und verwandte Schutzrechte (insbesondere: Softwareprodukte, technische Zeichnungen): z.B. der Quellcode des Buchhaltungsprogramms und dessen jährliches Update, Antivirenprogramme und deren jährliche Updates, sonstige Computerprogramme,

c) rechtlich nicht geschütztes, aber als Geheimnis monopolisiertes geistiges Eigentum, z.B. Herstellungsverfahren – für die Organisation nicht charakteristisch.

Bei Software beträgt der Restwert null.

#### **Kísérleti fejlesztés aktivált értéke:**

A kísérleti fejlesztés címen felmerült költségeket egy összegben számoljuk el az eredmény terhére a felmerülés évében, befektetett eszközként nem mutatjuk ki.

#### **Alapítás – átszervezés aktivált értéke:**

Az alapítás átszervezés felmerült költségeit egy összegben számoljuk el az eredmény terhére a felmerülés évében. Amennyiben az ilyen jogcímen felmerült költségek elérik a jelentős szintet (a saját tőke 20%-át), alapítási-átszervezés aktivált értéke címen az immateriális javak részeként aktiváljuk.

#### **Üzleti vagy cégérték elszámolása:**

A gazdálkodó él a Sztv. 98. § d) pont szerinti lehetőséggel, és nem mutat ki üzleti vagy cégértéket. Az üzletrészt vásárlási ára és a megvásárolt eszközök és források könyv szerinti értéke közti különbséget a felmerülés évében számolja el eredménytételként. Ennek megfelelően nem számol el halasztott bevételt sem a negatív üzleti vagy cégérték után.

#### **4.1.4. A tárgyi eszközök értékelése**

A tárgyi eszközök értékelése a Sztv. előírásának megfelelően egyedileg történik. A mérlegbe állítandó értéket a könyvekben kimutatott bruttó érték és az elszámolt értékcsökkenés különbsége alapján kell meghatározni.

A mérlegbe állítás előtt a szintetikus és analitikus elszámolásokban szereplő értékeket egyeztetni kell, és a tárgyi eszközökről fajtánként, azon belül tételenként részletes kimutatás (leltár, tükör) készül. A kimutatás tartalmazza az eredeti bruttó értéket, az esetleges érték növekedést, a záró bruttó értéket, az időszak előtt elszámolt értékcsökkenést, a tárgyidőszakban elszámolt értékcsökkenést, az összes elszámolt értékcsökkenést és az ezek alapján megállapított nettó értéket.

#### **Aktivierter Wert von experimentellen Entwicklungen:**

Die im Zusammenhang mit experimentellen Entwicklungen entstandenen Kosten werden im Jahr der Entstehung in einem Betrag zulasten des Ergebnisses abgerechnet und nicht als Anlage geführt.

#### **Aktivierter Wert von Gründungen und Umwandlungen:**

Die Kosten von Gründungen und Umstrukturierungen rechnen wir zulasten des Ergebnisses im Jahr ihrer Entstehung in einem Betrag ab. Sofern die so abgerechneten Kosten ein bedeutendes Maß erreichen (20% des Eigenkapitals), aktivieren wir sie als aktivierten Wert von Gründungen und Umwandlungen als Teil der immateriellen Anlagen.

#### **Abrechnung von Geschäfts- bzw. Unternehmenswerten:**

Die Universität nimmt die Möglichkeit nach § 98 des RLG in Anspruch und weist keine Geschäfts- bzw. Unternehmenswerte aus. Die Differenz zwischen dem Kaufpreis des Geschäftsanteils und dem Buchwert der erworbenen Aktiva und Passiva wird im Jahr der Entstehung als Ergebnisposten abgerechnet. Dementsprechend wird auch kein Gewinnvortrag für den negativen Geschäfts- oder Unternehmenswert abgerechnet.

#### **4.1.4. Bewertung der Sachanlagen**

Sachanlagen werden dem RLG entsprechend einzeln bewertet. Der in der Bilanz aufzuführende Wert ist aufgrund der Differenz des in den Büchern ausgewiesenen Bruttowertes und der abgerechneten Abschreibung zu bestimmen.

Vor der Bilanzierung müssen die Werte in den synthetischen und analytischen Büchern abgeglichen werden, und über die Anlagen wird ein nach Art und Posten aufgeschlüsseltes detailliertes Verzeichnis (Inventar, Spiegel) erstellt. Das Verzeichnis enthält den ursprünglichen Bruttowert, die eventuellen Wertsteigerungen, den Bruttoendwert, die früher abgerechneten Abschreibungen, die in der Berichtsperiode abgerechneten Abschreibungen, alle abgerechneten

Abschreibungen und den aufgrund dieser berechneten Nettowert.

A Gazdálkodó a tárgyi eszközök aktiválási értékét az Szt. 47. §-a szerint állapítja meg.

Az üzembe helyezés időpontja az eszköz szokásos vállalkozási tevékenység keretében történő rendeltetésszerű hasznosításának a kezdő időpontja.

Az aktiválási bizonylat, mint az üzembe helyezés alapbizonylata, az adott eszköz analitikus nyilvántartásba kerülésekor automatikusan megképzésre kerül. Az aktiválási bizonylat a szállítói számla, szerződés ill. egyéb számviteli bizonylatok és részletező mellékletek adatait összesíti, mely az egyedi eszközre vonatkozóan minimálisan a következő adatokat tartalmazza:

- megnevezés;
- beszerzés beazonosítása (dátum, szállító, bizonylat száma);
- várható használati idő, várható élettartam;
- használatbavétel (aktiválás) dátuma;
- maradványérték.

A bekerülési érték részét képező egyéb tételek felosztása:

- Többfajta tárgyi eszköz egyidejű beszerzésekor a felmerült szállítási költséget, az üzembe helyezés előtt felmerült hitel- és kölcsönkamatokat, valamint a biztosítási díjat meg kell osztani – a megosztás módszere a legjellemzőbb paraméter alapján történik: darabszám vagy százalékos érték felosztás szerint.
- A tárgyi eszközök rendeltetésszerű használatához szükséges tartozékok értéke, ha több tárgyi eszközhöz nem használható, az adott tárgyi eszköz bruttó értékének részét képezi. Ellenkező esetben önállóan kezelendő, és nem alkothatja a tárgyi eszköz bruttó értékének részét (pl. univerzális dokkoló, mely több számítógéphez is használható).

Die Universität bestimmt den Aktivierungswert von Sachanlagen aufgrund § 47 des RLG.

Der Zeitpunkt der Inbetriebnahme ist der Beginn der bestimmungsgemäßen Nutzung der Anlage im Rahmen der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit.

Der Aktivierungsbeleg wird als Grundbeleg für die Inbetriebnahme bei der Erfassung der Anlage in den analytischen Aufzeichnungen automatisch erstellt. Der Aktivierungsbeleg fasst die Angaben der Lieferrechnung, des Vertrags bzw. der sonstigen Belege und Anhänge zusammen, und er enthält mindestens folgende Angaben über die konkrete Anlage:

- Bezeichnung;
- Kenndaten der Anschaffung (Datum, Lieferant, Nummer des Belegs);
- voraussichtliche Nutzungs- bzw. Lebensdauer;
- Datum der Inbetriebnahme (Aktivierung);
- Restwert.

Aufschlüsselung der weiteren Posten, die Teil des Beschaffungswertes bilden:

- Lieferkosten, vor der Inbetriebnahme fällige Zinsen für Kredite und Darlehen sowie Versicherungsprämien von gleichzeitig angeschafften Sachanlagen sind zu verteilen – die Verteilung erfolgt aufgrund des charakteristischsten Parameters: prozentual nach Stückzahl oder aufgrund des Wertes.
- Der Wert des für die bestimmungsgemäße Nutzung der Sachanlage erforderlichen Zubehörs bildet, wenn es nicht für mehrere Sachanlagen genutzt werden kann, Teil des Bruttowertes der entsprechenden Sachanlage. Ansonsten ist es gesondert zu verwalten und kann nicht Bestandteil des Bruttowertes der Sachanlage sein (z. B. universale Dockingstationen, die für verschiedene Computer genutzt werden können).

### Ingtatlanok, és kapcsolódó vagyoni értékű jogok

Az ingatlanok közé tartoznak, függetlenül attól, hogy a gazdálkodó használja azokat vagy használaton kívüliek:

- földterület, telek és a hozzá kapcsolódó minden tulajdonjogot képező és birtokba vehető anyagi eszköz (pl. szántó, beépíthető telek, út, vízelvezető árok, járda) és az ezekhez közvetlenül kapcsoló jogok;

- épület, épületrész, építmény és annak funkciójához kötődő, fixen beépített vagy hozzákapcsolt alkotóelemei (pl. alap, tartóoszlopok, falak, födémek, tetőszerkezetek, liftek, függesztő és tartószervezetek, nyílászárók, burkolatok, épületgépészeti, épületvillamosági és automatikus vezérlő elemek, díszítő homlokzati és beltéri díszítőelemek) mint állandó jelleggel földhöz vagy földbe rögzített létesítmény (kereskedelmi, ipari és lakóingatlan, tároló épületek, építmények, vezetékhalózat, csatornahálózat stb.) és az ezekhez közvetlenül kapcsolódó jogok.

Építési telek (földterület) és rajta lévő épület, építmény egyidejű beszerzése esetén, amennyiben az épületet, az építményt rendeltetésszerűen nem veszik használatba (az épület, építmény rendeltetésszerűen nem hasznosítható), akkor az épület, építmény beszerzési, bontási költségeit, továbbá a vásárolt teleknek építkezésre alkalmassá tétele érdekében végzett munkák költségeit, ráfordításait a telek (a földterület) értékét növelő beszerzési költségként kell elszámolni a telek (a földterület) bontás utáni (az üres telek) piaci értékének megfelelő összegig, az ezt meghaladó költségeket, ráfordításokat a megvalósuló beruházás (az épület, az építmény) bekerülési (beszerzési) értékeként kell figyelembe venni.

Egy adott beruházás miatt lebontott és újraépített épület, építmény bontásának költségeit az adott beruházás bekerülési (beszerzési) értékébe be kell számítani. Az újraépítés költsége az újraépített eszköz bekerülési (beszerzési) értékének minősül.

Az eszköz értékét növelő bekerülési (beszerzési) értéként kell figyelembe venni ingatlan

### Immobilien und damit verbundene Vermögensrechte

Zu den Immobilien zählen unabhängig davon, ob die Universität sie nutzt oder nicht:

- Grundbesitz, Grundstücke und alle damit verbundenen Sachgegenstände, die ein Eigentum darstellen und in Besitz genommen werden können (z.B. Ackerland, Bauland, Wege, Wassergräben, Gehwege) und die mit diesen direkt verbundenen Rechte;

- Gebäude, Gebäudeteile und Bauten sowie die mit deren Funktion verbundenen fix ein- oder angebauten Teile (z.B. Fundament, Tragepfeiler, Wände, Decken, Dachstühle, Aufzüge, Halte- und Tragevorrichtungen, Türen und Fenster, Verkleidungen, gebäudetechnische, elektrische und automatische Steuerungsanlagen, Dekorationselemente der Fassade und der Innenräume) als dauerhaft am bzw. im Boden befestigte Konstruktionen (Handels-, Industrie und Wohnimmobilien, Lagerräume, Bauten, Leitungssysteme, Abwasserleitungen, usw.) und die damit direkt verbundenen Rechte.

Beim gleichzeitigen Erwerb von Baugrund (Grundstücken) und den darauf befindlichen Gebäuden bzw. Bauten müssen, wenn das Gebäude/die Bauten nicht ordnungsgemäß genutzt werden (bzw. nicht genutzt werden können), die Anschaffungs- und Abbruchkosten, sowie die Kosten und Aufwendungen der für die Nutzbarmachung des erworbenen Grundstücks als Baugrund erforderlichen Arbeiten als den Wert des Grundstücks (Grundes) erhöhende Anschaffungskosten abgerechnet werden, und zwar bis zur Höhe des Marktwertes des Grundstücks (Grundes) nach dem Abbruch; die darüber hinausgehenden Kosten und Aufwendungen sind als Anschaffungs- (Kauf-)wert der Investition (des Gebäudes) zu berücksichtigen.

Die Kosten des Abbruchs von Gebäuden bzw. Bauten wegen einer Investition und ihres Neuaufbaus sind in den Anschaffungswert der Investition mit einzuberechnen. Die Kosten des Neubaus gelten als Anschaffungs- (Kauf-)wert der neu gebauten Anlage.

Beim Immobilienerwerb ist der gemäß Vertrag in den Wert der Immobilie einberechnete,



beszerzése esetén az ingatlan értékébe - szerződés alapján - beszámított, korábban a bérleti jog megvásárlása címén fizetett, bérleti jogként kimutatott (még le nem írt) összeget.

Az ingatlanok maradványértéke egyedi minősítés és ingatlanszakértői értékbecslés alapján kerül megállapításra.

#### **Műszaki berendezések, gépek, járművek**

Ide tartoznak mindazok a rendeltetésszerűen használatba vett, üzembe helyezett eszközök (gyártóberendezések, műszerek és szerszámok, szállítóeszközök, közlekedési eszközök stb), valamint ezeken az eszközökön végzett és aktivált beruházás, felújítás, melyek a tevékenységet közvetlenül szolgálják. Állhat saját tulajdonban (vásárolt ill. saját előállítású) vagy bérelt eszközként a gazdálkodó rendelkezésére.

A gazdálkodó ilyen típusú eszközökkel nem rendelkezik.

#### **Egyéb berendezések, felszerelések, járművek**

Ide tartoznak a gazdálkodó működését, tevékenységét közvetetten szolgáló, saját tulajdonú (vásárolt ill. saját előállítású) vagy bérelt eszközök (irodai gépek, elektronikai, számítástechnikai, ügyviteltechnikai eszközök és berendezések, bútorok, egyéb felszerelés, jármű és az üzemkörön kívüli eszközök), továbbá a rajtuk végzett és aktivált beruházás és felújítás.

Az irodai, ügyviteltechnikai gépek, berendezések, számítástechnikai eszközök maradványértéke nulla. A járművek maradványértékének meghatározásához az összehasonlító árak módszerét alkalmazza három független használtgépjármű kereskedő árai alapján.

Egyéb nagy értékű eszköz maradványértékének meghatározásához az általános szabályt alkalmazza: a maradványérték a könyv szerinti érték 20%-a, ha az eléri a 100 ezer Ft-ot.

früher als Kauf des Mietrechts gezahlte, als Mietrecht geführte (noch nicht abgeschriebene) Betrag als den Anlagewert erhöhenden Anschaffungs- (Kauf-)wert zu berücksichtigen.

Der Restwert von Immobilien wird aufgrund individueller Bewertung und Schätzung durch eine Fachperson bestimmt.

#### **Technische Einrichtungen, Maschinen, Kraftfahrzeuge**

Dazu gehören alle ordnungsgemäß genutzten und in Betrieb genommenen Anlagen (Fertigungsanlagen, Instrumente und Werkzeuge, Transport- und Verkehrsmittel usw.) und die an diesen Anlagen getätigten und aktivierten Investitionen und Erneuerungen, die der Geschäftstätigkeit direkt dienen. Diese können der Universität als (erworbenes oder selbst hergestelltes) Eigentum oder als gemietete Anlage zur Verfügung stehen. Die Universität verfügt über keine solchen Anlagen.

#### **Sonstige Einrichtungen, Ausrüstungen, Kraftfahrzeuge**

Dazu gehören die dem Betrieb und der Tätigkeit indirekt dienenden eigenen (erworbenen oder selbst hergestellten) oder gemieteten Geräte (Bürogeräte, elektronische, Computer- und technische Geräte und Einrichtungen, Möbel, andere Ausrüstungen, Kraftfahrzeuge und Anlagen außerhalb des Tätigkeitsbereichs), sowie die an ihnen durchgeführten und aktivierten Investitionen und Erneuerungen.

Der Restwert von Büro- und technischen Geräten, Einrichtungen und Computern ist null. Zur Bestimmung des Restwerts von Kraftfahrzeugen wird die Methode des Preisvergleichs aufgrund der Preise von drei unabhängigen Gebrauchtfahrzeughändlern angewendet.

Die Bestimmung des Restwerts sonstiger Anlagen von größerem Wert erfolgt aufgrund der allgemeinen Regel: der Restwert beträgt 20% des Buchwertes, wenn dieser 100 000 Ft erreicht.

### Tenyészállatok

Állatok a társaság tevékenységét nem szolgálják, azokkal nem rendelkezik.

### Beruházások, felújítások

A használatba vételig, üzembe helyezésig a gazdálkodó a beszerzett eszközeit befejezetlen beruházásként és felújításként tartja nyilván. Mivel nem aktivált beruházás, felújítás után nem számolható el a terv szerinti értékcsökkenés, csak a terven felüli értékcsökkenést számol el a bruttó (bekerülési) érték után, amennyiben az indokoltta válik (tartós és jelentős csökkenés esetén az általános szabályok szerint).

### Beruházásokra adott előlegek

A tárgyi eszköz beruházásra ill. felújításra a szállítónak, kivitelezőnek, eladónak a teljesítés megtörténtét megelőzően előre kifizetett, számviteli bizonylattal alátámasztott, levonható általános forgalmi adót nem tartalmazó ellenértéket beruházásra adott előlegként tartjuk nyilván. A beruházásokra adott előlegeket év közben a könyvelés során a követelések között Adott előlegként szerepel, a gazdálkodó csak a mérleg összeállításakor veszi figyelembe az értékét a tárgyi eszközök között. Az Adott előleg követelés jellege miatt értékvesztést számol el a gazdálkodó a követelések értékelésénél leírt esetekben (lásd később).

## **4.1.5. Befektetett pénzügyi eszközök értékelése**

A befektetett pénzügyi eszközöket az Sztv.-nek megfelelően egyedileg kell értékelni.

A mérlegbe állítandó érték a könyv szerinti érték és a mérlegkészítéskor elszámolandó értékvesztés, értékcorrekció különbségéből adódik.

A mérlegkészítés előtt a szintetikus és analitikus nyilvántartásokban szereplő értékeket egyeztetni kell. Majd a befektetett eszközökről főkönyvi számlánként – ezen belül egyedenként – részletes kimutatást kell készíteni. A kimutatásnak tartalmaznia kell az eredeti bekerülési értéket, a

### Zuchttiere

Die Universität nutzt keine Tiere zur Tätigkeit und verfügt über keine solchen.

### Investitionen, Erneuerungen

Die angeschafften Anlagen werden von der Universität bis zu ihrer ersten Nutzung bzw. Inbetriebnahme als nicht abgeschlossene Investition und Erneuerung geführt. Da für nicht aktivierte Investitionen und Erneuerungen keine planmäßige Abschreibung vorgenommen werden kann, wird nur eine außerplanmäßige Abschreibung auf den Brutto- (Anschaffungs-)wert vorgenommen, wenn dies erforderlich ist (bei dauerhaften und bedeutendem Wertverlust gemäß der allgemeinen Regeln).

### Vorauszahlungen auf Investitionen

Den dem Lieferanten, Auftragnehmer bzw. Verkäufer vor der Vertragserfüllung im Voraus geleisteten, mit Belegen nachgewiesenen Gegenwert für die Investition in Sachanlagen bzw. Erneuerungen ohne vorab erhobene MwSt führen wir als Vorauszahlung auf Investitionen. Die für Investitionen geleisteten Vorauszahlungen werden während des Jahres in der Buchhaltung unter den Forderungen als geleistete Vorauszahlung geführt, die Universität berücksichtigt den Wert erst bei der Bilanzerstellung unter den Sachanlagen. Da es sich bei geleisteten Vorauszahlungen inhaltlich um Forderungen handelt, rechnet die Universität eine Wertminderung gemäß der bei der Bewertung von Forderungen beschriebenen Bestimmungen (s. später) ab.

## **4.1.5. Bewertung von Finanzanlagen**

Finanzanlagen sind gemäß RLG einzeln zu bewerten.

Der Bilanzwert ergibt sich aus der Differenz zwischen dem Buchwert und dem bei der Bilanzerstellung abzurechnenden Wertverlust bzw. der Wertberichtigung.

Vor der Bilanzerstellung sind die in den synthetischen und analytischen Büchern erfassten Werte abzugleichen. Danach ist ein detailliertes, nach Buchungskonto und Einzelposten aufgeschlüsseltes Verzeichnis über die Finanzanlagen zu erstellen. Das

tárgyévig elszámolt értékvesztést, értékkorrekciót, és az ezen különbségből képződő mérlegértéket, valamint a pénzügyi befektetés egyéb beazonosításához szükséges adatokat.

A befektetett pénzügyi eszközök eredeti bekerülési értékét az Szt. 52. §-a határozza meg. Ennek alapján az eredeti bekerülési érték:

- a vásárolt részesedéseknél (részvény, üzletrés, törzsbetét, vagyoni betét) a vételár;
- az apportként történő bevitel esetén a társasági szerződésben (alapítói okiratban) meghatározott érték;
- a forintban adott kölcsön, illetve lekötött betét esetén a kihelyezett, illetve a lekötött forintérték;
- a devizában adott kölcsön, illetve lekötött betét esetén a kihelyezéskori deviza, valuta vételi árfolyamával átszámított érték.

### **Befektetett pénzügyi eszközök értékvesztése**

A befektetett pénzügyi eszközöknél az Szt. alapján értékvesztést, értékkorrekciót kell elszámolni, ha:

- azok piaci értéke tartósan lecsökken;
- a devizában adott kölcsön, illetve lekötött betét esetén akkor, amikor a deviza, valuta vételi árfolyama az év utolsó napján alacsonyabb az eredeti árfolyamnál, illetve a már korábbi értékkorrekciónál alkalmazott árfolyamnál.

A részesedések értékvesztését számításokkal kell alátámasztani:

- A *tőzsdén jegyzett részesedéseknél* az árfolyam alakulás a mérvadó. Leértékelésre akkor kerülhet sor, ha az árfolyamesés tartós, és a mérleg összeállításkori értéke az eredeti, illetve a már leértékelt árfolyamérték alá esik. További leértékelés lehetséges, ha a mérleg-összeállítás végső időpontjáig az árfolyam tovább csökken.

- A *tőzsdén nem jegyzett, de pénzügyi intézetek, befektető Gazdálkodó által forgalmazott részesedések értékvesztésénél* a piaci ár

Verzeichnis muss den ursprünglichen Anschaffungswert, den bis zum Berichtsjahr abgerechneten Wertverlust bzw. die Wertberichtigung und die sich daraus ergebenden Bilanzwerte, sowie die für die Identifikation der Finanzanlage erforderlichen Angaben enthalten.

Der Anschaffungswert der Finanzanlagen wird in § 52 des RLG bestimmt. Dementsprechend ist der ursprüngliche Anschaffungswert:

- bei erworbenen Beteiligungen (Aktien, Geschäftsanteilen, Stammeinlagen, Kapitaleinlagen) der Kaufpreis;
- bei Apporteinlagen der im Gesellschaftervertrag (Gründungsvertrag) bestimmte Wert;
- bei Forintdarlehen bzw. Termineinlagen der platzierte Forintwert;
- bei in Fremdwährungen gewährten Darlehen bzw. Termineinlagen der aufgrund des Wechselkurses zum Zeitpunkt der Einlage umgerechnete Wert.

### **Wertverlust von Finanzanlagen**

Bei Finanzanlagen muss aufgrund des RLG ein Wertverlust bzw. eine Wertberichtigung abgerechnet werden, wenn:

- ihr Marktwert dauerhaft vermindert ist;
- bei in Fremdwährungen gewährten Darlehen bzw. Zeitgeldanlagen dann, wenn der Kaufpreis der Fremdwährung am letzten Tag des Jahres niedriger als der ursprüngliche bzw. der bei einer früheren Wertberichtigung berücksichtigte Kurs ist.

Der Wertverlust von Anteilen muss rechnerisch nachgewiesen werden:

- Bei *börsennotierten Anteilen* ist die Kursentwicklung maßgebend. Eine Abwertung kann dann erfolgen, wenn die Wertminderung dauerhaft ist und ihr Wert bei der Bilanzerstellung unter dem ursprünglichen bzw. dem schon abgewerteten Wert liegt. Eine weitere Wertminderung ist möglich, wenn der Kurs bis zum Termin der Bilanzerstellung weiter sinkt.

- Bei der Wertminderung von *nicht börsennotierten, aber von Geldinstituten bzw. Investoren vertriebenen Anteilen* ist

alakulásának figyelembe vételével az előzőek szerint kell eljárni.

- *Egyéb esetekben* az értékvesztést a piaci megítélés határozza meg. A piaci megítélésre a Gazdálkodó saját tőkéjének alakulásából következtethetünk: Ha  $ST < JT$  a tárgyévben is és az előző években is, akkor a mérlegben kimutatott tőkecsökkenés alapján, a befektetés nyilvántartás szerinti értékét csökkenteni kell. A csökkenést addig a mértékig indokolt elvégezni, amíg a befektetett pénzügyi eszköz könyvekben szereplő értéke a Gazdálkodó saját tőkéjének a jegyzett tőkéhez viszonyított arányának megfelelő értékre nem csökken.

- *A Gazdálkodó felszámolása esetén* a befektetett pénzügyi eszközök értékét az igény kielégítésének varható aránya határozza meg.

Az értékpapírok esetén a részesedéseknél vázoltak szerint kell eljárni, azzal az eltéréssel, hogy az egyéb esetekben értékvesztés elszámolására nem kerül sor.

A tulajdoni részesedést jelentő befektetésnél értékvesztést kell elszámolni, a befektetés könyv szerinti értéke és piaci értéke között a veszteségjellegű különbség összegében, ha a különbség tartósan mutatkozik és jelentős összegű. (Szt. 54. §) A piaci érték a befektetést képviselő gazdálkodó saját tőkéjének a jegyzett tőkéhez viszonyított aránya, jelentős mérték a könyv szerinti érték 20%-a.

## 4.2. Forgóeszközök értékelése

### 4.2.1. Készletek értékelése

A gazdálkodó a tevékenysége jellege miatt saját termelésű készlettel nem rendelkezik, csak vásárolt készlettel (anyagok, áruk, közvetített szolgáltatások), betétdíjas göngyöleget, annak helyigénye miatt nem kezel. A Gazdálkodó a mérlegkészítéskor a készletek közé nem veszi fel azokat a napi szintű működéshez kapcsolódó eszközöket (pl. irodaszerek, karbantartási

unter Berücksichtigung des Marktwertes wie o.g. vorzugehen.

- *In sonstigen Fällen* wird die Wertminderung durch die Marktbeurteilung bestimmt. Auf die Bewertung durch den Markt können wir aufgrund der Entwicklung des Eigenkapitals des Unternehmens schließen: Wenn im Berichtsjahr und in den Vorjahren  $\text{Eigenkapital} < \text{gez. Kapital}$  ist, dann muss aufgrund der bilanzierten Kapitalverminderung der Buchwert der Anlage vermindert werden. Die Verminderung ist bis zu dem Maß gerechtfertigt, bei dem der Buchwert der Finanzanlage auf das dem Verhältnis zwischen Eigenkapital und gezeichnetem Kapital des Unternehmens entsprechenden Wert sinkt.

- *Bei einer Insolvenz des Unternehmens* wird der Wert der Finanzanlagen vom zu erwartenden Maß der Erfüllung der Ansprüche bestimmt.

Bei Wertpapieren ist wie bei den Anteilen vorzugehen, wobei in sonstigen Fällen kein Wertverlust abgerechnet wird.

Bei Anlagen, die Beteiligungen darstellen, muss die negative Differenz zwischen dem Buch- und dem Marktwert als Wertverlust abgerechnet werden, wenn die Differenz dauerhaft und bedeutend ist. (§ 54 RLG) Der Marktwert ergibt sich aus dem Verhältnis des Eigenkapitals des Anteilinhabers zum gezeichneten Kapital; als bedeutend gilt 20% des Buchwerts.

## 4.2. Bewertung des Umlaufvermögens

### 4.2.1. Bewertung der Bestände

Wegen der Art der Tätigkeit verfügt die Universität über keine Bestände aus Eigenproduktion, sondern nur über erworbene Bestände (Material, Waren, vermittelte Dienstleistungen); wegen des Platzbedarfs werden keine Pfandverpackungen verwaltet. Die Universität nimmt bei der Bilanzerstellung Gegenstände des täglichen Gebrauchs (Büromaterial, Wartungsmaterial), deren

anyagok), amelyek mennyisége nem haladja meg a rendszeres beszerzési, készletezési mértéket.

### **Anyagok, áruk**

#### A vásárolt készletek nyilvántartásának módszere

A gazdálkodó év közben csak mennyiségi nyilvántartást vezet, a beszerzéseket azonnal költségként számolja el. Év végén tényleges leltárfelvétellel állapítja meg a zárókészlet értékét, az év közbeni eladás, felhasználás mennyiségének folyamatos nyilvántartása mellett. A leltár szerinti készlet értékét a megfelelő költségszámlával szemben készletre veszi.

A készletek bekerülési értékének meghatározása az Szt. vonatkozó előírásainak megfelelően történik. A bekerülési érték része az a ráfordítás, amely a készlet megszerzése, létesítése, üzembe helyezése érdekében, a raktárba történő beszállításig felmerült, illetve a készlethez egyedileg hozzárendelhető.

A vásárolt készletek értékelése tényleges beszerzési áron történik, az év közbeni csökkenést és a záró készlet értékét a FIFO módszer alapján határozza meg, így az utoljára beszerzett készletek beszerzési egységárai adják a záró készlet egységárait.

#### Készletek értékvesztése

Ha a vásárolt készlet

- bekerülési (beszerzési), illetve könyv szerinti értéke jelentősen és tartósan, azaz egy éven túl és legalább 20%-kal magasabb, mint a mérlegkészítéskor ismert tényleges piaci értéke vagy

- a készlet nem felel meg a rendeltetésének (megrongálódott, értékesítése kétséges), akkor a készlet értékét értékvesztés elszámolásával a tényleges piaci értékre kell lecsökkenteni.

A gazdálkodó a piaci érték meghatározására az összehasonlító árak módszerét alkalmazza, ahol viszonyítási alap a piacon lévő hasonló termékek köre. A mérlegkészítéskor ismert piaci ár

Menge das üblicherweise angeschaffte und gelagerte Maß nicht überschreitet, nicht als Bestand auf.

### **Material, Waren**

#### Methode für die Erfassung erworbener Bestände

Die Universität verzeichnet während des Geschäftsjahres nur die Mengen; Anschaffungen werden sofort als Kosten abgerechnet. Über die laufenden Aufzeichnungen von Verkäufen und Verbrauch hinaus wird der Wert der Bestände zum Jahresende durch eine tatsächliche Inventur festgestellt. Der Bestandswert gemäß Inventur wird als Bestand mit der entsprechenden Kostenrechnung verrechnet.

Der Anschaffungswert der Bestände wird gemäß der entsprechenden Vorschriften des RLG bestimmt. Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Anschaffung von Beständen, ihrer Erstellung bzw. Inbetriebnahme bis zur Lieferung entstehen, bzw. die dem Bestand individuell zugeordnet werden können, gelten als Teil des Anschaffungswerts.

Die Bewertung von angeschafften Beständen erfolgt zum tatsächlichen Anschaffungspreis; die Wertminderung und der Wert zum Jahresabschluss wird mittels FIFO-Verfahren bestimmt, somit ergeben die Einheitspreise der zuletzt angeschafften Bestände die Einheitspreise der Bestände zum Jahresende.

#### Wertverlust von Beständen

Wenn

- der Anschaffungs- (Kauf-)wert des Bestandes bzw. sein Buchwert dauerhaft, d.h. während mehr als einem Jahr, und in bedeutendem Maß um mindestens 20% höher ist, als der bei der Bilanzerstellung bekannte tatsächliche Marktwert, oder

- der Bestand seinen Zweck nicht erfüllt (beschädigt wurde, kaum zu veräußern ist), dann muss der Wert des Bestandes mittels Abschreibung auf den tatsächlichen Marktwert gesenkt werden.

Zur Bestimmung des Marktpreises wendet die Universität die Methode des Preisvergleichs an, bei der die auf dem Markt erhältlichen ähnlichen Produkte die Vergleichsbasis bilden.

alátámasztására nyilvános, bárki által ugyanazon feltételekkel elérhető és hozzáférhető árjegyzék, árajánlat szolgál.

Társaságunk *nem határoz meg fajlagosan kis értékű készletértéket* az értékvesztés elszámolása során, azaz minden készletfajtát egyedileg értékel.

### **Közvetített szolgáltatások**

A közvetített szolgáltatásokat a felmerülésükkor ráfordításként számolja el a Gazdálkodó a 815-ös főkönyvi számlán. A tovább nem számlázott közvetített szolgáltatások (alvállalkozói teljesítmények) értékét az év végén felleltározza mennyiségben és értékben, és a 271. Közvetített szolgáltatások között készletre veszi.

A Gazdálkodó a mérlegbe állítandó értéket a beszerzési ár alapján határozza meg. A mérleg fordulónapján a mennyiségben felleltározott közvetített szolgáltatások értékét a tényleges beszerzési ár képezi.

A közvetített szolgáltatások esetében a vásárolt készleteknél leírt értékvesztés elszámolási szabályokat alkalmazza a gazdálkodó.

### **Készletekre adott előlegek**

A szállítónak a leszállítást, teljesítést megelőzően kifizetett, általános forgalmi adót nem tartalmazó adott előleg a készletek között szerepel. Mivel természetét tekintve követelés jellegű eszköz, ezért az Adott előlegek között a 3. számlaosztályban tartjuk nyilván év közben. Értékelése, értékvesztés elszámolása a követeléseknél leírt módon és esetekben történik (lásd később).

#### **4.2.2. Követelések értékelése**

A Gazdálkodó a beszámolóban csak a jogszerűen fennálló, teljesített és elfogadott követeléseket szerepelteti. A vevő által el nem ismert, valamint a peresített követelések nem szerepelhetnek a mérlegben, csak az analitikus nyilvántartásokban.

A beszámolóban a követelések mérlegértéke a következő számítás eredménye:

- + Bekerülési (könyv szerinti) érték
- Behajthatatlan követelések

Als Nachweis des bei der Bilanzerstellung gültigen Marktpreises dienen Preislisten und Angebote, die allen zu denselben Bedingungen zur Verfügung stehen.

Unsere Gesellschaft bestimmt bei der Abschreibung *keine Bestände von geringfügigem Wert*, sondern bewertet jeden Bestand einzeln.

### **Fremdleistungen**

Fremdleistungen werden von der Universität bei ihrer Entstehung als Aufwendung auf das Hauptbuchhaltungskonto 815 gebucht. Nicht weiter in Rechnung gestellte Fremdleistungen (Leistungen von Subunternehmern) werden zum Jahresende nach Menge und Preis inventarisiert und auf dem Konto 271 „Fremdleistungen“ als Bestand geführt.

Die Universität bestimmt den Bilanzierungswert aufgrund des Anschaffungspreises. Der Wert der nach Menge inventarisierten Fremdleistungen zum Bilanzstichtag ist der tatsächliche Kaufpreis.

Auf Fremdleistungen wendet die Universität die bei den Beständen aufgeführten Abschreibungsmethoden an.

### **Vorauszahlungen auf Bestände**

Vorauszahlungen, die vor der Lieferung bzw. Leistungserbringung geleistet wurden, werden ohne MwSt bei den Beständen geführt. Weil diese Anlage inhaltlich einer Forderung entspricht, wird sie während des Jahres in der Kontenklasse 3 unter „Geleistete Vorauszahlungen“ geführt. Bewertung und Abschreibung erfolgen wie bei den Forderungen (s. unten).

#### **4.2.2. Bewertung der Forderungen**

Die Universität kann nur die rechtmäßigen, erfüllten und unbestrittenen Forderungen im Bericht aufführen. Vom Käufer bestrittene sowie rechtshängige Forderungen können nur in den analytischen Verzeichnissen aufgeführt, aber nicht bilanziert werden.

Der Bilanzwert der Forderungen im Jahresbericht ist das Resultat folgender Rechnung:

- + Anschaffungswert (Buchwert)
- uneinbringliche Forderungen

- Értékvesztések
- +/- Év végi devizás értékelések

A követelések bekerülési értékét a Gazdálkodó forintban, a devizában jelentkezett követeléseket pedig devizában és forintban tartja nyilván.

(A devizás tételek értékelésére vonatkozóan lásd a Valutás, devizás tételek értékelése szakaszt)

A Gazdálkodó az egyes vevőkövetelésekhez tartozó csökkentő tételeket – az Szt. előírásaival összhangban – a következőképpen számolja el: Számlához kapcsolódó engedmény (mennyiségi vagy minőségi kifogás miatt)

- Időpontja: teljesítéskor
- Bizonylata: helyesbítő számla
- Hatása: árbevétel-csökkenés

Skontó (vevőknek a pénzügyi fizetési határidőn belüli fizetés esetén adott engedmény)

- Időpontja: pénzügyi teljesítéskor
- Bizonylata: banki jóváírás, utána visszaigazoló levél
- Hatása: pénzügyi ráfordítás növekedése

Rabatt és bónusz: a vevőknek utólag adott, nem konkrét számlához kapcsolódó engedmények a rabatt és a bónusz. E tételek elszámolására a felek közötti vonatkozó szerződés, megállapodás alapján a mérleg fordulónapját követően kerül sor. Az elszámolás a Gazdálkodó feladata, az elszámolás során egyeztet a másik partnerrel. Ezen utólagos engedmények elszámolása független azok pénzügyi teljesítésének időpontjától.

- Időpontja: mérleg fordulónapjára a mérlegkészítés időszakában
- Bizonylata: felek által egyeztetett összeget tartalmazó bizonylat (ha a bizonylat számla, akkor áfa körön kívüli tételként számlázandó)
- Hatása: egyéb ráfordítás növekedése

- Wertverluste
- +/- Fremdwährungswerte zum Jahresende

Der Anschaffungswert von Forderungen wird von der Universität in Forint, die in Fremdwährungen entstandenen Forderungen in Devisen und in Forint verzeichnet.

(Zur Bewertung von Posten in Fremdwährungen s. den Abschnitt über die Bewertung von Posten in Fremdwährungen.)

Die Universität rechnet Posten, die Forderungen für Lieferungen und Leistungen mindern, im Einklang mit dem RLG wie folgt ab: Preisnachlass bei Rechnungsstellung (wegen Mengen- oder Qualitätsmängeln)

- Zeitpunkt: bei der Erfüllung
- Beleg: berichtigte Rechnung
- Wirkung: Minderung der Einnahmen

Skonto (dem Käufer bei termingerechter Zahlung gewährte Vergünstigung)

- Zeitpunkt: bei der Zahlung
- Beleg: Bankgutschrift, danach Bestätigung per Brief
- Wirkung: Erhöhung der Geldaufwendung

Rabatte und Boni: Dem Käufer im Nachhinein gebotene, keiner bestimmten Rechnung zugeordnete Preisnachlässe gelten sind Rabatte und Vergünstigungen. Die Abrechnung dieser Posten erfolgt nach dem Bilanzstichtag aufgrund von Verträgen und Vereinbarungen zwischen den Vertragsparteien. Die Abrechnung ist Aufgabe der Gesellschaft, das bei der Abrechnung mit dem anderen Partner Rücksprache hält. Die Abrechnung dieser nachträglichen Preisnachlässe erfolgt unabhängig vom Zeitpunkt der vertraglich vereinbarten Zahlung.

- Datum: Während des Zeitraums der Bilanzerstellung zum Bilanzstichtag.
- Beleg: Beleg über den von den Parteien gebilligten Betrag (wenn der Beleg eine Rechnung ist, ist der Betrag als nicht unter die MwSt. fallender Posten in Rechnung zu stellen)
- Wirkung: Erhöhung der sonstigen Aufwendungen

A Gazdálkodó a követelésekre értékvesztést számol el, ha úgy ítéli meg, hogy a követelés várhatóan részben vagy egészben nem térül meg, s ez tartós és jelentős. Ha a mérlegkészítésig a követelés befolyik, nem lehet értékvesztést elszámolni.

A Gazdálkodó a követelések értékvesztésével kapcsolatosan a „tartós” fogalma alatt azt érti, hogy

- a követelés legalább két mérlegfordulónapi értékeléskor lejárt esedékességű;
- a partner minősítése kapcsán olyan információ birtokába jutott a Gazdálkodó, amely alapján feltételezhető, hogy végleges folyamatról vagy állapotról van szó;

A Gazdálkodó a követelések értékvesztésével kapcsolatosan a „jelentős” fogalma alatt a követelések vonatkozásában azt érti, hogy az egyes követeléscsoportokon belül a tartósan fennálló követelések együttes összege nagyobb, mint a beszámolási időszak árbevételének a 2%-a.

Az értékvesztés évenkénti mértéke az adósminősítés alapján évente változó mértékű lehet. Az értékvesztés adósonként és évenként elszámolt mértékét a Gazdálkodó a mérlegkészítés időszakában rendelkezésre álló adatok, információk alapján határozza meg. Az aktuális mértékek rögzítésére a beszámoló alátámasztására szolgáló számításokban kerül sor.

A Gazdálkodó az elszámolt értékvesztésekről és azok visszairásáról analitikus nyilvántartást vezet, amelyből megállapítható, hogy mely tételek után és milyen összegű értékvesztés áll fenn.

### **Behajthatatlan követelések és az aránytalan költség meghatározása**

A mérlegben behajthatatlan követelést nem lehet kimutatni. A részben vagy egészében behajthatatlan követelést legkésőbb a mérlegkészítéskor - a mérlegkészítés

Die Universität rechnet auf die Forderungen einen Wertverlust ab, wenn die Forderung ihrer Beurteilung nach voraussichtlich teilweise oder überhaupt nicht beglichen wird und dies dauerhaft und bedeutend ist. Wenn eine Forderung bis zur Bilanzerstellung beglichen wird, kann keine Wertminderung abgerechnet werden.

Die Universität versteht hinsichtlich der Wertminderung von Forderungen unter „dauerhaft“, dass

- die Forderung während mindestens zwei Bilanzstichtagen als abgelaufen bewertet wird;
- die Universität hinsichtlich der Bonität des Partners über Informationen verfügt, aufgrund derer angenommen werden kann, dass es sich um einen endgültigen Prozess bzw. Zustand handelt.

Die Universität versteht hinsichtlich Forderungen im Zusammenhang mit der Wertminderung von Forderungen unter „bedeutend“, dass der Gesamtbetrag der langfristig ausstehenden Forderungen innerhalb einer Forderungsgruppe 2% des Umsatzes der Berichtsperiode überschreitet.

Das Maß der Wertminderung kann aufgrund der Schuldnerbonität jährlich variieren. Das pro Jahr je Schuldner abgerechnete Maß der Wertminderung wird von der Universität aufgrund der während der Bilanzerstellung zur Verfügung stehenden Angaben und Informationen bestimmt. Das konkrete Maß wird in den dem Bericht zugrunde liegenden Berechnungen bestimmt.

Die Universität führt über die abgerechneten Wertminderungen und deren Wertaufholung ein analytisches Verzeichnis, aus dem festgestellt werden kann, hinsichtlich welcher Posten und in welcher Höhe eine Wertminderung vorliegt.

### **Bestimmung uneinbringlicher Forderungen und unverhältnismäßiger Kosten**

In der Bilanz können uneinbringliche Forderungen nicht ausgewiesen werden. Die teilweise oder gänzlich uneinbringlichen Forderungen sind spätestens bei der



időpontjában rendelkezésre álló információk alapján - az üzleti év hitelezési veszteségeként le kell írni.

A Gazdálkodó behajthatatlan követelésnek minősíti azt,

- amelyre a végrehajtás során nincsen fedezet;
- amelyet egyezség keretében elengedtek;
- amelyre a felszámoló írásbeli nyilatkozat alapján nincsen fedezet;
- amelyre a vagyonfelosztási javaslat szerint nincsen fedezet;
- amelynél a behajtással kapcsolatos költségek nincsenek arányban a követelés összegével;
- amelynél az adós „igazoltnak” nem lelhető fel;
- amelyet a bíróság előtt nem lehet érvényesíteni;
- amely elévült.

A Gazdálkodó behajthatatlan követelésnek tekinti azokat a tételeket, ha a várható, előre kalkulált behajtási költségek elérik vagy meghaladják a megszerzhető összeget. Az erre vonatkozó kalkulációt a Gazdálkodó egyedileg határozza meg, s rögzíti a beszámolót alátámasztó dokumentumok között.

A Gazdálkodó az „igazoltnak” a fellelhetetlenséget az alábbi ismérvekkel definiálja:

- A cégbírósági bejegyzésre kötelezett cég a cégnyilvántartásból már törölve van,
- A bírósági, kamarai ill. egyéb hatósági nyilvántartásba vétellel létrejött szervezetet törölték a bíróság, kamara, egyéb hatóság nyilvántartásából
- Hitelt érdemlő bizonyításnak fogadható el, ha az ismeretlen helyen tartózkodó fél részére a bíróság ügygondnokot jelöl ki,
- a bírósági végrehajtó nyilatkozik arról, hogy az adós nem lelhető fel,

Bilanzerstellung aufgrund der zum Zeitpunkt der Bilanzerstellung zur Verfügung stehenden Informationen als Kreditverluste abzuschreiben.

Die Universität bewertet Forderungen als uneinbringlich,

- für die es bei einer Insolvenz keine Deckung gibt;
- die im Rahmen einer Vereinbarung erlassen worden sind;
- für die aufgrund der schriftlichen Erklärung des Insolvenzverwalters keine Deckung besteht;
- für die es gemäß des Vorschlags für die Verteilung der Konkursmasse keine Deckung gibt;
- wenn die Kosten für die Vollstreckung unverhältnismäßig sind;
- wenn der Schuldner nachweislich nicht auffindbar ist;
- die vor Gericht nicht durchgesetzt werden können;
- die verjährt sind.

Die Universität betrachtet Posten als uneinbringliche Forderungen, wenn die voraussichtlichen, kalkulierten Kosten den einbringlichen Betrag erreichen oder überschreiten. Die diesbezügliche Kalkulation erstellt die Universität individuell und hält sie in der Dokumentation des Berichtes fest.

Die Universität betrachtet die Unauffindbarkeit aufgrund folgender Kriterien als „nachgewiesen“:

- Das zum Eintrag ins Handelsregister verpflichtete Unternehmen ist aus dem Handelsregister gelöscht worden,
- die durch ein Gericht, eine Kammer oder durch einen Eintrag in ein sonstiges staatliches Register gegründete Organisation ist aus dem Gerichts-, Kammer- oder sonstigen Verzeichnis gelöscht worden,
- als glaubhafter Nachweis kann akzeptiert werden, wenn das Gericht für den sich unbekannt aufhaltenden Schuldner einen Abwesenheitsvertreter bestimmt hat,
- der Gerichtsvollzieher erklärt die Unauffindbarkeit des Schuldners.

A Gazdálkodó a behajthatatlannak ítélt követelés kivezetése előtt dönthet annak értékesítéséről, beszámításáról, térítés nélküli átadásáról. Amennyiben erre nincs mód, a behajthatatlan követelés leírásra kerül. A behajthatatlanság tényéről szóló döntést – az alátámasztó adatok, információk alapján – az egyetem kancellárja jogosult meghozni.

#### 4.3. Aktív időbeli elhatárolások értékelése

Ide tartoznak:

1. Bevételek aktív időbeli elhatárolása: olyan járó árbevétel, kamat- és egyéb bevételek, amelyek csak a mérleg fordulónapja után esedékesek, de a mérleggel lezárt időszakra számolandók el
2. Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása: az üzleti év mérlegének fordulónapja előtt felmerült, elszámolt azon összegeket, amelyek költségként, ráfordításként (ideértve a halasztott ráfordításokat is) csak a mérleg fordulónapját követő időszakra számolhatók el.

A gazdálkodó kötvénykibocsátást nem végez, így ezzel kapcsolatban időbeli elhatárolást nem képez. Aktív időbeli elhatárolásként kell a mérlegben kimutatni a (kamatbevételekkel szemben elszámolt) névérték alatt kibocsátott, a névérték alatt vásárolt diszkont - hitelviszonyt megtestesítő, befektetett vagy forgóeszközként kimutatott - értékpapírok névértéke és kibocsátási értéke (vételára) közötti különbözet adott üzleti évre, időarányosan járó összegét mindaddig, amíg ezen értékpapírokat nem értékesítik, nem váltják be, a könyvekből nem vezetik ki.

A társaság nem alkalmaz aktív időbeli elhatárolást a befektetett pénzügyi eszközök közé sorolt, névérték alatt beszerzett - hitelviszonyt megtestesítő, kamatozó értékpapír névértéke és beszerzési értéke közötti nyereségjellegű különbözet időarányos összege után. Azt a pénzügyi műveletek egyéb bevételei között számolja el az értékpapír könyvekből történő

Die Universität kann vor der Ausbuchung der uneinbringlichen Forderung über deren Verkauf, Verrechnung oder kostenlose Übergabe entscheiden. Wenn dies nicht möglich ist, wird die uneinbringliche Forderung abgeschrieben. Zur Feststellung der Uneinbringlichkeit aufgrund der zur Verfügung stehenden Angaben und Informationen ist der Kanzler der Universität berechtigt.

#### 4.3. Bewertung der aktiven Rechnungsabgrenzungsposten

Dazu gehören:

1. Aktive Abgrenzung von Einnahmen: zustehende Verkaufs-, Zins- und andere Einnahmen, die erst nach dem Bilanzstichtag fällig werden, aber der mit der Bilanz abgeschlossenen Berichtsperiode zuzurechnen sind.
2. Aktive Abgrenzung von Kosten und Aufwendungen: vor dem Bilanzstichtag des Geschäftsjahres entstandene und abgerechnete Beträge, die nur als Kosten bzw. Aufwendungen (einschließlich der latenten Aufwendungen) für den Zeitraum nach dem Bilanzstichtag abgerechnet werden können.

Die Universität emittiert keine Anleihen und bildet diesbezüglich keine Abgrenzungen.

Als aktive Rechnungsabgrenzungsposten ist in der Bilanz der auf das Geschäftsjahr entfallende jährliche anteilmäßige Betrag der Differenz zwischen dem Nennwert und dem Emissionswert (Kaufpreis) von unter dem (mit den Zinseinnahmen verrechneten) Nennwert herausgegebenen bzw. unter dem Nennwert erworbenen Diskontwertpapieren aufzuführen, und zwar bis diese Wertpapiere veräußert bzw. eingelöst und aus den Büchern ausgeführt werden.

Die Gesellschaft nimmt für den anteilmäßigen Betrag der einen Gewinn darstellenden Differenz zwischen dem Nenn- und dem Kaufwert von als Finanzanlagen geltenden, unter dem Nennwert erworbenen, ein Kreditverhältnis begründenden verzinsten Wertpapieren keine Rechnungsabgrenzung vor. Dieser Betrag wird bei der Ausbuchung (wegen Verkauf, Einlösung oder aus sonstigen

kivezetésekor (értékesítésekor, beváltásakor, egyéb jogcímen történő kivezetése esetén).

A társaság nem alkalmaz aktív időbeli elhatárolást az olyan jelentős összegű, a beszerzési értékbe nem beszámított bizományi díj, vásárolt vételi opció díja esetén, amelyet forgóeszközök között kimutatott hitelviszonyt megtestesítő értékpapír, tulajdoni részesedést jelentő befektetés beszerzéséhez kapcsolódóan fizetett (számolt el) és az értékpapír beváltásakor, az értékpapír, a befektetés értékesítésekor várhatóan megtérül.

Az aktív időbeli elhatárolások közül halasztott ráfordításként számolja el a társaság az ellentételezés nélkül átvállalt pénzügyileg nem rendezett tartozásokat, kötelezettségeket. Ezeket az átvállaláskor egyéb ráfordításként kell elszámolni, majd egyidejűleg azt időben el is kell határozni. Feloldásra a pénzügyi rendezéskor kerül sor.

A devizakészlettel nem fedezett, beruházás megvalósításához felvett devizahitel nem realizált árfolyamvesztésére nem képez a társaság időbeli elhatárolást, azt a hitel törlesztésekor pénzügyi műveletek egyéb ráfordításaként számolja el.

Gründen) unter den sonstigen Einnahmen aus Finanztransaktionen abgerechnet.

Die Universität nimmt keine aktive Rechnungsabgrenzung vor bei im Kaufbetrag nicht eingerechneten Provisionen und erworbenen Kaufoptionen von bedeutender Größe, die im Zusammenhang mit dem Erwerb von Wertpapieren, die ein Kreditverhältnis darstellen und im Umlaufvermögen abgerechnet wurden, und von Anlagen, die Besitzanteilen entsprechen, ausgezahlt (abgerechnet) wurden, und die bei der Einlösung des Wertpapiers bzw. der Veräußerung der Anlage voraussichtlich realisiert werden.

Die Gesellschaft rechnet die ohne Gegenleistung übernommenen nicht beglichenen Schulden und Verpflichtungen als latente Aufwendung unter den aktiven Rechnungsabgrenzungsposten ab. Diese sind bei der Aktivierung als sonstige Aufwendungen zu verbuchen und gleichzeitig abzugrenzen. Die Abgrenzung wird bei der Zahlung aufgelöst. Für nicht realisierte Wechselkursverluste von durch Devisenvorräte nicht gedeckten, für die Durchführung von Investitionen aufgenommenen Fremdwährungskrediten nimmt die Gesellschaft keine Abgrenzung vor, diese werden bei der Kreditrückzahlung als sonstige Aufwendungen für Finanztransaktionen abgerechnet.

## **5. A források értékelési szabályai**

A saját tőkét, a céltartalékot, a kötelezettségeket a mérlegben könyv szerinti értéken kell kimutatni.

### **5.1. Saját tőke értékelése**

A mérlegben - a saját tőke elemei között - külön tételben negatív előjellel kell szerepeltetni a jegyzett, de még be nem fizetett tőke értékét, ideértve a kedvezményes áron kibocsátott dolgozói részvények, dolgozói üzletrészek értékének a dolgozókat terhelő, általuk még nem rendezett hányadának megfelelő értékét is.

## **5. Regeln für die Bewertung der Passiva**

Eigenkapital, Rückstellungen und Verpflichtungen sind in der Bilanz zum Buchwert aufzuführen.

### **5.1. Bewertung des Eigenkapitals**

In der Bilanz ist der Wert des schon gezeichneten, aber noch nicht einbezahlten Kapitals (darunter der Wert des von den Arbeitnehmern zu entrichtenden Teils von zu einem ermäßigten Preis ausgegebenen Arbeitnehmeraktien und -anteilen, der von den Arbeitnehmern noch nicht beglichen wurde) bei den Bestandteilen des Eigenkapitals als separater, mit negativem Vorzeichen versehener Posten aufzuführen.

Jegyzett tőkeként kell kimutatni a cégbírósi határozat jogerőre emelkedésének napjával a gazdálkodó társasági szerződésében (annak módosításában) meghatározott, az alapító, a tag, a csatlakozó által ilyen címen (jegyzett tőkeként, illetve a jegyzett tőke növelése érdekében) rendelkezésre bocsátott pénzbeli és nem pénzbeli vagyoni hozzájárulás összegét.

A gazdálkodó értékelési tartalékot nem mutat ki, mivel nem él a valós értéken történő értékelés és az értékhelyesbítés lehetőségével.

### 5.2. Céltartalékok értékelése

Az adózás előtti eredmény terhére céltartalékot kell képezni – a szükséges mértékben – azokra a múltbeli, illetve a folyamatban lévő ügyletekből, szerződésekből származó, harmadik felekkel szembeni fizetési kötelezettségekre [ideértve különösen a jogszabályban meghatározott garanciális kötelezettséget, a függő kötelezettséget (pl. kezességvállalás), a biztos jövőbeni kötelezettséget (pl. , a korengedményes nyugdíj helyébe lépő korhatár előtti ellátás), a végkielégítés miatti fizetési kötelezettséget, a környezetvédelmi kötelezettséget], amelyek a mérlegfordulónapon valószínű vagy bizonyos, hogy fennállnak, de összegük vagy esedékességük időpontja még bizonytalan, és azokra a gazdálkodó a szükséges fedezetet más módon nem biztosította.

Az adózás előtti eredmény terhére nem képezzük céltartalékot a jövőbeni költségekre (fenntartási, átszervezési költségek). A szokásos üzleti tevékenység rendszeresen és folyamatosan felmerülő költségeire nem képezhető céltartalék.

### 5.3. Kötelezettségek értékelése

A vevőtől forintban kapott előleget a ténylegesen befolyt összegben, a devizában kapott előleget az átszámított összegben kell a mérlegben kimutatni a szerződés szerinti teljesítést követő elszámolásig, az előleg visszautalásáig, illetve egyéb bevételkénti elszámolásáig.

Der Betrag von im Gesellschaftervertrag (bzw. dessen Änderung) bestimmten, durch Gründer, Mitglieder und Neumitglieder als gezeichnetes Kapital bzw. zum Zweck der Kapitalerhöhung zur Verfügung gestellten Geld- und sonstigen Einlagen ist zum Tag des Inkrafttretens des Gerichtsbeschlusses als gezeichnetes Kapital aufzuführen.

Die Universität bildet keine Neubewertungsrücklage, da es die Möglichkeit zur Zeitwertbilanzierung und Wertberichtigung nicht in Anspruch nimmt.

### 5.2. Bewertung der Rückstellungen

Zulasten des Ergebnisses vor Steuern sind – in erforderlicher Höhe – Rücklagen für Verpflichtungen [einschließlich insbesondere gesetzlich bestimmte Garantieverpflichtungen, Eventualhaftungen (z. B. Bürgschaften), bestimmt eintretende zukünftige Verpflichtungen (z. B. die die die Vorruhestandsgelder ablösenden Vorruhestandsbeihilfen), Zahlungsverpflichtungen für Abfindungen, Umweltschutzverpflichtungen] gegenüber Dritten, die sich aus abgeschlossenen und laufenden Geschäften und Verträgen ergeben, zu bilden, die zum Bilanzstichtag vermutlich oder sicher bestehen, aber deren Betrag oder Fälligkeitsdatum noch unsicher ist und für die die Universität keine andere Deckung bereitgestellt hat.

Zulasten des Ergebnisses vor Steuern bilden wir keine Rückstellungen für zukünftige Kosten (Unterhaltskosten, Umstrukturierungen). Für regelmäßig auftretende und laufende Kosten der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit können keine Rückstellungen gebildet werden.

### 5.3. Bewertung der Verbindlichkeiten

Vom Käufer in Forint erhaltene Vorauszahlungen sind mit dem tatsächlich erhaltenen Betrag, in Fremdwährung erhaltene Vorauszahlungen sind bis zur Abrechnung nach der Vertragserfüllung, bis zur Rückzahlung des Vorschusses bzw. bis zur Abrechnung zum umgerechneten Betrag als sonstige Einnahme in der Bilanz aufzuführen.

Az áruszállításból, a szolgáltatás teljesítéséből származó, általános forgalmi adót is tartalmazó

a) forintban teljesítendő kötelezettséget az elismert, számlázott összegben,

b) devizában teljesítendő kötelezettséget - kivéve, ha az ellenérték kiegyenlítése exportáruval történik - az elismert, számlázott devizaösszegnek a forintra átszámított összegében kell a mérlegben kimutatni mindaddig, amíg azt pénzeszközzel, váltóval, eszközátadással, a Polgári Törvénykönyv szerinti beszámítással ki nem egyenlítették, rendkívüli, illetve halasztott bevételként el nem számolták.

A forintban felvett hitelt, kölcsönt a ténylegesen folyósított, illetve a törlesztésekkel csökkentett összegben, a devizában felvett hitelt, kölcsönt a ténylegesen folyósított deviza, illetve a törlesztésekkel csökkentett deviza forintra átszámított összegében kell a mérlegben kimutatni.

A pénzügyi lízinggel kapcsolatos kötelezettség összegét a megfizetett lízingdíjnak a lízingszerződésben meghatározott törlesztés összegével csökkentetten kell a mérlegbe beállítani. Az ilyen címen felvett kötelezettség összege nem foglalja magában a pénzügyi lízinggel kapcsolatosan fizetendő kamat összegét. A forintban fennálló váltótartozásokat a fizetendő forintösszegben, a devizában fennálló váltótartozásokat a devizaösszegnek a forintra átszámított összegében kell a kimutatni.

A külföldi pénzügyi értékre szóló kötelezettséget a bekerülés napjára, illetve a szerződés szerinti teljesítés napjára vonatkozó devizaárfolyamon átszámított forintértéken kell a könyvviteli nyilvántartásba felvenni.

A mérlegben a külföldi pénzügyi értékre szóló kötelezettséget az üzleti év mérlegfordulónapjára vonatkozó devizaárfolyamon átszámított forintértéken kell kimutatni, amennyiben a mérlegfordulónapi értékelésből adódó különbözetnek a külföldi kötelezettségekre, illetve az eredményre gyakorolt hatása jelentős.

Aus Warenlieferungen und Dienstleistungserbringungen stammende, MwSt. enthaltende

a) in Forint zu erfüllenden Verpflichtungen sind gemäß dem anerkannten, auf der Rechnung aufgeführten Betrag aufzuführen;

b) bei in Fremdwährungen zu erfüllenden Verpflichtungen – ausgenommen wenn die Begleichung durch Exportgüter erfolgt – ist der anerkannte Rechnungsbetrag in Forint umgerechnet zu bilanzieren bis die Verpflichtung durch Geld, Wechsel, Übergabe einer Anlage bzw. mittels einer Verrechnung gem. BGB beglichen oder als außergewöhnliche bzw. abgegrenzte Einnahme abgerechnet wurde.

Forintkredite und -darlehen sind zum tatsächlich gewährten bzw. um die Rückzahlungen verminderten Betrag, Fremdwährungskredite und -darlehen zum tatsächlichen, um allfällige Rückzahlungen verminderten Betrag in Forint umgerechnet zu bilanzieren.

Der Betrag von Leasingverpflichtungen ist zum um den im Leasingvertrag bestimmten Rückzahlungsbetrag verminderten Betrag der ausgezahlten Leasingzahlungen in der Bilanz aufzuführen. Der Betrag dieser Verpflichtung enthält die im Zusammenhang mit dem Leasinggeschäft zu zahlenden Zinsen nicht. Bei Wechselverpflichtungen in Forint ist der zu zahlende Betrag, bei Fremdwechseln der in Forint umgerechnete Betrag aufzuführen.

Verpflichtungen auf Finanzwerte in Fremdwährungen sind zum am Tag der Einbringung bzw. am vertraglich bestimmten Tag der Vertragserfüllung gültigen Kurs umzurechnen und in die Buchhaltung aufzunehmen.

In der Bilanz sind Verpflichtungen auf Finanzwerte in Fremdwährungen zu dem am Bilanzstichtag gültigen Wechselkurs entsprechenden Forintbetrag aufzuführen, sofern die Auswirkung der Bewertung zum Bilanzstichtag auf die ausländischen Verpflichtungen bzw. auf das Ergebnis signifikant ist.

Ha a kötelezettség visszafizetendő összege nagyobb a kapott összegnél, a visszafizetendő összeget a mérlegben - jogcímének megfelelően - a kötvénykibocsátás miatti tartozások, az egyéb kötelezettségek vagy a váltótartozások között kell kimutatni a kötelezettség visszafizetésének időpontjáig, és a kiegészítő mellékletben be kell mutatni. A fizetendő kamatként elszámolt különbözetből a tárgyévet követő üzleti év(ek)et terhelő összeget az aktív időbeli elhatárolások között kell állományba venni, és időarányosan kell elszámolni.

#### 5.4. Passzív időbeli elhatárolások értékelése

A passzív időbeli elhatárolások elszámolásánál egyedi értékelés alapján az Szt. 44-45. §-ában foglalt szabályok szerint kell eljárni.

A Gazdálkodó gyakorlatában jellemzően előforduló passzív időbeli elhatárolással elszámolandó gazdasági események:

A. Költségek ráfordítások passzív időbeli elhatárolása: a tárgyidőszakot terheli, de csak a következő időszakban jelentkeznek. A passzív időbeli elhatárolás képzését bizonylattal (kalkuláció, feljegyzés, megállapodás, számlamásolat stb.) kell alátámasztani. Ilyen pl. december havi rezsiköltség, telefon és internetköltség januári számlája, decemberi bankköltség januári terhelése stb.

B. Bevételek passzív időbeli elhatárolása: tárgyidőszakban elszámolt, de csak a következő időszakot illető bevételek, amelyek a következő időszak teljesítményeihez kapcsolódnak. Az elhatárolás a bevételek csökkentésével szemben történik. Szükséges a számíttással, számlamásolattal történő alátámasztás. A gazdálkodónál ilyen pl. megítélt támogatás költségekkel már megterhelt azon része, amely még nem érkezett meg fordulónapig.

Wenn der zurückzuzahlende Betrag größer als der erhaltene Betrag ist, ist der zurückzuzahlende Betrag bis zum Tag der Rückzahlung der Verpflichtung in der Bilanz unter dem entsprechenden Posten, bei den Verpflichtungen wegen Anleiheemissionen, bei den sonstigen Verbindlichkeiten oder bei den Wechselverbindlichkeiten, sowie im ergänzenden Anhang aufzuführen. Von der als zu zahlendem Zins abgerechneten Differenz ist der auf das Berichtsjahr folgenden Jahre entfallende Betrag bei den aktiven Rechnungsabgrenzungsposten zu berücksichtigen und anteilsgemäß abzurechnen.

#### 5.4. Bewertung der passiven Rechnungsabgrenzungsposten

Bei der Abrechnung der passiven Rechnungsabgrenzungsposten ist aufgrund einer individuellen Bewertung nach § 44-45 RLG vorzugehen.

An der Universität normalerweise anfallende Wirtschaftsvorgänge, die als passive Rechnungsabgrenzungen abzurechnen sind:

A. Passive Abgrenzung von Kosten und Aufwendungen: sie beziehen sich auf den Berichtszeitraum, fallen aber erst nach ihm an. Die Bildung passiver Rechnungsabgrenzungsposten sind mit Belegen (Kalkulationen, Aufzeichnungen, Vereinbarungen, Rechnungskopien) nachzuweisen. Solche sind z. B. die Nebenkosten für den Dezember, die Telefon- und Internetrechnung vom Januar bzw. die Belastungsanzeige vom Januar für die Kontoführungskosten für den Monat Dezember.

B. Passive Rechnungsabgrenzung von Einnahmen: im Berichtszeitraum gebuchte Einnahmen, die sich auf den Folgezeitraum beziehen bzw. im Zusammenhang mit Leistungen der Folgeperiode stehen. Die Abgrenzung wird mit den Einnahmen verrechnet. Es ist ein Nachweis mittels Berechnungen oder Rechnungskopien erforderlich. Solche sind bei der Universität z. B. schon verwendete Teilbeträge von Zuwendungen, die bis zum Stichtag nicht eingegangen sind.

### C. Halasztott bevételek:

- fejlesztési célra – visszafizetési kötelezettség nélkül – kapott, pénzügyileg rendezett támogatás véglegesen átvett pénzeszköz összegét;
- elengedett, valamint a harmadik személy által átvállalt kötelezettség összegét, amennyiben az a kötelezettség terhére beszerzett eszközökhöz kapcsolódik (legfeljebb a kapcsolódó eszközök nyilvántartás szerinti értékében);
- térítés nélkül (visszaadási kötelezettség nélkül) átvett eszközök, továbbá az ajándékként, a hagyatékként kapott, a többletként fellelt eszközök piaci – illetve jogszabály eltérő rendelkezése esetén a jogszabály szerinti – értékét.

A támogatásonként, a véglegesen átvett pénzeszközönként, a térítés nélkül átvett eszközönként kimutatott halasztott bevételt a fejlesztés során megvalósított eszköz, az elengedett, valamint a harmadik személy által átvállalt kötelezettséghez kapcsolódó eszköz, illetve a térítés nélkül átvett eszköz (ideértve az ajándékként, a hagyatékként kapott, a többletként fellelt eszközöket is) meghatározott bekerülési értékének, illetve bekerülési értéke arányos részének költségként, illetve ráfordításként elszámolásakor kell megszüntetni.

Meg kell szüntetni a fejlesztési támogatás miatt kimutatott halasztott bevételt a visszafizetendő összeget megállapító határozat véglegessé válásakor.

A Gazdálkodó nem mutat ki halasztott bevételként negatív üzleti cégértéket.

A Gazdálkodó a passzív időbeli elhatárolásokat a költségekkel és ráfordításokkal, valamint a bevételekkel szemben a könyvek megnyitása után vezeti ki.

### C. Passivische Abgrenzungen:

- der Betrag von für Investitionen ohne Rückzahlungsverpflichtung erhaltenen, finanziell abgeschlossenen, endgültig übernommenen Finanzmitteln;
- Betrag von Verpflichtungen, die erlassen oder von Dritten übernommen wurden, wenn dies mit einer daraus erworbenen Anlage in Zusammenhang steht (höchstens zum Buchwert der entsprechenden Anlage);
- Marktwert (bzw. falls gesetzlich anders bestimmt, der gesetzlich bestimmte Wert) von ohne Gegenleistung (bzw. Rückgabeverpflichtung) übernommenen, als Geschenk oder Nachlass erhaltenen bzw. als Überschuss aufgefundenen Anlagen.

Die passivischen Abgrenzungen von Zuwendungen, endgültig übernommenen Finanzwerten bzw. ohne Gegenleistung übernommenen müssen bei der Abrechnung des festgesetzten bzw. anteilmäßigen Betrags der durch die Investition erworbenen Anlage, der Anlage im Zusammenhang mit erlassenen bzw. durch Dritte übernommenen Verpflichtungen bzw. der ohne Gegenleistung übernommenen Anlage (einschließlich der als Geschenk erhaltenen bzw. Überschuss aufgefundenen Anlage) aufgelöst werden. Wegen Zuwendungen für Investitionen ausgewiesene passive Abgrenzungen sind aufzuheben, sobald der Beschluss über den zurückzuzahlenden Betrag endgültig wird.

Die Universität weist keine negativen Geschäftsanteile als passive Abgrenzungsposten aus.

Die Universität führt die passiven Rechnungsabgrenzungsposten gegenüber den Kosten und Aufwendungen sowie den Einnahmen nach dem Eröffnen der Bücher aus den Büchern aus.